



MANON.

OPERA

in 4 Akten und 6 Bildern

Text von

HENRI MEILHAC & PHILIPP GILLE

Musik von

J. MASSENET.

Deutsch von FERDINAND GUMBERT.

Klavierauszug mit deutschem Text
Pr. 16 Mk netto

Klavierauszug mit franz. Text
Pr. 16 Mk netto.

Klavierauszug ohne Text
Pr. 6 Mk netto

Eigentum des Verlegers

BERLIN,
ADOLPH FÜRSTNER
(Cf. Meser) Königl. Sachsische Hof-Musikhandlung

PARIS, HEUGEL & C.^{ie}

Coproduktion für alle Länder außer Frankreich und der österreichisch-ungarischen Monarchie
Aufführungsrecht vorbehalten

*Das Vorrecht der Herausgabe in Auftrage und für bestimmte Instrumente oder Orchester
ist für die k. k. öest. Staaten nach dem Patent de dato 16. März 1846 vorbehalten*

In Frankreich verbotene Ausgabe

Lith. Jansen C. G. Roder, Leipzig.

MANON.

Oper in 4 Akten und 6 Bildern

von

J. Massenet.

Personen.

Manon Lescaut. (1. Sopran.)
Poussette. (1. Sopran.)
Javotte. (2. Sopran.)
Rosette. (Alt.)
Dienerin bei Manon.

Manon's Freundinnen.

Der Chevalier Des Grioux. (1. Tenor.)
Der Graf Des Grioux, dessen Vater. (Bass.)
Lescaut, Garde-du-Corps, Manon's Cousin. (Bariton.)
Guillot-Morfontaine, ein reicher Pächter. (Bass.)
Von Brétigny. (Bariton.)

Der Wirth.
Zwei Gardisten.
Der Thürsteher im Seminar von Saint-Sulpice.
Ein Sergeant.
Ein Soldat.

Spieler, Spielgehilfen, Soldaten, Reisende, Postillone, Gepäckträger, Bürger und Bürgerinnen,
Verkäufer und Verkäuferinnen, vornehme Damen, Fromme, Spaziergänger

Inhalts-Verzeichniss.

	Seite		Seite
Erster Akt.			
Der grosse Hof einer Gastwirthschaft in Amiens.			
Vorspiel	3	Manon (Gavotte). „Folget dem Ruf, so lieblich zu hören“	162
Poussette, Javotte, Rosette, Guillot, Brétigny, der Wirth. „Hollah! He! Ist der Wirth nicht da“	6	Manon, der Graf Des Grioux. „Verzeih'n Sie, doch ich war hier, Ihnen nah“	171
Bürger, Bürgerinnen, Reisende, dann Lescaut mit zwei Gardisten. „Hier muss es sein, dies ist das Gasthaus“	24	Ballet. Einleitung. Die Vorstellung	179
Manon. „Bedenken Sie die Bewegung, erklärlich ist's“	37	1. Tanz	184
Poussette, Javotte, Rosette. „Kommen Sie, Guillot, doch herein“	50	2. Tanz	185
Lescaut. „Sieh' in's Auge mir, sei nicht bang“	55	3. Tanz	186
Manon. „So zeig', Manon, den ernsten Willen, wirf'“	61	4. Tanz	187
Des Grioux, Manon. „Manon heisse ich“	65	Zweites Bild.	
Lescaut, Guillot, Brétigny, der Wirth, Poussette, Javotte, Rosette, Bürger und Bürgerinnen. „Nicht einen Sou, gelungen ist der Scherz“	78	Das Sprechzimmer im Seminar von St. Sulpice.	
Zweiter Akt.			
Zimmer bei Manon und des Grioux.			
Rue Vivienne.			
Vorspiel	88	Das Sprechzimmer im Seminar von St. Sulpice.	
Manon, Des Grioux. „Manon heisset sie, ward gestern sechzehn Jahr“	91	Szene der Andächtigen. „Nein ohne Gleichen“	190
Lescaut, Brétigny, Manon, Des Grioux. „Da seht das Liebespaar, treffe Beide sogar“	96	Der Graf Des Grioux. „Zur Frau nimm ein ehrsameres Mädchen“	196
Manon. „Mein Tischchen, ich muss von dir nun scheiden“	119	Des Grioux. „Flieh', o flieh', holdes Bild“	201
Des Grioux. „Ich schloss die Augen und ich sah“	122	Manon. „Verzeih', o Gott, steh' mir bei“	204
Dritter Akt.			
Erstes Bild.			
Die Promenade Cours-la-Reine.			
Vorspiel	128	Manon, Des Grioux. „Ja wohl bin ich strafbar gewesen, doch wie gross auch war“	207
Verkäufer, Verkäuferinnen, Bürger und Bürgerinnen. „Das schönste Fest ist heute“	135	Manon. „Ist's nicht mehr meine Hand, die die Deine drückt?“	211
Poussette, Javotte. „Reizend sind doch solche Feste“	137	Vierter Akt.	
Lescaut. „Wozu sich auf's Sparen legen“	144	Erstes Bild.	
Bürger, Bürgerinnen, Verkäufer und Verkäuferinnen. „Da sind die reichen Damen“	152	Das Transylvanische Hotel.	
Manon. „Ja überall bin ich bekannt“	158	Das Spiel. „Meine Herrn, das Spiel beginnt“	217
		Poussette, Javotte, Rosette. „Lasset uns Transylvanien preisen“	221
		Lescaut. „Meine Schöne, der ich ergeben“	223
		Des Grioux, Manon, Lescaut. „Manon, Sphynx wunderbar, ja leibhaftige Sirene“	230
		Manon, Poussette, Javotte, Rosette. „Dass Freude der heut'ge Tag bringe“	244
		Der Graf Des Grioux, Manon, Des Grioux, Guillot, Poussette, Javotte, Rosette, die Spieler. „Ja ich kam, Dich der Schande zu entreissen“	258
		Zweites Bild.	
		Auf der Landstrasse nach Havre.	
		Die Soldaten. „Guter Capitain, magst uns müde seh'n“	269
		Manon, Des Grioux. In Thränen! „Ja vor Schande über mich“	279
		Abänderung	292

MANON.

Vorspiel.

Deutsche Übersetzung
von Ferd. Gumbert.

J. Massenet.

Allegro moderato. $\text{♩} = 104.$

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of six systems. The first system includes the tempo marking 'Allegro moderato. ♩ = 104.' and the dynamic marking 'f'. The second system has a dynamic marking of 'ff'. The third system features trills ('tr') in the right hand. The fourth system has a dynamic marking of 'ff'. The fifth system has a dynamic marking of 'ff'. The sixth system starts with a dynamic marking of 'ff', followed by 'p' and 'p' again. The score includes various musical notations such as slurs, trills, and dynamic markings.

First system of a piano score. The right hand (RH) features a complex, arpeggiated texture with a dynamic marking of *p*. The left hand (L.H.) plays a steady, rhythmic accompaniment. The tempo is marked *espressivo*.

Second system of the piano score. The tempo is marked *Andante sostenuto.* with a metronome marking of ♩ = 96. A clarinet (Clar.) part is introduced in the right hand. The piano accompaniment includes a *poco rall.* marking and a dynamic marking of *f*.

Third system of the piano score. The piano accompaniment continues with a dynamic marking of *f*. The clarinet part in the right hand is more active, featuring eighth-note patterns.

Fourth system of the piano score. The piano accompaniment reaches a dynamic marking of *ff*. The clarinet part continues with similar rhythmic patterns.

Fifth system of the piano score. The tempo is marked *a tempo*. The piano accompaniment shows a dynamic marking of *p* and *pp*. The clarinet part features a *dim.* marking.

Sixth system of the piano score. The piano accompaniment includes dynamic markings of *ff*, *mf*, *p*, and *dim.*. The clarinet part continues with a *dim.* marking.

a tempo

pp *dol.* *pp*

ff *allargando* *fff*

Allegretto tranquillo. ♩ = 96.

p *sf* *p* *sf* *dim.*

pp *l.H.* *r.H.* *pp* *l.H.*

poco rit.

f *p* *sf espressivo*

Andante. ♩ = 66.

pp *l.H.*

Erster Akt.

Der grosse Hof einer Gastwirthschaft
in Amiens.

Allegro. ♩ = 152.

PIANO.

First system of piano introduction. Treble clef, 3/4 time, key signature of two sharps (F# and C#). Starts with a forte (*f*) dynamic. The right hand plays a rhythmic pattern of eighth notes, while the left hand plays a similar pattern. A dynamic marking *f* is present. The instruction "(Vorhang auf!)" is written below the staff.

Second system of piano introduction. The right hand continues with a melodic line, and the left hand provides harmonic support. A *cresc.* (crescendo) marking is present. The system ends with a fortissimo (*ff*) dynamic marking.

Vocal entry for Guillot. The vocal line starts with a rest, then enters with the lyrics "Hol-lah! He! Ist der Wirth nicht". The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern. A dynamic marking *f* is present.

Vocal line with lyrics: "da? Scheint's Ih-nen nicht der Mü-he werth, solln e-wig wir beim Ru-fen blei-". The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern.

Vocal line with lyrics: "ben? Und Hunger". The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern. A dynamic marking *f* is present.

Third system of piano introduction. The piano accompaniment features a more complex rhythmic pattern with some chords. A dynamic marking *f* is present. The system ends with a fortissimo (*ff*) dynamic marking.

G. auch! Hol-lah! He!

B. - - - - -

Woll'n Sie viel-leicht Spott mit uns

G. Mor-bleu! Ist das hier so Ge-brauch?

B. trei-ben? Mor-bleu! Ist das hier so Ge-brauch?

(unwillig)

G. Auf Guillot's Wort, das ist kläg-lich; das ist

B. - - - - -

G. grau-sam und zu hart für Per-sonen uns-rer

B. - - - - -

8 **Più animato.** (zornig)

G Art! Er ist todt! Er ist

B Er ist todt, an-ders ist's nicht mög-lich! Er ist

Più animato.

p

Più mosso. (am Fenster, lachend)

Poussette.

G Ei, meine Herren, nur keinen Streit!

todt! Was soll man thun?

B tod! Was soll man

Più mosso.

Poussette. (hell lachend)

Javotte. Beim Ru-fen bleiben! Man muss ihn trei-ben, beim Ru-fen

Rosette. (Javotte und Rosette mit Poussette.) Man muss ihn trei-ben, beim Ru-fen

Guillot. Beim Ru-fen

Bret. Er hört ja nicht!

thun?

Allegro brillante. ♩ = 116.

P
blei - - - - - ben! Herr Wirth, das geht doch zu weit, ü - ben

J
blei - - - - - ben! Herr Wirth, das geht doch zu weit, ü - ben

R
blei - - - - - ben! Herr Wirth, das geht doch zu weit, ü - ben

G
Herr Wirth, das geht doch zu weit, ü - ben

B
Herr Wirth, das geht doch zu weit, ü - ben

Allegro brillante.

P
Sie Gastfreundlich - keit, ü - ben Sie Gastfreundlich - keit! Herr Wirth, das geht doch zu

J
Sie Gastfreundlich - keit, ü - ben Sie Gastfreundlich - keit! Herr Wirth, das geht doch zu

R
Sie Gastfreundlich - keit, ü - ben Sie Gastfreundlich - keit! Herr Wirth, das geht doch zu

G
Sie Gastfreundlich - keit, ü - ben Sie Gastfreundlich - keit! Herr Wirth, das geht doch zu

B
Sie Gastfreundlich - keit, ü - ben Sie Gastfreundlich - keit! Herr Wirth, das geht doch zu

P *p* weit! HerrWirth, das geht doch zu weit! *f* Wir sind nah dem Hunger - to - - -
 J *p* weit! HerrWirth, das geht doch zu weit!
 R *p* weit! HerrWirth, das geht doch zu weit!
 G *p* weit! HerrWirth, das geht doch zu weit! Wir sind nah dem Hunger -
 B *p* weit! HerrWirth, das geht doch zu weit!

p *p leggiero*

P *dim.* de!
 J *f* Wir sind nah dem Hunger - to - - - de! Ach.
 R Wir sind nah dem Hun-ger -
 G *f* *dim.* to - - - de!
 B *f* Wir sind nah dem Hunger - to - - -

p

P. *poco rall.*
Ü - ben Sie Gastfreundlich - keit! Herr Wirth, das geht _____ doch zu

J.
habt Mit - - - leid!

R.
to - - - - - del!

G.

B.
- - - - - del!

espressivo
poco rall.

a tempo
P. *f* weit! Das geht _____ doch zu weit! *p* Wir sind nah dem Hunger - to - - - *f*

J. *f* Das geht _____ doch zu weit! *p* Wir sind nah dem Hunger - to - - - *f*

R. *f* Das geht _____ doch zu weit! *p* Wir sind nah dem Hunger - to - - - *f*

G. Das geht _____ doch zu weit! Ü - ben Sie Gastfreundlich -

B. *f* Das geht _____ doch zu weit! *p* Wir sind nah dem Hun - ger -

a tempo
f *p*

P. *f* de! Wir sind nah dem Hunger - to - - - de! Herr Wirth, Herr Wirth, das geht -

J. *f* de! Wir sind nah dem Hunger - to - - - de! Herr Wirth, Herr Wirth, das geht -

R. *f* de! Wir sind nah dem Hunger - to - - - de! Herr Wirth, Herr Wirth, das geht -

G. keit! *f* Üben Sie Gastfreundlichkeit! Herr Wirth, Herr Wirth, das geht -

B. *f* to - de! *p* Wir sind nah dem Hun - ger - to - de! *f* Herr Wirth, das geht -

ff

Red. * *Red.*

Un poco animato.

P. doch zu weit!

J. doch zu weit!

R. doch zu weit!

G. doch zu weit!

B. doch zu weit! *(horchend)*

So

Un poco animato.

f

Moderato poco a poco.

P. Noch nichts zu hören?

J. Noch nichts zu hören?

R. Noch nichts zu hören?

G.

B. recht! Doch wie_ noch nichts zu hö-ren?

Moderato poco a poco.

P. Dann noch ein mal!

J. Dann noch ein mal!

R. Dann noch ein mal!

G. Noch nichts zu hö-ren? Schreit nicht zu

B. Er ist taub, taub für unsre Leh-ren!

Tempo I.

P. HerrWirth, das geht doch zu weit, ü - ben

J. HerrWirth, das geht doch zu weit, ü - ben

R. HerrWirth, das geht doch zu weit, ü - ben

G. sehr, das reizt den Ap-pe-tit noch mehr! Ü - ben

B. HerrWirth, das geht doch zu weit, ü - ben

Tempo I.

Allegro. Tempo I. ♩ = 152.

P. Sie Gastfreundlichkeit, ü - ben Sie Gastfreundlich - keit!

J. Sie Gastfreundlichkeit, ü - ben Sie Gastfreundlich - keit!

R. Sie Gastfreundlichkeit, ü - ben Sie Gastfreundlich - keit! (Der Wirth erscheint auf der Thürschwelle)

G. Sie Gastfreundlichkeit, ü - ben Sie Gastfreundlich - keit! (in Freude und Erstaunen ausbrechend.)

B. Sie Gastfreundlichkeit, ü - ben Sie Gastfreundlich - keit! Ha! da ist der Ver-brecher!

Allegro, Tempo I. ♩ = 152.

Guillot.

(mit komischer Wuth)

a tempo

Nun steh Re - de, du Fre - cher!

f Der Wirth.

Lass' ich Sie denn in Noth? Ein Wort entwaffnet Sie: Man

d. W. bringt das Mit-tag - brod! (Küchenjungen, Schlüsseln tragend, kommen aus der Gastwirthschaft)

Allegro maestoso. (non troppo lento). ♩ = 108.

(Die Küchenjungen gehen langsam und fast feierlich nach dem Pavillon)

Der Wirth.

(wichtig)

Horsd'œuvres nach

Poussette. *f* Gut!

Javotte. *f* Gut!

Rosette. *f* Gut!

Guillot. *f* Gut!

Brétigny. *ff* Gut!

Der Wirth.

Wahl ... und Ge - mü - - se sehr reich - lich ...

P. *f* Sehr gut!

J. *f* Sehr gut! Fisch ist gut!

R. *f* Sehr gut!

G. *f* Sehr gut! *p* Huhn ist

B. *ff* Sehr gut!

d. W. Sehr gut!

DammFisch undHuhn!

mf *f* *dim.*

P Ge-seg-net sei die Stun - - - de, un-ser Mahl beginnt!

J. *f* *dim.*
Endlich tönt die Kun-de: un-ser Mahl beginnt!

R *f* *dim.*
Endlich tönt die Kun-de: un-ser Mahl beginnt!

G. *f* *dim.*
gut! Endlich tönt die Kun-de: un-ser Mahl beginnt!

B. *p* *f* *dim.*
Sehr gut! Endlich tönt die Kun-de. un-ser Mahl beginnt!

d. *f* *dim.*
O hört, nun das Mahl beginnt!

W.

P *f* *(freudig)*
Ha! unvergleichlich!

J. *f* *(freudig)*
Ha! unvergleichlich!

R *f* *(freudig)*
Ha! unvergleichlich!

Guillot. *f* *(freudig)*
Ha! unver-

Der Wirth. *f* *(beharrlich)*
Kreb-se giebt's, unver- gleich - - - lich!

P.
J.
R.
G. (zu den Küchenjungen)
gleichlich! Schüttelt ihn nur nicht!
d. Und da - bei für je - des Ge - richt al - ten Wein! Undda-
W.

Poussette.
Wie, Pa-
Javotte.
Wie, Pa-
Rosette.
Wie, Pa-
Guillot.
Wie, Pa-
Brétigny.
Wie, Pa-
Der Wirth.
mit das Mahl glänzenschlie - sse: giebt's Pa - ste - te, mit Vergunst.

P. ste-te?

J. ste-te?

R. ste-te?

G. ste-te?

B. ste-te?

d. W. ste-te? (sich brüstend) Für-
 Sie wer- den schön: ein Werk der Kunst!

P. Ge-seg-net sei die Stun - de, un-ser Mahl beginnt!

J. End-lich tönt die Kunde: un-ser Mahl beginnt!

R. End-lich tönt die Kunde: un-ser Mahl beginnt!

G. wahr! End-lich tönt die Kunde: un-ser Mahl beginnt!

B. Wunderbar! End-lich tönt die Kunde: un-ser Mahl beginnt!

d. W. Gewiss! Nun das Mahl beginnt!

P. *mf* *f cresc.*
 J. *mf* *f cresc.*
 R. *mf* *f cresc.*
 G. *mf* *f cresc.*
 B. *mf* *f cresc.*
 d. *mf* *f cresc.*
 W. *mf* *f cresc.*

Jeder ist er-kennt - lich, wenn er Hunger spürt
 Jeder ist er-kennt - lich, wenn er Hunger spürt
 Jeder ist er-kennt - lich, wenn er Hunger spürt
 Jeder ist er-kennt - lich, wenn er Hunger spürt
 Jeder ist er-kennt - lich, wenn er Hunger spürt
 Jeder ist er-kennt - lich, wenn er Hunger spürt

Ja, man ist er-kennt - lich, wenn man Hungerspürt,

P. *p* *sf*
 J. *p* *sf*
 R. *p* *sf*
 G. *p* *f*
 B. *p* *sf*
 d. *p* *f*
 W. *p* *f*

und der Ruf ihn führt zur Ta - fel, und das Mahl beginnt!
 und der Ruf ihn führt zur Ta - fel, und das Mahl beginnt!
 und der Ruf ihn führt zur Ta - fel, und das Mahl beginnt!
 und der Ruf ihn führt zur Ta - fel, und das Mahl beginnt!
 und der Ruf ihn führt zur Ta - fel, und das Mahl beginnt!
 und der Ruf ihn führt zur Ta - fel, und das Mahl beginnt!

und der Ruf ihn führt zur be - setzten Tafel, und das Mahl beginnt! Zur

P. Zur Ta - fel!

J. Zur Ta-fel! zur Ta - fel!

R. Zur Ta-fel! zur Ta - fel!

G. Zur Ta-fel! zur Ta - fel!

B. Zur Ta-fel! zur Ta - fel!

d.W. Ta-fel! zur Ta - fel!

ff

P. *ff* zur Ta - fel! *atempo*

J. *ff* zur Ta - fel!

R. *ff* zur Ta - fel! (Alle gehen in den Pavillon zurück; dessen Thür und Fenster werden geschlossen.)

G. *ff* zur Ta - fel! (Der Wüth bleibt allein.)

B. *ff* zur Ta - fel!

d.W. *ff* zur Ta - fel!

ff *atempo*

dim. *p*

Der Wirth.

Essen ist sehr schön; man muss aber auch bezahlen, und ich gehe — Doch, vor Allem, denken wir an

pp *p*

d. W. den Chevalier Des Grieux, dem ich versprach, für einen Platz in der kommen-

pp *poco cresc.*

(Er geht nach dem Hintergrunde, wo die Bürger sich zu versammeln beginnen.)

d. W. den Kutsche zu sorgen. Ah! da sind ja sie begaffen Alles, schon die guten am liebsten eine Bürgerleute; hübsche Dame,

Allegro moderato. ♩ = 126.

(wichtig)

d. W. oder bespötteIn irgend einen Herrn! Ich hab bemerkt: der Mensch lacht über An-dre

p *mf*

Allegro moderato. ♩ = 126.

(geht in sein Geschäftszimmer.)

(Die Bürger verbreiten sich nach und nach im Hofe.)

d
W.

gern! (Die Glocke der Gastwirthschaft läutet.)

pesante
mf e sosten.

cresc. *f*

Sopr. Bürgerinnen. *f* (ruhig)

Ten. Hört nur, der Glo-cke Klin - gen wird die Kutsche gleich

Bürger. Hört nur, der Glo-cke Klin - gen wird die Kutsche gleich

Bass. Hört nur, der Glo-cke Klin - gen wird die Kutsche gleich

brin - gen. Wer kommt, ent - geht uns nicht!

brin - gen. Wer kommt, ent - geht uns nicht!

brin - gen. Wer kommt, ent - geht uns nicht!

f *sf* *sf* *f*

Wer stei - get aus. ob Herr, ob Da - me

Wer stei - get aus, ob Herr, ob Da - me

Wer stei - get aus. ob Herr, ob Da - me

ent-geht uns nicht! Prü - fen ist uns - re Pflicht!

ent-geht uns nicht! Prü - fen ist uns - re Pflicht!

ent-geht uns nicht! Prü - fen ist uns - re Pflicht!

Lescout (zu den Gardisten.)

(Lescout tritt in Begleitung zweier Gardisten auf.)

Hier muss es

L sein, dies ist das Gast - haus, wo die Kutsche von Ar - ras ei - ne Wei - le stille

mf sost. e pesante

sfz *sfz*

Die Gardisten.

Allegro moderato. ♩=120.

Lescant. (sie entlassend).

L. hält. Wohl ist es hier! Adieu!

Tempo I.

Die Gardisten (sich sträubend)

Du könntest uns ver - las - sen? Lescant, das glaubt Niemand in der

Lescant. (mit guter Laune).

Allegro moderato. ♩=112.

d. Welt! Nimmermehr! nimmermehr! nimmer - mehr! Geht nur in das Wirthshaus da-

L. ne - ben es giebt dort ei - nen gu - ten Wein; meine Cou - si - ne erwart ich

L. e - ben, mei - ne Cou - si - ne erwart ich e - ben; als - dann will ich gleich bei euch

Die Gard. (bittend). Lescant. (grob).

Die Gardisten. Lescant (verletzt)

mf sein! Ver-giss auch nicht! Ihr kränket mich, seid nicht recht klug! Lescant! Ge-nug! Ihr wisst *mf*

a tempo

(mit Würde)

doch, wie klar ich den - ke wenn sichs han-delt um Ge-trän - ke! Geht nur — *f*

(fein, den Ton wechselnd.)

— in das Wirthshaus da - ne - ben, es giebt dort einen gu - ten Wein; mei-ne Cou- *a tempo*

mf brillante

rall. *p* si-ne er - wart ich e - - ben; als-dann will ich gleich bei euch sein! *a tempo*

rall. *p* *tr* *a tempo* *sf*

dann will ich gleich, ja gleich — bei euch

(Postillone kommen, Gepäckträger bringen Koffer, Kisten, Schachteln, mit ihnen gehen männliche und weibliche Reisende, die ihr Gepäck erlangen wollen.)

Allegro, Tempo I. ♩ = 126.

L.

sein! **Bürgerinnen.** (heiter) *ff*

Sopr. Sie sind da! sie sind da! sie sind da!

Ten. Sie sind da! sie sind da! sie sind da!

Bass. **Bürger.** *f* Sie sind da! sie sind da! sie sind da! *ff*

Allegro, Tempo I.

Die Kutsche kommt.

(Im Hintergrunde die Kutsche, aus welcher Reisende steigen.)

Più mosso. ♩ = 152.

ff *p*

ff

Reisende, Männer u. Frauen. Eine alte Dame (ihren Anzug ordnend).

Wiesitzmein Kopf - putz! Und die Toi -

p

let - tel

Sopr. *f* (lachend)

Ten. *f*

Bass. *f*

Seht doch die Al - te, die Ko - ket - tel!

Seht doch die Al - te, die Ko - ket - tel!

Seht doch die Al - te, die Ko - ket - tel!

ff *p*

Ein Reisender.

Ein Träger (in schlechter Laune).

He, mein Ge - pack! Im Au - gen - blick!

(ebenso)

Ach, ko - misch stehn die auf der Lau - er!

Ach, ko - misch stehn die auf der Lau - er!

Ach, ko - misch stehn die auf der Lau - er!

Eine Reisende.

Ein Reisender. Wo sind mei - ne Vö - gel in dem Bau - er?

He! Postil-

Eine Andere (auch rufend).

Eine Andere (rufend).

Eine Andere.

Postil - lon!

Ein Anderer (ebenso).

Postil - lon!

Ein Anderer.

Mir den

lon!

He!

Postil - lon!

Mein Kof - fer!

(Alle.) (schreiend)

Korb! (Alle.) Postillon! Gebt ei-nem Je-den sei-ne

Postillon u. Träger (sich losmachend). Postil - lon! Gebt ei-nem Je-den sei-ne

Im Au-gen - blick, im Au-gen - blick!

Sa - - - chen! Das

Sa - - - chen! Das mir!

Ohn' Lärm zu ma - chen! nein!

mir! das mir! das mir! Gott! Glück - lich, wer die Qual nicht kennt! Eh' man be-

das mir! das mir! Gott! Glück - lich, wer die Qual nicht kennt! Eh' man be-

nein! nein! nein! nein! Ach! Glück - lich, wer die Qual nicht kennt! Ein Je - der

Sopran. Bürgerinnen. Ach! Glück - lich, wer die Qual nicht kennt! Ein

Tenor. Bürger. Ach! Glück - lich, wer die Qual nicht kennt! Ein

Bass. Bürger. Ach! Glück - lich, wer die Qual nicht kennt! Ein

steigt so ei-nen Wa-gen, ach! — thät' man gut, das muss ich sa-gen: man macht
 steigt so ei-nen Wa-gen, ach! — thät' man gut, das muss ich sa-gen: man macht
 will nur stöh-nen, kla-gen, schreit — so beim An-fang wie am End, so geht's am
 Je - der hier schreit — so beim An-fang wie am End, als
 Je - der hier schreit — so beim An-fang wie am End, als
 Je - der hier schreit — so beim An-fang wie am End, als

erst sein Tes-ta - ment! O, glücklich, wer die Qual nicht
 erst sein Tes-ta - ment! O, glücklich, wer die Qual nicht kennt, die Qual nicht
 An-fang bis zu End, so geht's am Anfang bis zu End!
 ob es brennt!
 ob es brennt!
 ob es brennt!

kennt! Ach! man thät' gut, man machte erst sein Tes-ta - ment! Ach!
 kennt! Ach! man thät' gut, man machte erst sein Tes-ta - ment! Ach!
 Ach! glück-lich wer die Qual nicht kennt, die Qual nicht kennt! Ach!
 Ach! welch' ein Lärm als ob es brennt! Ach!
 Ach! welch' ein Lärm als ob es brennt! Ach!
 Ach! welch' ein Lärm als ob es brennt! Ach!

man thät' gut, man mach-te erst sein Tes - ta - ment! Welch' ein
 man thät' gut, man mach-te erst sein Tes - ta - ment! Welch' ein Lärm! Schweigen
 glücklich, wer die Qual nicht kennt, die Qual nicht kennt! Schweigen Sie! (lachend)
 welch' ein Lärm, als ob es brennt! Ha!
 welch' ein Lärm, als ob es brennt! Ha!
 welch' ein Lärm, als ob es brennt! Ha!

crese.

Lärm! Oh ne End!, Gott! glück - lich, wer die
 Sie! Oh - ne End! Schweigen Sie! Gott! glück - lich, wer die
 Schweigen Sie! Gott! glück - lich, wer die
 ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!
 ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!
 ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!

Qual nicht kennt!
 Qual nicht kennt!
 Qual nicht kennt!
 ha! ha! ha!
 ha! ha! ha!
 ha! ha! ha!

ff
 Ach! die Qual!
 Ach! die Qual!
 Ach! die Qual!
 Ach! die Qual! Ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!
 Ach! die Qual! Ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!
 Ach! die Qual! Ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha! ha!

ff
 8

(die Postillone verfolgend)

f
 Ich bin doch die Er-ste!
 Zu-erst kom-me ich!

ff (grob)
 Nein, zu-
 ha!ha!ha! ha!
 Nein, zu-
 ha!ha!ha! ha!
 (kopiren lachend die Postillone)
 Nein, zu-
 ha!ha!ha! ha!
 Nein, zu-

(gesprochen) *ff* ja die Er - ste!

(gesprochen) *ff* ich zu - erst!

letzt! *ff*(gespr.) Nein!

letzt! *ff*(gespr.) Nein!

letzt! *ff*(gespr.) Nein!

letzt! *ff*(gespr.) Nein!

(Manon, welche aus der Menge hervortritt, betrachtet verwundert dieses Gewirre.)

(Die Bürger erblicken Manon.)

Andantino. ♩ = 60. **Bürgerinnen** *mf*

Sch!t nur dort das junge Mädchen!

con anima

p *più f*

Lescant (sic ebenfalls beobachtend).

mf *più f*

Hm! diese Miene, nein nein, ich täusch mich nicht, Manon ist's, meine Cousi-ne!

86 Allegro moderato. $\text{♩} = 138.$

(geht zu ihr und sagt dreist) *f*

Manon (etwas überrascht) (einfach und sofort).

L. *f*

Lescaut bin ich... Sie, mein Cousin... Um-armen Sie mich!

Lescaut.

a tempo *mf* *senza ritard.*

Nie-mand auf mein Wort, sträubte sich!

L. *f* *Allegro deciso.*

Nicht dacht' ich, dass so schön sie wä-re, sie macht der Fa-mi-lie al-le

Manon (verlegen).

L. *f* *Un poco riten.*

Eh - - - re! Ach, Herr Cousin, ich be-reit' Ihnen wohl Pein!

Andantino cantabile. $\text{♩} = 60.$

Lescaut. (für sich) *p*

L. *f* *mf* *p* *dim.*

Sie ist rei-zend!

Manon (liebenswertig und bewegt). *rall.* *a tempo*

p Be-den - ken Sie die Be-we-gung, er-klär-lich ist die Er-re-gung... *dol.* *rall.*

pp *coda voce*

M. piu f das, mein Cou - sin, sel'n Sie wohl ein, bald ü - ber- *espressivo*

M. dim. stan-den wird es ja sein... *poco rall.* *a tempo pp* Be-den - ken Sie die Er - re - gung... *dol.* *rall.*

p *pp* *dim.* *poco rall.* *a tempo* *rall.*

M. a tempo (lebhaft deklamirt) Ver-zeih'n Sie die geschwät'ge Wei - se, ich mach' ja mei-ne er - ste Rei - *senza ritard. dim.* *p dol.*

a tempo *p*

M. a tempo se! *a tempo* (erzählend) Kaum schwanden mir der Heimath

M. Räu-me, verging ich vor Bewunde-rung. Neu war'n Dör - fer und Wiesen und

M. Bäu - - me, *pù animato* wer mit gereist, alt o - der jung. *f* (den Ton wechselnd) Cousin, be-reit' ich Ih-nen

M. *dim.* *senza ritard.* *p* Pein, ich mach' die er - ste Rei - - se! *f* (erzählt weiter) Die Blu-men schön und

M. bunt auf der Hai - de, ich mocht' sie al - le gern besehn; und ganz vergass ich in der

M. Freu - de, dass ich doch sollt' ins Kloster gehn, ins Kloster gehn, ins Kloster *poco rall.* *dim.* *poco rall.* *dim.* *p*

a tempo
 M. *p* gehn! *mf* Mein Herz eilt über Thal und Hü - gel, erschien das
a tempo espressivo
p

M. Da - sein doch so süß, mir ward zu Muth als hätt ich Flü -
ped. *f*
più animato

M. *leggiero* *senza ritard.* *dim.* *pp* *poco rall.* Un poco più lento. *p*
 - gel und schwäng' mich auf zum Paradies! Ja, mein Cou sin! Dann
colla voce *pp* *pp*

M. *p* *rall.*
 wurd' ich be-trübt und be - klommen, und gar Thränen netzten mein Gesicht.
mf *colla voce*

M. **Allegro subito.** ♩ = 96. *(den Ton wechselnd)*
 Gleich darauf lacht ich, doch wie's ge - kommen, lachte

(überlaut lachend)

M. *h-r-l! Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha! So lachte ich, wie's kam, das weiss ich nicht! Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha,*

M. *senza ritard. mf. (verwirrt) dim.*
ha! Ach, mein Cou - sin, entschuld'gen Sie! ach, mein Cou -

Tempo I, andantino.

M. *dim. rall.*
sin, Ver - zei - - - hung! Be - den - ken Sie die Be - we - gung;

M. *a tempo rall. a tempo (lebhaft)*
er - klär - lich ist die Er - re - gung! Verzeih'n Sie die geschwätzge Wei - se, ich

M. *Allegro.*
mach' ja mei-ne er-ste Rei - - se!

(Grosse Bewegung unter den Reisenden und Postilloncn im Hofe. Es läutet zur Abfahrt der Kutsche.)

Allegro. $\text{♩} = 152.$

Die Postillone (zu den Reisenden.)

ff *p* *sf*

'S geht

Reisende.

(mit komischer Bestürzung)

Wie, 's geht schon fort?
Wie, 's geht schon fort?

fort! Man läu - - tet! Ja

ff

(grob)

Wie,
Wie,
wohl, hin - aus, da ist der and - re Wa - - gen!

p

was? 's geht fort? Das ist nicht zu er - tra - gen!

was? 's geht fort? Das ist nicht zu er - tra - gen!

'S geht

sich und rufen) Mei - ne Vö - gel! (Zwei Andere.) Hier mein
Mei - ne Schachtel! Nein! Mein Pa - cket! Mein Pa -
Nein!

fort! Nur fort! Man

cresc.

Korb! (Alle) Mei - ne Vö - gel, mei - ne Vö - gel!
cket! Mei - ne Schachtel, mei - ne Schachtel!
(Alle) Mein Pa - cket, mein Pa - cket!
Hier mein Hut! Hier mein Hut, hier mein Hut!

läu - tet! 'S geht fort! Da

sempre cresc. *f* *cresc.*

Seht nur!

Man will uns pre - len! Seht nur! Seht nur, seht nur, seht nur! Gott!

Man will uns pre - len! Seht nur, seht nur, seht nur! Gott!

ist der an - dre Wa - gen! man läu - tet! 's geht fort! nur fort, nur fort! Ach!

Sop. (lachend) Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!

Ten. (lachend) Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!

Bass. (lachend) Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!

più f

Glücklich, wer die Qual nicht kennt! Ein man be - steigt so ei - nen Wa - gen. ach! thät man

Glücklich, wer die Qual nicht kennt! Ein man be - steigt so ei - nen Wa - gen. ach! thät man

Glücklich, wer die Qual nicht kennt! Ein Je - der will nur stöhnen, klagen. schreit so beim

Glücklich, wer die Qual nicht kennt! Ein Je - der stöhnt, schreit so beim

Glücklich, wer die Qual nicht kennt! Ein Je - der stöhnt. schreit so beim

Glücklich, wer die Qual nicht kennt! Ein Je - der stöhnt, schreit so beim

gut, das muss ich sa-gen: man macht erst sein Tes-ta - ment!
 gut, das muss ich sa-gen: man macht erst sein Tes-ta - ment! O, glücklich.
 An-fang wie am End', so geht's am An-fang bis zu End', so geht's am An-fang bis zu
 An-fang wie am End', als ob es brennt!
 An-fang wie am End', als ob es brennt!
 An-fang wie am End', als ob es brennt!

O, glücklich, wer die Qual nicht kennt! Ach! man macht erst sein Tes-ta -
 wer die Qual nicht kennt, die Qual nicht kennt! Ach! man macht erst sein Tes-ta -
 End! Ach! glücklich, wer die Qual nicht
 Ach! welch ein Lärm, als
 Ach! welch ein Lärm, als
 Ach! welch ein Lärm, als

ment, sein Tes-ta - ment! Ach! man macht erst sein Tes-ta - ment, sein Tes-ta -
 ment, sein Tes-ta - ment! Ach! man macht erst sein Tes-ta - ment, sein Tes-ta -
 kennt, ein Je - der stöhnt! Ach! so beim An-fang bis zu End, ein Je - der
 ob es brennt! Ach! welch' ein Lärm, als ob es
 ob es brennt! Ach! welch' ein Lärm, als ob es
 ob es brennt! Ach! welch' ein Lärm, als ob es

ment! Welch' ein Lärm! Wel - che Qual! Gott!
 ment! Welch' ein Lärm! Schweigen Sie! Wel - che Qual! Schweigen Sie! Gott!
 stöhnt! Schweigen Sie! (lachend) Schweigen Sie! Gott!
 brennt! Ha. ha! ha ha. ha!
 brennt! Ha, ha! ha ha. ha!
 brennt! Ha, ha! ha ha. ha!

crase.

welch' ein Lärm, als ob es brennt!

welch' ein Lärm, als ob es brennt!

glück - lich, wer die Qual nicht kennt!

ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!

ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!

ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!

crase.

die Qual!

die Qual!

die Qual!

die Qual, ha, ha, (lachend)

die Qual, ha, ha,

die Qual, ha, ha,

die Qual, ha, ha,

crase.

ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!

ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!

ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!

(Die Menge entfernt sich nach und

nach, Lescaut und Manon bleiben.)

mf

dim.

Lescart (indem er gehen will, um Manon's Gepäck zu fordern).

Erwarten Sie mich: verhalten Sie sich ruhig, ich will Ihr Gepäck fordern.

Allegro. Tempo di minuetto. $\text{♩} = 126$.

Sopr. **Bürger und Bürgerinnen.** *p*

Allegro, Tempo di minuetto.

Allegro. ♩ = 111.

(Guillot erscheint auf dem Balkon des Pavillons.)

Guillot.

49

Unglückswirth! Es scheint einmal bestimmt,
dass wir keinen Wein bekommen!
(Manon erblickend) Himmel, was seh ich da!

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamics like *f*, *m. g.*, and *sf*.

Andantino. ♩ = 69.

Mademoiselle! hm! hm! Mademoiselle!

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with dynamics like *p* and *a tempo*.

Guillot (für sich). Was in meinem Kopfe
vorgeht, ist unerhört!

Guillot. Mademoiselle, vernehmen Sie: Ich heisse
Guillot von Morfontaine und habe viel Geld,
gäbe es aber gerne her, um von Ihnen ein
einziges liebes Wörtchen zu erhalten.

Manon (für sich, lachend). Ein drolliger Mensch!

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamics like *p* and *sf*.

Allegretto. ♩ = 81.

Was meinen Sie
dazu?

Manon.

Dass ich böse werden könnte, wenn ich nicht vorzüge zu lachen.

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with dynamics like *sf*, *p*, and *sf*.

Allegro. ♩ = 111.

(Manon lacht laut; ebenso lachen Brétigny, Javotte, Pousette
und Rosette, welche auf den Balkon hinaustraten.)

Brétigny.

He. Guillot, was treiben Sie?

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with dynamics like *f*, *dim.*, and *mf*.

Wir warten schon.

Guillot. Zum Teufel mit den
Narren!

Pousette (zu Guillot).
Schämen Sie sich nicht? in Ihren
Jahren!

Brétigny. Diesmal hat er zufällig
einen Schatz entdeckt.

Musical score for the sixth system, featuring piano accompaniment with dynamics like *p* and *sf*.

Nie blickten aus einem lieblichen
Gesicht schönere Augen....

(Die drei Mädchen lachend zu Guillot.)

Allegro vivo. ♩ = 144.

Andantino. ♩ = 69.

Poussette.

Javotte.

Rosette.

Kommen Sie, Guillot, doch her - ein! - Wol-len Sie denn Thorheit be -

Kommen Sie, Guillot, doch her - ein! - Wol-len Sie denn Thorheit be -

Kommen Sie, Guillot, doch her - ein! - Wol-len Sie denn Thorheit be -

P. geln, - theu-rer Freund Guil-lot, das wär' nicht schön! Nur her -

J. geln, - theu-rer Freund Guil-lot, das wär' nicht schön! Nur her -

R. geln, - theu-rer Freund Guil-lot, das wär' nicht schön! Nur her -

P. ein! 'swird ge - -wiss nicht Ihr Scha-den sein!

J. ein! 'swird ge - -wiss nicht Ihr Scha-den sein! *mf*

R. ein! 'swird ge - -wiss nicht Ihr Scha-den sein! O, kom-men Sie her -

P. *mf* *f* (lachend)
 O, kommen Sie her - ein! Ha, ha, ha, ha, ha,

J. *mf* *mf* (lachend)
 O, kommen Sie her - ein, o, kommen Sie her - ein! Ha, ha, ha, ha, ha,

R. *f* (lachend)
 ein! Nur Thorheit nicht be - gehn, Guil-lot, das wär' nicht schön! Ha, ha, ha, ha, ha,

P. *f* *p*
 ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha! Nur her-ein, 'swird ge - - wiss nicht Ihr Schaden

J. *f* *p*
 ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha! Nur her-ein, 'swird ge - - wiss nicht Ihr Schaden

R. *f* *p*
 ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha! Nur her-ein, 'swird ge - - wiss nicht Ihr Schaden

P. *mf* *f* *see.*
 sein! Freund Guil-lot, nur her - ein! Ha, ha, ha, ha, ha, ha! ha! ha!

J. *mf* *f* *see.*
 sein! Freund Guil-lot, nur her - ein! Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha! ha! ha!

R. *mf* *f* *see.*
 sein! Freund Guil-lot, nur her - ein! Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha! ha! ha!

f *U.H.*

52 Brétigny. Guillot, so lassen Sie doch das Mädchen in Ruh' und kommen Sie zu uns!

Guillot.
(ungeduldig) Ich komme sogleich!
(zu Manon) Herzchen, nur ein Wort!

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment for the first two staves and vocal lines for Brétigny and Guillot. The piano part includes markings for *p* and *l.H.* (left hand).

Brétigny.
Guillot, machen Sie ein Ende!

Allegro. $\text{♩} = 144$.
Guillot (leise zu Manon).
Für mich wird sogleich ein Postillon her

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment and vocal lines for Brétigny and Guillot. The piano part includes a marking for *mp*.

sein; wenn Sie ihn sehen, so bedeutet das, dass ein Wagen wartet, dessen Sie sich bedienen können, das Weitere — Sie verstehen mich.

Allegro deciso. $\text{♩} = 138$.
(Lescant kommt wieder.)

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment and vocal lines for Guillot and Lescant. The piano part includes a marking for *p*.

Guillot. (betroffen, stotternd)

Allegro. $\text{♩} = 144$.
(geht ungern in den Pavillon)

Lescant (grob zu Guillot). Mein Herr? Ich, ich sagte nichts!

Was wünschen Sie? Nun, was sprachen Sie?

Allegro.

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment and vocal lines for Guillot and Lescant. The piano part includes a marking for *p*.

Poussette (lachend).

Javotte. Kommen Sie, Guillot, doch her - ein! - Wol - len Sie denn Thorheit be -

Rosette. Kommen Sie, Guillot, doch her - ein! - Wol - len Sie denn Thorheit be -

Brétigny (lachend). Kommen Sie, Guillot, doch her - ein! - Wol - len Sie denn Thorheit be -

Kommen Sie, Guillot, doch her - ein! - Wol - len Sie denn Thorheit be -

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment and vocal lines for Poussette, Javotte, Rosette, and Brétigny. The piano part includes a marking for *p*.

P gehn, theurer Freund Guillot, das wär' nicht schön. Nur her - ein, 's wird ge- *pp*

J gehn, theurer Freund Guillot, das wär' nicht schön. Nur her - ein, 's wird ge- *pp*

R gehn, theurer Freund Guillot, das wär' nicht schön. Nur her - ein, 's wird ge- *pp*

B gehn, theurer Freund Guillot, das wär' nicht schön. Nur her - ein, 's wird ge- *pp*

(gehen in den Pavillon zurück)

P wiss nicht Ihr Schaden sein!

J wiss nicht Ihr Schaden sein!

R wiss nicht Ihr Schaden sein!

B wiss nicht Ihr Schaden sein!

dim. *pp* *r. H.* *l. H.*

Allegro. ♩ = 168.

f *leicht* *p*

Manon.

(leicht und lebhaft)

Lescant (zu Manon, ernst). *mf* Mir neu war die Erscheinung....
 Was wollte denn Der, Ma-non? *a tempo* Glaub's wohl!

Lescant.

Auch ha-be ich von dir zu gute Meinung, um bö's zu sein.
a tempo

Ein Gardist (zu Lescant).

Ein Anderer (ebenso).

Ei was, bist du noch - hier? Die Kar-ten und die Wür-fel ver-lan-gen nach

Lescant.

dir. *Allegro deciso.* Sogleich! Nur wollet mir er-lau-ben, dass der
un poco riten.

(wichtig)

L. un-erfah-re-nen Jugend ich ge-be Lehren von Weisheit und Tu - gend.

Beide Gardisten (mit Wirtle).

p
 Horcht die Weisheit und Tu - gend!
un poco riten.
mf *cresc.*

Lescart.

Allegretto. ♩ = 108.

(zu Manon, gewichtig)

Sieh' ins Au - ge mir, sei nicht bang.
mf
p

L. Ich geh' nah - bei in die Ka - ser - ne,
f
p

L. mein Ge - schäft dort dau - ert nicht lang, ein Viertel -
p

L. stündchen bleib' ich fer - - ne. Hier erwar - te mich;
poco rall. a tempo
poco rall. a tempo
mf

L. *Im Augen-blick* bin ich zu - rück.

f *a tempo*

Più ritenuto. Allegretto maestoso. $\text{♩} = 76.$

L. *Verhalt' dich still,* dass nichts dich stö -

mf *p*

L. *re, mein gu - tes Kind, er - inn' re dich,* der Fa - mi - lie Schü - tzer bin

dim. *p* *mf*

L. *ich* und ih - rer Eh - - re, ja ih - rer

f *un poco riten.*

L. Eh - - re! Sollt' irgend wer keck

p *a tempo* $\text{♩} = 108.$ *p*

L. und fri - vol sich zu na - hen dir wa - - gen,

L. mei-de Auf - - schin und mer-ke wohl,

L. Du darfst da - zu kein Wörtchen sa - - - gen.

poco rall.

colla voce

mf *p*

L. Er mö-ge war - - ten, im Augen - blick

p

L. bin ich zu - - rück.

f *u tempo*

Più ritenuto. $\text{♩} = 76.$

L. *f* Verhalt' dich still, *mf* dass nichts dich stö - - -

The first system features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The key signature has two sharps (F# and C#). The tempo is marked 'Più ritenuto' with a quarter note equal to 76. The vocal line begins with a forte (*f*) dynamic and a fermata over the first two notes. The piano accompaniment consists of rhythmic chords and moving lines in both hands.

L. *dim.* *p* re. mein gu - tes Kind, er - inn - re dich, *mf* der Fa - mi - lie

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a piano (*p*) dynamic and a *dim.* (diminuendo) marking. The piano accompaniment features a more active bass line with eighth notes.

L. *f* Schü - tzer bin ich *f* und ih - rer

The third system shows the vocal line with a forte (*f*) dynamic. The piano accompaniment includes a *ff* (fortissimo) dynamic marking in the bass line.

L. *dim.* *p* Eh - - - re, ja ih - rer Eh - - - re! **Allegro.** $\text{♩} = 120.$

The fourth system marks the beginning of a new section with 'Allegro' and a tempo of 120. The vocal line starts with a piano (*p*) dynamic and a *dim.* marking. The piano accompaniment is more rhythmic and active.

A piano solo section consisting of several measures of music in the treble and bass clefs, featuring rhythmic patterns and chordal textures.

Moderato.

(gibt den Gardisten ein Zeichen abzugehen)

Lescart.

Und nun lasst sehn, wem von uns denn heut' die Göt - tin des

Allegro. Tempo I.

(Im Abgehen wendet er sich nochmals zu Manon.)

Spiele den Sieg ver - leiht!

Più ritenuto.

p

Verhalt' dich still, dass nichts dich stö - - - re!

dim. (geht ab)

a tempo $\text{♩} = 120.$

Moderato. $\text{♩} = 92.$

Manon.

p (einfach)

So bleib ich hier, setz dort mich hin.

rull.

dim. *pp* *sp*

M. *mf*
 War-te still, grü-ble nicht, will nicht Trug-ge-bil-de schau- en, al-le



M. *rull.* *p* (einfach)
 thö-ri-chen Plä-ne ver-wir-ren den Sinn. Fort mit dem Wahn!



(Manon scheint ihren Gedanken nachzuhängen, dann plötzlich richtet sie ihre Augen nach dem Pavillon)

Andantino espressivo. ♩ = 60.

M. *p* (zu sich selbst)
 Wie dort so schön sind jene



Più animato.

M. *pp* *leggiero*
 Frauen! Und die Jüng-ste, sie trug ein gold-nes Hals-band



Allegro brillante. (steht auf)

M. *sf*
 doch! Ach, wie reich und bunt sind die



(schnell) *senza ritard.* *rall.* 61

M. Trachten, und die Frisuren, ach sie mach-ten diese Mäd-chen rei- -zender

colla voce

Andantino lento. ♩. = 69. (betrübt) *p*

M. noch! *mf.* So

l.H. *pp*

(und ergeben)

M. zeig, Manon, den ern- sten Wil- len, wirf die eit- len Träume weit von dir, -

dolce

M. sie können niemals sich er- füllen, stehst du doch vor des Klosters Thür! Sei

pp *rall.* *colla voce*

a tempo

M. stark, Manon, sei stark, Manon, und zei- ge nun den ernsten Wil-

pp *dim.*

(mit anderem Ton)

M. *p mf* len! Und darum doch! *Poco più appassionato.*

M. Was kann Schön'res es ge-ben, ver-lo-ckend ist es al-lein, *Più mosso poco a poco.*

Stesso tempo.

M. *f ff mf* ach! - dem Ver - gnügen immer dar zu weihn, der Freude nur sein ganzes Le-

Tempo I.

M. *p pp* ben! Ach! so zeig, Manon, den ernsten Willen, wirf die eitlen Träume weit von dir! O

(zwischen Weinen und Lächeln)

M. *pp* denk. Manon. o denk, Manon, sie können niemals sich er-ful-len!

Andante molto tranquillo. ♩ = 63.

(bemerkt Des Grieux)

M.

Da ist Jemand! Schnell zu meiner kleinen Bank!

mf *dim.*

Des Grieux (tritt vor, ohne Manon zu sehen).

p für sich
Der Abfahrt

sosten.

sf espress.

D
G
Zeit merkte ich mir — bin noch hier —

p

sf

D
G
wie kommt das ge - sche - hen?

mf

Allegro. *mf* (entschlossen) *fespress. più f*

D
G
Was thut's, spätestens morgen Abend werd' ich den Va-ter se - hen, meinen

p *p* *mf espress.*

Va - ter! Er lä - chelt froh und glück - lich. und mein

a tempo

Poco a poco animato.

Herz, wie pocht es vor Lust! Er sieht mich, ruft meinen Namen, ich flieg' an

mf *p* *piu f*

2. ed.

Allegro moderato. ♩ = 96. *p*

seine Brust! O Himmel!

f *pp subito*

2. ed.

(Unwillkürlich wandte sich

Des Grieux gegen Manon)

Ist sein Traumbild? Wolln Wunder mich um - geben? Woher kommt, was in mir

p *pp*

(Entzückt, als ob er eine Erschei -

nung sähe.)

vor - geht? Ist mir doch, als ob mein Le - ben geht zu End, o - der be -

f *p*

D
G
gin - net! Ich fühl, dass ei - ne Ei - senhand mich drängt - auf

D
G
ei - nen neu-en Pfad, und willen - los mich hält hier festge - bannt!

rall. - cresc. -

(Des Grieux nähert sich langsam Manon)

Andante cantabile. ♩ = 52. Manon. Nun was?

D
G
espress. Des Grieux. Mademoiselle! Des Grieux. Verzeihen Sie, ich weiss nicht! - Ich

gehörche - habe keine Willenskraft - Ich sehe Sie gewiss zum ersten doch ist mir, als sollt' ich längst

pp Mal, *dim.* Sie kennen -

pp Des Grieux. *mf espress.* Manon (einfach). Des Grieux. (bewegt)

Müssi beim Namen Sie nen - nen. Manon hei - ße ich. Manon!

dolce *pp*

Manon (für sich).

rall. dolce

Wie sein Aug' zärt - lich bli - cket: wie der Ton sei - ner Spra - che ent - zü -

Des Grioux.

Manon (einfach).

Des Grioux (feurig).

D G
 las-se ich nie! — Ma - non! Auf im-mer-dar nur schlägt mein Herz für

espress.

M
 Un poco animato. *f* — *p*
 Hol-der Klang! Was

D G
 Sie! *f* — *p*
 O Ma - non! Mein

Un poco animato.

M
 Tempo I. *pp* *rall.* *pp*
 mein Herz be - wagt, er - hebt und er - regt, fühlt ich nie!

D G
pp *pp*
 Herz — es schlägt, mein Herz — es schlägt nur für Sie!

Tempo I.

p *pp* *meno* *rall.* *pp*

M
al ten po
dulce

D G

pp *pp*

68 Allegretto. ♩ = 92.

Des Grioux.

Manon.

Ach, spre-chen Sie! Ich bin

M. nur ein ar-mes Mäd-chen e-ben-

Allegro. ♩ = 168.

(lächelnd)

M. lieb' Schlechtes nie be-gangen- nur bin ich dem Ver-

M. gnü-gen zu gern er-ge-ben. so sagt man bei mir zu Haus, drum ins

(traurig)

Allegretto. ♩ = 92.

M. Klo-ster schickt man mich gra-de jetzt; und das ist die Ge-schichte

M. *(einfach)*
 von Ma - non, *p* von Ma - non Les - caut.

Allegro moderato. ♩ = 152.

Des Grieux (sehr warm).

Nein, nicht find' ich, was ver - pflich - te zu solcher Grausam - keit, dass so viel

D
G Schön - heit, so viel Reiz sich auf im - mer le - ben - dig im Klo - ster ver -

Manon.

D
G gra - be. Doch wenn der Him - mel es ge - beut, dem ich zu ge - hor - chen nur

M. *fespress.* *dim.*
 ha - be, und der mich so vom Un - glück, von Lei - - - den be -

M. frei. Nein! Nein! Ihnen soll die

Musical score for Des Grieux (fest). The system includes a vocal line for the male character (M.) and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "frei. Nein! Nein! Ihnen soll die". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Performance markings include *f* and *f sosten.*

D. Manon (freundlich). Des Grieux.
G. Welt nur Glück und Freude - ben! Wie das? Der Cheva-lier Des Grieux,

Musical score for Manon (freundlich). The system includes a vocal line for the female character (D.) and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "Welt nur Glück und Freude - ben! Wie das? Der Cheva-lier Des Grieux,". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes. Performance markings include *f*.

D. Manon (-schwungvoll).
G. er ist's, der sich Ihnen weihet! Ach! dann dankt' ich

Musical score for Manon (-schwungvoll). The system includes a vocal line for the female character (D.) and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "er ist's, der sich Ihnen weihet! Ach! dann dankt' ich". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes. Performance markings include *f*.

M. Des Grieux (leidenschaftlich).
Ih - nen mehr als das Le - - - ben! So bleiben Sie, vertraun Sie meinen:

Musical score for Des Grieux (leidenschaftlich). The system includes a vocal line for the male character (M.) and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "Ih - nen mehr als das Le - - - ben! So bleiben Sie, vertraun Sie meinen:". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes. Performance markings include *espress.* and *sf*.

D. G. Wort! Und sollt' ich wandern gleich die Welt zu

Musical score for Des Grieux (leidenschaftlich). The system includes a vocal line for the female character (D.) and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "Wort! Und sollt' ich wandern gleich die Welt zu". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes. Performance markings include *sf* and *rall.*

Andante. Tempo I.

D G *mf* *dim. p*
 Ein die bis ich in hem - l. h. A. se. für uns Ga - de.

Manon.

D G *mf* *f*
 und trüg' in den Ar - men Sie fort!

M D G
 Heil und mein Le - ben! für Sie. für Sie will ich nur le - ben im mer
 O hol - de Zu - brin, Ma - non. mein H. z. g. hort nur H. n. n. im - mer -

Allegro. ♩ = 138.

M D G
 dar! (Jetzt erscheint der Postillon, von welchem Guilet vorher zu Manon gesprochen hat.)
 dar!

Allegro.

Manon.

(betrachtet ihn, überlegt und lächelt)

p Vielleicht durch Zu-fall, dass es sich leichter macht mit einem

M. Wagen dem Wagen eines Herrn der vorher mich ver- liebt angelacht. Rächen Sie

(fein) *mf*

Des Grioux.

Manon.

Des Grioux (zum

sich! A-ber wie? Nun, den Wagen nehmen wir! Gut! Wir

p

fp

Postillon, der sofort abgeht).

D. rei - sen!

G. **Allegro risoluto.** $\text{♩} = 152.$

Manon.

(bestürzt)

Des Grioux (heilig).

Wir Bei-de wie. Sie mei - nen? Ja, der

ff

Manon.

(zartlich und be-

M. *a tempo*
 D. *überragt*
 G. *3* Bei-de
 Him-mel will uns ver-ei-nen! Und wir le-ben in Pa-ris.

ff *p*

M. *rall.*
 D. *weg!*
 G. *wir!* In Pa-ris! *sf* *dim.*
 Bei-de wir, nur der Lie-be ge-weiht, lacht uns se-li-ge

ff *rall.*

M. *a tempo*
 D. *3*
 G. In Pa-ris! Wel-che Zu-kunft, so won-nig
 Zeit; wel-che Zu-kunft, so süß! Wel-che Zu-kunft, so won-nig

a tempo *pp* *mf*

M. *pp* *rall.* *a tempo* *dolce*
 D. *pp*
 G. süß! Nach Pa-ris! nach Pa-ris, Bei-de wir! Nur der
 süß! Nach Pa-ris! nach Pa-ris, Bei-de wir! Nur der

pp *rall.* *a tempo*

M. *(fröhlich)* **Andante.** ♩ = 60.
 Lie - be ge - weilt! Sel - ge Zeit!

D. *(Nähert sich)*
 Lie - be ge - weilt! Sel - ge Zeit! Und ich

Andante. ♩ = 60.

D. *(Manon liebevoll)* *(zu sich kommend)* *quasi parlando* *(bewegt)* **Manon.**
 geb' Ih - nen mei - nen Na - men! Ach, Ver - zeihung! Sagt doch

M. *(fast gesprochen)*
 klar mein Auge al - lein. bö - s kann ich Ih - nen nim - mer sein... Und democh ist's nicht

colla voce

M. **Tempo I.** ♩ = 152. *pp*
 recht! *poco rall.* Bei - de wir! In Pa -

D. *mf* *dim. pp*
 Kommt! Ja, wir le - ben in Pa - ris! Bei - de wir! Nur der Lie - be ge - weilt

Tempo I.

M. *rall.* *p* *dim.* *a tempo*
 ris! In Pa - ris! Wel - che
 D. *f* *dim.* *p* *pp*
 G. Lacht uns se - li - ge Zeit! Wel - che Zu - kunft so süß, wel - che
rall. *a tempo* *pp*

Beide. *pp* *rall.*
 Zu - kunft. so won - nig süß! Nach Pa - ris! Nach Pa -
f *pp* *rall.*

Beide. *dim.* *a tempo* (fröhlich)
 ris bei - de wir! Nur der Lie - be ge - weih! Sel - ge
a tempo *pp* *f*

Allegro vivo. ♩ = 160.
 Poussette.

Javotte. (Lautes Lachen im Pavillon) Guil - lot, Thor - heit ist's, selin Sie
 Rosette. Guil - lot, Thor - heit ist's, selin Sie
 Manon u. Des Grioux. Manon (sich erinnernd). Guil - lot. Thor - heit ist's, selin Sie

Allegro vivo. Das sind Jene!

ff *sps.*

(lachend)

P. ein, swird ge-wiss nicht Ihr Schaden sein! 's wird nicht Ihr Schaden sein! ha-ha-ha, ha-ha.

J. ein, swird ge-wiss nicht Ihr Schaden sein! 's wird nicht Ihr Schaden sein! ha-ha-ha, ha-ha.

R. ein, 's wird ge-wiss nicht Ihr Schaden sein! 's wird nicht Ihr Schaden sein! ha-ha-ha, ha-ha,

Des Grieux. **Manon** (verwirrt)

Was meinen Sie? Nichts! diese schönen Damen!

Allegro.

P. ha!

J. ha!

R. ha! **Lescart.** (noch draussen, angetrunken).

a tempo
Des Grieux. **Manon.**

Diesen Abend gebt ihr im Wirthshaus nebenan alles zurück. Wie? 'S ist die

Allegro. *e tempo*

f *p*

(beide erschrocken).

Des Grieux.

M. Stimme meines Cou-sin! — **Più mosso.** Komm! Schnell fort! —

Allegro. (Im Pavillon.)

Poussette.

Guil - lot, Thor - heit ist's, seln Sie ein! - seln Sie

Javotte.

Guil - lot, Thor - heit ist's, seln Sie ein! - seln Sie

Rosette.

Guil - lot, Thor - heit ist's, seln Sie ein! - seln Sie

Manon.

D G

Allegro.

Piano accompaniment for the first system, including treble and bass staves.

(Helles Lachen und Lärm.)

P

J

R

M

ein! (für sich) (mit wollüstigem Ausdruck) ff (sehr declamirt)

Musical notation for the vocal line in the second system.

Ach! Ver - lockend doch bleibt es allein, der Freude weihn sein ganzes Le - ben!

Piano accompaniment for the second system, including treble and bass staves.

Manon.

Allegro più mosso. ♩ = 168.

(Beide eilen ab.)

Ach! Schnell fort!

Des Grioux.

Komm! Schnell fort!

Allegro.

Allegro più mosso.

Piano accompaniment for the third system, including treble and bass staves.

piu animato

Lescant (tritt auf, betrunken)

Allegro. ♩ = 152. *ff* Nicht ei-nen

L. (ruft) Sou! Ge-lungen ist der Scherz! He! Ma-

f *p e leggiero*

L. (er sucht sie) (stutzend) (schreit) non! Wie! Verschwunden! Hol-lah! Hol-

L. *se*

lah! *poco piu animato* *f*

Stesso tempo. (meno mosso) ♩ = 144.

Guillot (steigt leise die Treppe herab).

(vorsichtig)

Ich

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings 'p' and 'fp'.

Allegro, tempo I.

G. will sie wie-der seh'n —
Lescaut. (Sieht ihn und vertritt ihm den Weg)

Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment.

Allegro, tempo I.

Ah. Sie

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment.

(fährt zurück)

G. — — — — —
L. He? (grob)
sind's, dicker Herr! Sie raubten mir Ma-non, Sie, gebt sie zu-

Musical score for the fourth system, featuring a vocal line and piano accompaniment.

(bestürzt)

G. Schweigen Sie! (schreit stärker) poco rit.
L. rück! Gebt sie zu-rück, gebt sie zu-rück, gebt sie zu-

Musical score for the fifth system, featuring a vocal line and piano accompaniment.

colla voce

(Die Bürger und der Wirth kommen auf Lescaut's Geschrei von allen Seiten und lachen über die beiden Personen.)

L. rück!

L. (zu Guillot) Guillot (zu Lescaut,
Wird's bald? Gebt sie zu - rück! Sehn Sie doch

G. auf die Menge deutend). Lescaut.
nur, schon sammeln sich um uns die Leu - te! Ach was! mich kümmert's

L. nicht!

(zu den Bürgern) (zu Guillot)
L. Er raubt mir mei-ne Eh - re, das kommt doch nim - ner

Guillot. (bestürzt)

O. wech' Er - eig - - niss!

Lescant. (zu den Bürgern)

zu dem Af - fen-ge-sicht! Erraubt mir mei-ne

Lescant.

Eh - re!

Der Wirth.

Bürgerinnen. Was ist's, er-klä-ren Sie!

Sop.

Ten. Was ist's, er-klä-ren Sie!

Bürger. Was ist's, er-klä-ren Sie!

Bass.

Was ist's, er-klä-ren Sie!

Guillot.

Gut! Aber nicht be-leidigen nicht so schrein nicht so er - grimmt. Reden

Lescant (noch stärker)

L Sie erklaren Sie be - stimmt. Ich will Ma - non! Wo ist Ma -

The first system consists of a bass line and piano accompaniment. The bass line has a melodic line with eighth notes and rests. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

Der Warth.
non *leggiero* Wie? Jenes junge Mad - chen - ist ab - ge - reist

The second system includes a bass line and piano accompaniment. The bass line has a melodic line with eighth notes. The piano accompaniment has a steady eighth-note accompaniment in the right hand and chords in the left hand.

Guillot. (verzweifelt)
O Him-mel!

mit ei - nem jun - gen Man - ne! Hö - ren Sie!

The third system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in the treble clef and includes the lyrics 'O Him-mel!' and 'Hö - ren Sie!'. The piano accompaniment has a melodic line in the right hand and chords in the left hand.

Le cant (w. thet d)
Das schandt die Fa - mi - len Eh - re!

Ist ab - ge - reist!

Ist ab - ge - reist!

Ist ab - ge - reist!

The fourth system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in the bass clef and includes the lyrics 'Das schandt die Fa - mi - len Eh - re!' and 'Ist ab - ge - reist!'. The piano accompaniment has a melodic line in the right hand and chords in the left hand.

Der Wirth (zeigt auf Guillot)

Guillot.

In dem Wa-gen die-ses Herrn!

Nein! hal-tet

Sop.

In dem Wa-gen die-ses Herrn!

Ten.

In dem Wa-gen die-ses Herrn!

Bass.

In dem Wa-gen die-ses Herrn!

(entwindet sich)

G.

ein! Lasst los! lasst los!

Lescant.

(will sich auf ihn stürzen)

(sucht Guillot zu ergreifen)

Du Lump!

Nein! Dass er mich nicht ver-

Der Wirth.

(lachend)

Wie ko-misch ist er an-zu - se - hen!

lachend

Wie ko-misch ist er an-zu - se - hen!

Wie ko-misch ist er an-zu - se - hen!

Wie ko-misch ist er an-zu - se - hen!

L.
hö - - ne!

d.
W.
Hat man dergleichen je ge - seh'n!
Brétigny. (mit den Damen aus dem Pavillon kommend).
He,

Hat man dergleichen je ge - sel'n!
Hat man dergleichen je ge - seh'n!
Hat man dergleichen je ge - seh'n!

ff *dim.* *mp*

B.
was? Ar - mer Guil - lot, abge - reist ist Ih - re Schö - ne!

(Die Frauen lachen.)

Ab - ge - reist ist sei - ne Schö - ne, wie komisch ist er an - zu -
Ab - ge - reist ist sei - ne Schö - ne, wie komisch ist er an - zu -
Ab - ge - reist ist sei - ne Schö - ne, wie komisch ist er an - zu -

Grillot.

So seid doch still! Ha. Bestra - fung ge - büht und

selin!

selin!

selin!

sp

a tempo Allegro.

Poussette.

Javotte. (lachend) Ha ha! ha

Rosette. (lachend) Ha ha! ha

Grillot. Ha ha! ha

Ra-che jener Fal-schen — wie ihm, der sie ent-führt! —

Lescaut.

Brétigny. (lachend) Mor-bleu! Ma-

Der Wirth. (lachend) Ha ha! ha

Sop. (lachend) Ha ha! ha

Ten. (lachend) Ha ha! ha

Bass (lachend) Ha ha! ha

a tempo Ha ha! ha

A. 2700 F.

P.
ha! Wie komisch an-zu-sehn, ist wohl dergleichen je ge - scheln!

J.
ha! Wie komisch an-zu-sehn, ist wohl dergleichen je ge - scheln!

R.
ha! Wie komisch an-zu-sehn, ist wohl dergleichen je ge - scheln!

G.
-

L.
non, dich werd ich wieder seh'n, und Je - ner soll mir Re - de - steln!

B.
ha! Wie komisch an-zu-sehn, ist wohl dergleichen je ge - scheln!

d.
W.
ha! Wie komisch an-zu-sehn, ist wohl dergleichen je ge - scheln!

ha! Wie komisch an-zu-sehn, ist wohl dergleichen je ge - scheln!

ha! Wie komisch an-zu-sehn, ist wohl dergleichen je ge - scheln!

ha! Wie komisch an-zu-sehn, ist wohl dergleichen je ge - scheln!

(Alle lachen.)

The musical score consists of several parts: vocal staves for Soprano (P), Alto (J), Tenor (R), Bass (L), Bass (B), and Double Bass (d.W.); piano accompaniment for the first system; and a grand staff for the second system. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is common time. The score includes a rehearsal mark 'A. 2700 F' and concludes with the text 'Ende des ersten Aktes.' and a double bar line.

Zweiter Akt.

Zimmer bei Manon und Des Grieux,
Rue Vivienne.

Andantino calmato assai. $\text{♩} = 66$.

PIANO.

The musical score consists of six systems of piano accompaniment. Each system is written for the right and left hands on a grand staff. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 12/8. The tempo is marked 'Andantino calmato assai' with a quarter note equal to 66 beats per minute. The score includes various dynamic markings such as *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), *f* (forte), *dim.* (diminuendo), and *mf espress.* (mezzo-forte, expressive). There are also articulation marks like accents and slurs. The first system starts with a piano (*p*) dynamic and features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The second system introduces a 'p e leggiero' (piano and light) marking. The third system includes a 'dim.' marking and a 'mf' dynamic. The fourth system features a 'p' dynamic and a 'dim.' marking. The fifth system continues with a 'p' dynamic and a 'dim.' marking. The sixth system concludes with a 'dim.' marking and a 'p' dynamic. The score is signed 'A. 2700 F.' at the bottom.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with a piano (*p*) dynamic marking. The left hand provides a harmonic accompaniment.

Second system of musical notation. It includes dynamic markings for fortissimo (*f*) and diminuendo (*dim.*), indicating a crescendo followed by a decrescendo.

Third system of musical notation. It features a change in time signature from 6/8 to 12/8. Dynamic markings include fortissimo (*f*) and piano (*p*). A double bar line with repeat dots is present.

Fourth system of musical notation. It is marked mezzo-forte (*mf*) and includes a decrescendo (*dim.*) marking.

Fifth system of musical notation. It includes a decrescendo (*dim.*) marking.

Sixth system of musical notation. It includes dynamic markings for piano (*p*) and fortissimo (*f*).

Seventh system of musical notation. It begins with the instruction "(Vorhang auf!)" and includes tempo markings for *rall.* and *a tempo*. The dynamic marking *ff* is also present.

Des Grieux sitzt vor einem kleinen Schreibtisch; Manon schleicht sich hinter ihn und sucht zu lesen, was er schreibt.

Des Grieux (hört zu schreiben auf und lächelt; mit dem Ausdruck des Vorwurfs.)

Manon (heiter.)

Ma-non! Haben Sie Furcht, es streift mei - ne Wan - ge

Des Grieux.

Manon.

M. leis' Ih-re Wan - ge? Neugier-i-ges Kind! Ueber Ih - re

M. Schul - - ter las ich lan - - ge... Lächeln musst' ich, sah meinen Namen ge -

Des Grieux.

M. schwind. Ich schreib' mei - nem Va - ter! Kömmt' er verdam - men, was ihm mein

espress. Manon. Des Grieux.

D. Herz hier so of-fen entdeckt, wenn er zürn-te... Das fürchten Sie? Ja, - das

G.

dim.

Manon. *a tempo* Des Grieux.

D. ist's, was mich schreckt. Nun denn, lasst uns sehen mit-sam-men... Ja, - richtig

G.

a tempo

p legg. f p

dim. *a tempo*

D. so, lasst Bei - - de uns seh'n!

G.

a tempo

p

Manon. (liest; einfach.)

Manon heisset sie,

sf *p dim. pp* *p*

M. ward gestern sech - zeh'n Jahr; ih-re Ju-gend, ih - re Schön-heit müs - sen

mp

M. Je - - den ent-zü-cken, und die Stim - me, ach, kein Ton je lieb-li-cher

M. war, so viel Zärtlichkeit gab es noch nie in den Bli - - - - -

a tempo Des Grioux (wiederholt feurig).

M. cken. So viel Zärtlichkeit gab es noch nie in den Bli - - - - -

Tempo I. Manon (hört zu lesen auf).

D. G. cken! Ist dem so? Kein Ur-theil hab'

(zärtlich) Des Grioux (schwungvoll).

M. ich, doch das weiss ich: Sie lie-ben mich! Mehr als das, o, viel

f *p poco rall.* **Manon** (sich losmachend).

D. G. mehr! Ma-non! ——— himmlisch We-sen! Nicht so; lassen Sie uns weiter

Des Grioux (liest).

M. le - - sen. Wie der Vo-gel üb'r - all ——— stets dem

D. G. Lenz fol - gen muss, so ist ih - re jun - ge See - le im - mer -

D. G. dar dem Le - ben zu - ge - wen - det. Sie lacht, und lohnt durch Blick und

D. G. Kuss dem kosen den Zephir, der flie - hend Duf-te ihr spen - - - -

a tempo

Manon (wiederholend).

rall.

dol.

Dem kosenden Zephir, der flie-hend Däfte ihr spen - - det!
 Des Grieux. der ent-flie-hend Däfte ihr spen - - - det!

Andantino appassionato. ♩ = 63.

Manon (nächdenkend).

Des Grieux.

Manon.

Des Grieux.

Es genügt dir also nicht, wenn wir uns lieben?

Nein, du sollst meine Frau sein.

Das ist dein Wille?

Ja, von ganzer Seele!

Manon.

Poco animato.

(Umarmung.)

Manon.

Des Grieux.

Küsse mich dafür, Chevalier!

espress.

Dann trag' deinen Brief fort.

Ja, ich bringe ihn fort.

(Er wendet sich gegen die Thür, dann bleibt er steh'n, indem er die Blumen auf dem Kaminerblickt.)

Des Grieux.

Manon (lebhaft).

Des Grieux.

Manon (lacht).

Das sind ja herrliche Blumen; Woher hast du das Bouquet, Manon?

Ich weiss nicht.

Wie, du weisst nicht?

Schöner Grund zu zanken!

Allegretto leggiero. ♩ = 76.

Manon. Es wurde von aussen durch's Fenster geworfen;

es war reizend, drum hab' ich's bewahrt....

Ich denke, du bist nicht eifersüchtig? ⁹⁵

Des Grieux (zärtlich). **Manon.** (Von aussen Geräusch von Stimmen.)
Andante. Nein, ich schwöre, dass ich in dein Herz kein Miss-
trauen setze. **Manon.** Daran thust du wohl. Dieses Herz gehört dir allein.
Des Grieux. Wer erlaubt sich denn, so zu lärmern?

Die Dienerin (tritt ein, bestürzt).
Allegro. $\text{♩} = 138.$ Zwei Gardes-du-Corps stehn draussen. Einer behauptet Madam's Verwandter zu sein.

Manon. Lescaut!.... Das ist Lescaut!

Die Dienerin. (leise und schnell zu Manon.) Der Andere... ist... ich will nicht laut reden ... der Andere ist Jemand, der Sie liebt...

Manon (leise). jener reiche Pächter, welcher hier nebenbei wohnt. **Die Dienerin** (leise). Herr von Brétigny? Derselbe.

Allegro. (Stärkeres Geräusch.)

Des Grieux.
Das ist doch zu stark;
ich will wissen —

Tempo I. Allegro.

(Als er hinaus will, öffnet sich die Thür.)

(Brétigny, als Garde-du-Corps verkleidet, und Lescaut treten ein.)

Allegro risoluto. (non troppo) $\text{♩} = 138$.

Lescaut.

(grob.)

Da seht das Liebespaar,

a tempo

Brétigny.

treffe Bei - de so - gar!

Schenken Sie

Nach - sichts nur und Mil - de den jungen Leu - - ten.

Sie verwöhnten bis jetzt mich nicht durch Höflichkeit - keiten, Sie schnurriger

Des Grieux (lebhaft).

Herr! Was soll's? Nicht reden hier so

Lescaut (ironisch).

Des Grieux (fest und drohend).

laut! Wie, nicht so laut? Ja, nicht so laut!

Lescaut.

Da möcht man gleich doch zusammenbre - - chen! Ich

will hier nur die Familien - Eh - - re rä - - - chen.

L. Zu richten komme ich, als Stra-fe steh' ich

L. hier, Be - feh-le zu ertheilen ist die Reih' an mir, ja nur al-lein an

Brétigny. Lescaut. Brétigny. Des Grioux.

L. mir! Zähme dich! Hal-lunk! Zähme dich! Nun schön! das

Lescaut (zu Brétigny, als hätte er nicht verstanden). Brétigny.

D. G. kostet Ihnen bei - - de Oh - ren! Wie? Was sagte er? Er

(zu Lescaut, lachend).

Lescaut. Poco a poco animando.

B. schneidet Ihnen ab die Oh - ren. War Einer je so frech und un - ver.

Brétigny.

L. fro - ren? Wie, er droht noch? Auf al - le Fäl - - le! Ha, beim

cresc.

Sempre animato.
Manon.

Più mosso. $\text{♩} = 168.$
f. espress.

Des Grioux. Ach, Cheva -

Lescaut. O Manon,

Tod! bei der Höl - - - - - le! Hal -

Brétigny.

Sempre animato.
Lescaut!...

Più mosso.

sc.

M. lier, vor Angst sterb' ich! vor Angst sterb'

D. G. zäh - le nur auf mich! (zu Brétigny.) o zähl' auf

L. lunk! *f.* O hal - tet mich, o hal - tet mich, o hal - tet

B. Zäh - me dich, Lescaut!

* *sc.* *

M. ich! Mein ist die Schuld, ich will sie tra - - - gen! Be - -

D. G. mich! Mein ist die Schuld, ich will sie tra - - - gen! O

L. mich! Fre - cher! O hal - tet

B. Ei was! Zäh - me dich, Lescaut!

M. schü - - - tzet mich! Ach, Che - va - -

D. G. zähl' auf mich! O theu - res

L. mich, ich würd' im Zor - ne Al - les wa - - - gen. O hal tet

B. Beider Mund - - - scheint zu

M. hier, vor Angst sterb' ich!

D. G. Herz, nicht ängst'ge dich!

L. mich, ich würd' im Zor - ne Al - les wa - - - gen! Sie sol - len ih - re Strafe

B. kla - - gen, sieh, beider Mund scheint zu kla - - gen,

cresc.

M. Be - schützet mich! Was wird aus uns!

D. G. O zähl' auf mich! Bald wird er mild, nur nicht ver -

I. tra - gen. O haltet mich, nur haltet mich! Frecher! Hallunk!

I. beider Mund scheint zu kla - gen. Nun wohl! So

M. Sein finst'rer Blick will mich ver - - kla - - -

D. G. za - gen! Ma - non, o zähl' auf mich! Ma - -

L. Fre - cher! das wird noch enden fürchter - lich!

B. ha - be Nachsicht, zäh - me dich, Lescaut!

M. - - - gen! Vor Angst - sterb' ich!

D. G. non, o zähl' auf mich!

L. Hallunk! Ich zücht' - - - ge dich! O hal - tet

B. Les - caut, zäh - me dich!

Allegro risoluto. (Tempo I.)

M. Vor Angst sterb' ich!

D. O zähl' auf mich!

L. mich, sonst wird es enden fürchterlich!

B. zäh - me dich! Lescaut!

(zu Lescaut, dazwischen tretend.)

Allegro risoluto. (Tempo I.)

Brét.

Sie gehn doch gar zu schnell! Drücken Sie sich bestimmter aus.

Lescaut (wichtig.)

Allegro. ♩ = 132. (ma non troppo.)

(zu Des Grieux.)

Gut! mag's denn sein! Mademoi-

Des Grieux.

(noch drohend.)

Lescaut.

Mit Höflich-keit?

sell ist meine Cousine und ich wollt' mit Höflichkeit... mit Höflichkeit, ja, ja, ich

L. *wollt' mit Höflichkeit fragen: Mein Herr, ganz ohne Zank und*

L. *Streit. Antworten Sie: Ja, antworten Sie: Nein, wird Manon Ihre Gattin*

Allegro. ♩ = 144.

Lescaut.

sein? Sehr klar ist die Sache, ehrlich allein muss man nur sein,

Brétigny.

Sehr klar ist die Sache, ehrlich allein, wie ich's stets

Allegro.

L. *wie ich's stets bei Ge-schäf-ten ma-*

B. *bei Ge-schäf-ten ma- - - - che, ehr-lich al-*

L. *f* che. Sehr klar ist die Sache, ehrlich al - lein muss man nur sein,

B. *f* lein muss man nur sein. Sehr klar ist die Sache, ehrlich al - lein, wie ich's stets

L. wie ich das ma - - - - che! (zu Des Grioux lachend.)

B. bei Geschäften ma - - - - che! Nun, sind Sie zufried - en ge-

Des Grioux (lachend.) *f*

Brétigny. Ge - wiss, Sie sehn ja, dass ich la - che, da

stellt?

D. *p* wohl mir Ihr Freimuth ge - fällt.

G. Wie ich's stets

B. (lachend.) *p* Wie ich's stets bei Ge - schäften ma -

Des Grioux.

(lachend).

Lescout. Ge-wiss, Sie seh'n ja, dass ich la - - -

bei Ge-schäf-ten ma - - - che. **Sehr**

Brétigny. che, ehr-lich al-lein muss man nur sein. **Sehr**

D. G. che. Sie

L. klar ist die Sa-che, ehr-lich al-lein muss man nur sein,

B. klar ist die Sa-che, ehr-lich al-lein, wie ich's stets

D. G. seh'n ja, dass ich la - - - che!

L. wie ich es ma - - - che!

B. bei Ge-schäf-ten ma - - - che!

rall. a tempo

(zeigt seinen Brief).

Meinem Va - ter schrieb ich hier of - - fen. Eh'

D. G.
 ich verschliesse meinen Brief, möchten Sie le - sen ihn, darf ich hoffen? Recht gern!

L.
 Doch schon kommt die Nacht, — die uns das Le - - sen mühevoll

L.
 macht; lasset nah zum Fenster uns ge - - - hen, dort können wir besser noch

L.
 se - - - hen. *più animato poco a poco*

Manon. (Brétigny steht bei Manon.)

(zu Brétigny heimlich)

Wes-halb ver- klei - - - det

Manon.

kom-men Sie hier-her?
Brétigny.

(zu Manon ebenso)

Gewiss, recht sehr, ———

Sie zürnen drob?

poco cresc.

Manon.

espress.

da Sie wis - - sen, dass wir uns lie - - -

dim.

sf

Brétigny.

ben.

Ihnen zu sa - - gen hat's mich her - - - g -

B.

trie - - ben,

dass heut' A - - bend von hier man

poco cresc.

Manon.

Brétigny. Heut' Abend?

ihn ent-füh-ren will, und auf Be- fehl sei- nes

dim.

(bewegt und erstaunt)

M. Wie, auf Be-fehl seines Va- ters?

B. Va- ters... Ja, heut'

p

(einen Schritt thüend)

M. Ha, das werd' ich

B. A- bend gewalt- sam schleppt von hier man ihn fort!

poco a poco cresc.

M. hin- dern, auf mein Wort. (hält sie zurück)

B. Warnen Sie ihn, dann e- lend ma- chen Sie ihn und

mf *mp* *p* *f*

Bretigny. (leise, dicht bei ihr) *p* *poco a poco cresc.*

sich; doch wird ihm nichts ver- traut, wird Reichthum und Glanz Ih- nen la - chen!

Stesso tempo. (lebhaft und ängstlich)

Manon. *mf* Nur nicht so laut!... Lescant (liest, jede Silbe betonend).
 Was Ih- rer harrt... „Ma- non hei - sset

Stesso tempo. (All^o mod^o) *sp.* *mp leggiero*

Manon. (zu Bretigny)

Lescant. Nimmer- mehr! Nur
 sie, (leise zu Manon.) ward ge- stern sech- zehn Jahr, ih- re
 Bret. *mf* Nur ihm ja nichts vertraut! Folgen Sie!

M. nicht so laut...— (mit anderem Ton)
 L. Ju - gend, ih - re Schön - heit“— rührend klingt das für wahr!
 B. Reichthum und

Manon. Stesso tempo.

Nimmermehr!

Des Grieux. *f* *espressivo*

Brétigny. Ach, der See - le Wonne, das Ent - zü - eken vermag kein Wort je auszu -

Glanz!

Stesso tempo.

Andante appassionato. (non lento) $\text{♩} = 126$.

Des Grieux.

drü - - - eken.

Lescant.

Brétigny.

Rührend klingt das für - wahr! *express.*

Ma - non, Ma -

Andante appassionato. (non lento)

Manon.

Brét.

Nur nicht so laut!

non! es naht sich die Stun - de, Frei - heit ist -

Manon. (für sich)

Des Grioux. (zu Lescant) *f* Es schwankt mein Sinn, o welche Qual!

Lescant. Dieses Hochent-zü-cken!

Brétigny. Siewird Ihr Weib?
- ihr Ge-winn! Ma-non, Ma-

Manon. (ebenso)

Lescant. (liest) Wie ist mir, was er-

Brét. „Sowieder Vogel stets nur dem Lenz, nur dem Lenz folgen
non! al-lein durch Ih-re Schön-heit

Manon. *p*
greift mich! Mein Sinn, er schwan- - - - ket, o wel-che

Des Grioux.

Lescant. Ach, dies Hochent-zü-cken!

Brétigny. muss...
sind Sie die Kö-ni-gin! Ma-non, durch Ih-re

M. *rall.*
 Qual! O welche Qual trübet mei-nen Sinn, welche
 D. G. Ja das vermag kein Wort je auszu - drü - - - cken...
 L. Das ist Dich - - - tung der Lieb!
 B. Schön - - - heit sind Sie - - - Kö - ni -
p *rall.*

M. *a tempo*
 Qual! O wel - che Qual, wel - che
 D. G. Ach, dies Hochent - zü - - - cken!
 L. („liest) „So ist ih - re jun - ge See - le... (für sich) Schön ge - dich - tet!
 B. gin! durch Ih - - re Schön - - -
a tempo
pp leggiero
marcato il canto

M. Qual! Gehn Sie fort! Ach, wel - che Qual trü - bet
 D. G. Ach, dies Hochent - zü - - - cken!
 L. („liest) „Nur dem Le - ben zu - ge - wen - det... O Lieb!
 B. heit! Fol - gen Sie mir! Durch Ih - re Schön - heit die Kö - ni -
pp

M. *f* *p* *dim.* *pp*
 mei - - - nen Sinn! Geh'n Sie fort! ach, nur fort!

D. *f* *p* *dim.* *pp*
 Ja, e - wig - lich!

L. *f* *p* *dim.* *pp*
 Welch zarter Sinn, für - wahr!

B. *f* *p* *dim.* *pp*
 gin! Ach, Ma - non, fol - gen Sie mir!

Allegro. Tempo I. ♩ = 138.

Lescart.

f
 Das ge - nügt! Wir sind schon am

L. (zu Manon)
 End', und ich mach' Ihnen mein Kompliment! Cousine,

a tempo
p

L. (zu Des Grieux) (wichtig) *rall. a tempo*
 und Sie, Cousin, nur voll Achtung kann ich sprechen.

a tempo
rall. *f* *f* *p*

(zu Beiden)

L. *p.* Hier meine Hand, es wäre ja Ver - bre - chen, dem noch ent - gegen

L. *f* sein. Liebe Kin - - - der, *f* ich seg - ne

(mit komischer Rührung)

L. *mf* euch... Die Thrä - - - nen... *dim.* die ses Glück...

poco a poco ritard.

Allegretto tranquillo. ♩ = 128.

(zu Brétigny leis' in ande - rem Ton) *mf* ziehn wir ab? Ganz klar ist die Sa - che, ehr - lich al -

Brétigny (in ande - rem Ton) Ja, so - gleich. — Ganz klar ist die Sa - che, ehr - lich al -

Allegretto tranquillo.

L. *p.*
 lein muss man nur sein, wie ich's stets

B. *p.*
 lein, wie ich's stets bei Ge_schäf_ten ma - - -

L. bei Geschäften. ma - - - che.

B. che; ehrlich al - lein muss man nur sein.

(Wenn sie auf der Thürschwelle sind, drehen sie sich auf eine komische Weise um, ziehen den Hut, grüssen sehr tief und gehen schnell ab.)

mf

(Draussen.)

L. Ehrlich alLein wie ich es ma - - -

B. muss man nur sein, wie ich's ma - - -

dim. *p* *pp*

Andantino tranquillo. ♩. = 69.

Manon. (Nachdenklich, zu sich) *pp*

Des Grieux. In der Brust... *mf* (zu sich, glücklich) welche Qual!

O, leuchte te doch meinem Glü - cke der

L. che.

B. che.

Andantino tranquillo.

Des Grieux. *dim. dol.*

Morgen mit freundlichem Strahl!

(Zu der Dienerin, die ein Licht hereinbringt) - Was giebt's?

sf

pp

Die Dienerin. - Das Abendbrod... (Die Dienerin deckt den Tisch und geht ab.)

Des Grieux. - 'S ist ja wahr! Doch mein Brief ist noch hier. **Manon.** - Nun, so trag' ihn fort.

Allegro moderato. **Andantino non lento.** ♩. = 104.

mf *pp*

Manon. **Des Grieux.**

Des Grieux (zögernd). **Manon...** - Und was? - Ich liebe dich, ich bete dich an, und du, sag', liebst du mich?

Manon. **Des Grieux** (mit Vorwurf).

— Ja, theurer Chevalier, ich liebe dich!... — Dann solltest du mir auch versprechen...

Manon. **Des Grieux** (in anderem Ton). (geht ab)

— Was? — Nein, nichts, ich besorge meinen Brief.

dim. *pp* *dim.*

Allegro agitato.
Manon (allein). (Sehr verwirrt.)

'S ist für ihn! drumzurück darf ich nim - mer... Mein armer, armer

M. *mf* *più f*

Freund... Ge_wiss, — ich ließ ihn im_mer! Und warum doch schwank' ich so sehr! —

M. *f*

Nein, nein, ich bin sei_ner wür - dig nicht

Andante espressivo. $\text{♩} = 66$. (mit Kraft)

M. mehr! Ich hö-re die lo-ckende Stim - - -

M. me, sie verwirrt meinen Sinn: Ma - non! du wirst durch deine Schönheit

M. Kö - - ni - gin! ja Kö-ni - - gin! *ff.* *p* *più mosso* *mf* Schwach bin

M. *p* *poco rall.* *mf* ich doch für wahr - und unberechen - bar! Ach, dennoch fühl' ich meine Thränen

M. *mf* Un poco riten. $\text{♩} = 50$. flie - ssen... Dem fliehenden Trau - me, folgt mein Sinn, wird die Zu - -

M. *rall. e dim.*
 kumft mir das Glück er_schlie_ssen der schö_nen Ta - ge, die da - hin?_

dim. ppp

Andante. (non lento) ♩ = 63.

(Manon hat sich langsam dem gedeckten Tische genähert.)

M. *p*
 Mein Tischchen, ich muss von dir nun schei - den,

pp *sempre sost. assai*

M. *espressivo* *mf* *pp*
 das uns oft ver_eint zum schönen Loos, leb wohl, leb wohl, ich soll dich

mf *pp*

M. *dim.* (trübe lächelnd)
 e_wig mei - den, du Tischchen klein, für uns doch so gross! Wir brauchten,

mf

M. *espressivo* *dim.* *rall.*
 o, man glaubt' es kaum, dicht bei ein - an_der so we_nig Raum...

p *sf* *rall.*

Tempo I.

M. *pp* *mf* *espressivo*

Leb' wohl, mein lie-bes klei-nes Tisch-chen! Ein Glas nur gab's in uns-rem

M. *più animato*

Lan-de; wenn Ei-nes trank, dann sucht' es sich die Lippen des Andern am Rande...

cresc.

M. *f* *rall.* *dim.* Tempo I. *pp*

Ach, ar-mer Freund, wie liebt' er mich! Leb' wohl, du lie-bes klei-nes Tisch-

colla parte *p* *pp* *ppp*

M. *rall.* *dim.* *f* (seufzend) *dim.* *pp* (hört Des Grieux; für sich)

- - chen! Leb' wohl! Er

allargando

M. *p* Allegretto appassionato. (non troppo) ♩ = 72.

ist's! Nichts soll verrathen meiner Seele Qual!

Des Grieux (freudig). *f*

Endlich, Manon, dürfen für uns wir le - ben!

mf *f rall.*

Allegro moderato. Manon. Des Grieux.

p (naht sich ihr)

Doch wie? in Thrä - nen? Nein! Dei - ne Hand fühl' ich be - ben...

Allegretto calmato. ♩ = 112. Manon (gezwungen lächelnd). Des Grieux.

Dasteht auch unser Mahl... Ich Thor, meine Schläfen glühen;

pp

p

das Glück ist wandelbar doch nur und von so luf - ti - ger Natur, dass man stets

dolce

rall. dol. Allegro. Manon.

fürchtet, es möcht' ent - flie - - hen! Zu Tische! Zu

colla parte

Moderato.

Des Grieux.

Ti - sche! O schö - ne Zeit, wo die Furcht von uns ge -

nom - men, wo uns Beiden winkt Einsam - keit! (einfach) Denk' Ma -

Manon (gepresst, für sich). non, auf dem Weg ist mir ein Traum gekommen. Wem ist nicht schon ein Traum ge -

M. *rall.* Andante calmato assai. Des Grieux. kommen? Ich schloss die Au - gen und ich

rall. f. *pp dolciss. e sosten.*

D. G. sah ei - ne ein - fache Hüt - te, in des Wal - des.

poco *p*

D. *dolce*
G. Mit - te, weiss und freund - lich stand sie da.

D. *poco*
G. Es herrschte Dun - kel und Stil - - - le; in ei - ner Quel - le kühl und rein -

D. *dol.* *poco rall.*
G. - spie - gelt sich der Blät - ter Fül - - - le, und es

D. *a tempo*
G. sin - gen Vö - ge - lein. 'S wär' das Pa - ra -

D. *sf* *espressivo* $\underline{3}$
G. dies! Doch nein! ALles schaut so grämlich trü - - - be, das Beste fehlt wenn ich

Manon.

(sanft) *p*

Das sind Träume, die ent-

Des Grieux. *rall. a tempo*

p dim.

bliebe, könnt's nur mit Ma - non sein!

Musical score for the first system. It features a vocal line for Manon and a piano accompaniment. The piano part has a tempo marking of *pp a tempo*. The key signature is one sharp (F#).

Musical score for the second system. It features vocal lines for Manon and Des Grieux, and piano accompaniment. The piano part has dynamic markings of *sf* and *dim.*. The key signature is one sharp (F#).

Musical score for the third system. It features vocal lines for Manon and Des Grieux, and piano accompaniment. The piano part has dynamic markings of *f*, *pp*, and *poco*. The key signature changes to two flats (Bb, Eb). The system ends with a double bar line and a repeat sign.

Allegro agitato. (non troppo) ♩ = 144.

Des Grieux. *mf*

(heiter)

Jemand da?

Wer darf denn Liebes-leute stö - ren?

Musical score for the fourth system. It features vocal lines for Des Grieux and piano accompaniment. The piano part has dynamic markings of *p* and *f*. The key signature is two flats (Bb, Eb).

(steht auf) (lächelnd)

D. G. Ich schi - eke den Lä - stigen fort, und kehr' zu -

Manon (bestürzt). (verlegen und mit bekämpfter Aufregung)

D. Gr. Leb' wohl!... (erstaunt) Nein, ich weig're

rück! Wie das?

M. (ebenso)

mich... (dringend) Ach! du sollst aus dem Zim - mer nicht

D. G. Wes - halb?

M. *espressivo*

ge - hen... in meinen Armen halt' ich dich! (sich sanft losmachend)

D. G. Du Kind!

M. *Nichts!*

D. G. was ist dir? Lass' doch se - hen!

crece.

M. Nein! ich will es nicht!

D. G. Ei was!

Des Grieux. *mf* *p*

Ein Fremder wohl, der im Irrthum scheint...

Un poco riten. *f* *mp* *dim.* *pp*

D. G. *mf* *p*

ich weis' ihn ar - tig ab, nicht lan - ge will ich

Un poco riten. leggiero

D
G.

ma-chen, komme wie-der, ü-ber dein thö-richt We-sen wer-den wir

D
G.

(geht hinaus)

la-chen...

Allegro moderato. ♩ = 138.

(Man hört Lärm von Ringenden.) (Manon steht auf und läuft zum Fenster.) (Rollen eines Wagens.)

Manon.
Mein armer, armer Freund!

sta bassa

Andante largo. ♩ = 66. (Manon drückt den tiefsten Schmerz aus.) (Der Vorhang fällt langsam.)



MANON.

OPERA

in 4 Akten und 6 Bildern

Text von

HENRI MEILHAC & PHILIPP GILLE

Musik von

J. MASSENET.

Deutsch von FERDINAND GUMBERT.

Klavierauszug mit deutschem Text
Pr. 16 Mk netto

Klavierauszug mit franz. Text
Pr. 16 Mk netto.

Klavierauszug ohne Text
Pr. 6 Mk netto

Eigentum des Verlegers

BERLIN,
ADOLPH FÜRSTNER
(Cf. Meser) Königl. Sachsische Hof-Musikhandlung

PARIS, HEUGEL & C.^{ie}

*Copyright reserved for all countries in the Reich and the Austro-Hungarian Empire.
Aufführungsrecht vorbehalten.*

*Das Vorrecht der Herausgabe in Auftrage und für bestimmte Instrumente oder Orchester
ist für die k. k. öest. Staaten nach dem Patent de dato 16. März 1846 vorbehalten.*

In Frankreich verbotene Ausgabe

Lith. Jansen C. G. Roder, Leipzig.

Dritter Akt.

Erstes Bild.

Die Promenade, Cours - la-Reine.

Ein Volksfest.

Allegro moderato. $\text{♩} = 101$.

PIANO.

First system of piano music. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and trills, while the left hand provides a steady accompaniment. Dynamics include *ff* and accents.

Second system of piano music. The right hand continues with melodic development, including trills and slurs. The left hand maintains the accompaniment. Dynamics include *ff* and accents.

Third system of piano music. The right hand has a melodic line with a *p* dynamic marking. The left hand has a *sf* dynamic marking. The system concludes with a repeat sign.

Fourth system of piano music. The right hand features a melodic line with a *p* dynamic marking. The left hand has a *ff* dynamic marking. The system concludes with a repeat sign.

Fifth system of piano music. The right hand continues with melodic development, including trills and slurs. The left hand maintains the accompaniment. Dynamics include *ff* and accents.

Sixth system of piano music. The right hand features a melodic line with a *f* dynamic marking. The left hand has a *f* dynamic marking. The system concludes with a repeat sign.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. A dynamic marking of *ff* is present in the right-hand staff.

Second system of musical notation. The treble staff features a rhythmic pattern of chords with a dynamic marking of *pp*. The bass staff continues the accompaniment with a steady eighth-note pattern.

Third system of musical notation. The treble staff has a melodic line with dynamic markings of *f* and *ff*. The bass staff has a rhythmic accompaniment with dynamic markings of *ff*. A fermata is placed over a note in the bass staff.

Stesso tempo.

Fourth system of musical notation. The treble staff begins with a dynamic marking of *p*. The bass staff has a melodic line with dynamic markings of *fp* and *sfp*. A *pp* marking is also present in the right-hand staff.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with dynamic markings of *f* and *p*. The bass staff has a rhythmic accompaniment with a dynamic marking of *sfp*.

Sixth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with dynamic markings of *pp* and *sf*. The bass staff has a rhythmic accompaniment with a dynamic marking of *sfp*.

Seventh system of musical notation. The treble staff has a melodic line with dynamic markings of *p* and *f*. The bass staff has a rhythmic accompaniment with dynamic markings of *sfp* and *p*.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). Dynamics include *p*, *pp*, and *sfp*. The piece begins with a piano (*p*) dynamic, followed by a very piano (*pp*) section, and then a sforzando (*sfp*) section.

Second system of musical notation. Includes the instruction **Tempo I.** Dynamics include *pp*, *dim. rall.*, and *ff*. The tempo changes to **Tempo I.** and the dynamics range from very piano (*pp*) to fortissimo (*ff*).

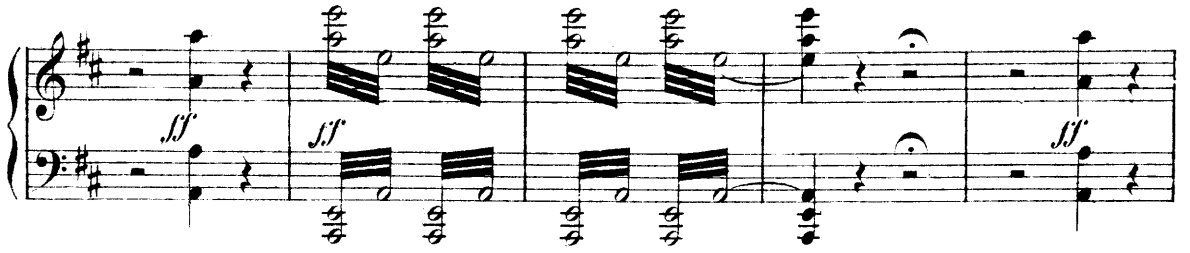
Third system of musical notation. Features a series of sixteenth-note runs in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Fourth system of musical notation. Includes trills (*tr.*) and accents (>). Dynamics include *f*. The right hand features trills and accents, while the left hand provides harmonic support.

Fifth system of musical notation. Dynamics include *ff*. The right hand continues with sixteenth-note runs, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

Sixth system of musical notation. Dynamics include *pp*. The right hand has a melodic line with trills, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

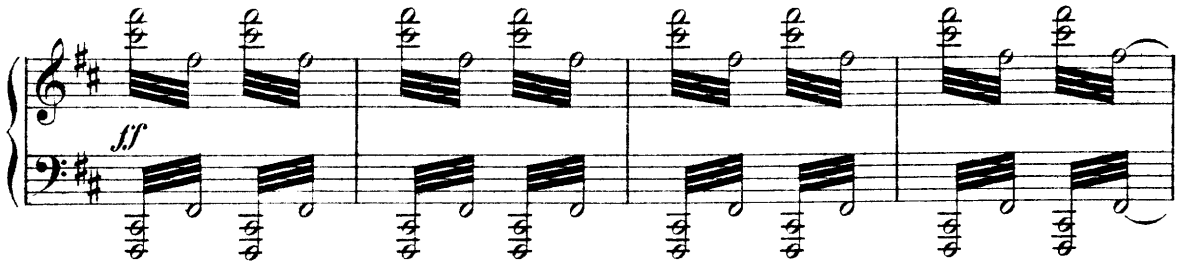
Seventh system of musical notation. Dynamics include *f*, *ff*, and *ff*. The piece concludes with a fortissimo (*ff*) section. The right hand has a melodic line with trills, and the left hand has a rhythmic accompaniment.



Zwischen grossen Bäumen stehen Buden, in welchen Modewaaren, Spielzeug etc. zu haben sind; offene Küchen, Quacksalber, Liederverkäufer. Rechts die Ankündigung eines Tanzvergnügens.

Reges Leben beim Aufgehen des Vorhangs.

Verkäufer und Verkäuferinnen verfolgen die Vorübergehenden, Edelleute, Bürger und Bürgerinnen, ihre Waaren aller Art anbietend.



Eine Verkäuferin.

Ro - the Schminke darf nicht feh - - - -

Bun - te Schuh, Sie kön - nen wäh - len!

Modistinnen.

Tü - cher, Kap - pen, se - hen Sie!

Verkäufer.

Kartenhier zur Lot - te -

Ein Liederverkäufer.

Neu - - e Lie - - der,



Ein Verk. - - - - - len!

Pu - der, fei - - ner Schnupf - - ta - - - - - back!

Verk. rie!

f Bass.
Hü - te, Bänder, wie noch nie!

Ein Quacksalber. *f* E - li - xir, fein von Ge - schmack!

Ein Koch. *f*

Ein Liederverk. Man muss sorgen für den
kau - fen Sie!

Rei - her - fe - dern, die stolz

Modistinnen. Hüub - chen, herr - lich an - zu - se - hen!
Ga - ze = Är - mel, kau - fen

Ma - - - - - gen!

Neu - - - e

Eine Verk.

we - - - - - hen!

2te Modist.

Sie! Pu - der, fei - - ner Schnupf - ta - -

Verk.

Hier Bonbons, Pa - ste - ten ste - hen!
Bäl - le, Spie - le al - ler Art!

Ein Quacks.

E - li - xir,

Ein Liederverk.

Lie - - - der, kau - fen Sie!

Ein Verk.

back! _____ Ro - the

Eine Verk.

Bun - te Schuh, Sie kön - nen

Modistinnen.

Tü - cher,

Ein Quacks.

fein vom Ge - schmack! _____

Ein Koch.

Hier isst je - der mit Be - ha - - - - gen! _____

Ein Liederverk.

Eine Verk.

Schmin-ke darf nicht feh - - -

Ein Verk.

Pu - der, fei - - ner

Modistinnen.

wäh - len!

Kap - pen, se - hen Sie!

Verkäufer.

Kar-ten hier zur Lot-te - rie!

Hü - te, Bänder wie noch

Ein Liederverk.

Neu - - - e Lie - - - der, kau - fen Sie!

cresc.

Eine Verk.

len!

Ein Verk.

Schnupf - - ta - - - back!

Verk.

nie!

Ein Quacks.

E - li - xir, fein vom Ge - schmack!

Ein Koch.

Ein Liederverk.

Man muss sor-gen für den Ma - - gen!

ff

Bürgerinnen und Bürger.

Sopr. *ff*
Das schön - - ste Fest ist heu - te, das man

Ten. *ff*
Das schön - - ste Fest ist heu - te, das man

Bass. *ff*
Das schön - - ste Fest ist heu - te, das man

froh fei - ern soll, und auf des Kö - nigs Wohl, auf des

froh fei - ern soll, und auf des Kö - nigs Wohl, auf des

froh fei - ern soll, und auf des Kö - nigs Wohl, auf des

Kö - - nigs Wohl nur trin - ken al - le Leu - te, auf des *p*

Kö - - nigs Wohl nur trin - ken al - le Leu - te, auf des *p*

Kö - - nigs Wohl nur trin - ken al - le Leu - te, auf des *p*

cresc.
 Kö - - nigs Wohl, ja auf des Kö-nigs Wohl, ja auf des Kö-nigs
cresc.
 Kö - - nigs Wohl, ja auf des Kö-nigs Wohl, ja auf des Kö-nigs
cresc.
 kö - - nigs Wohl, ja auf des Kö-nigs Wohl, ja auf des Kö-nigs

f Wohl! *ff* Das schön - ste
f Wohl! *ff* Das schön - ste
f Wohl! *ff* Das schön - ste

Fest ist heu-te, Al-les trinkt nur auf des Königs Wohl! _____
 Fest ist heu-te, Al-les trinkt nur auf des Königs Wohl! _____
 Fest ist heu-te, Al-les trinkt nur auf des Königs Wohl! _____

Poussette und Javotte kommen aus dem Ballhause. Zwei junge Schreiber, welche Jemand zu suchen scheinen, 137
 bemerken sie und auf deren Winke eilen sie zu ihnen. Rosette tritt ebenfalls auf.

Tanzmusik in der Ferne.
Allegretto. $\text{♩} = 126$.

Allegro moderato. $\text{♩} = 100$.

Poussette.

p sosten.

Javotte.

Reizend sind doch solche Fe - - -

Allegro moderato.

Reizend sind doch solche Fe - - -

P. *dol.* ste! wie hab' das Ge-wühl ich gern, *p.* ich bin frei, ich bin frei; das ist das

J. *dol.* ste! wie hab' das Ge-wühl ich gern, *p.* ich bin frei, ich bin frei; das ist das

P. *f* Be - - - ste, da die *dim.* Ei - fer - sücht'gen fern.

J. *f* Be - - - ste, da die *dim.* Ei - fer - sücht'gen fern.

sf *dim.* *p* *sf*

Più mosso. $\text{♩} = 116.$ (zu den jungen Schreibern.) *p*

P. Nun, bleibt da - bei!

J. Es sei ge -

p

Rosette. **Pousette.**

J. Doch dürft Ihr nicht das Schweigen brechen. Es bleibt da -

währt!

f *p*

Rosette.

P. bei! Gern! Dass a - ber

J. Ich will auch Al - les gern ver - sprechen!

Poussette.

R. Guil - lot nichts er - fährt! Dass a - ber Guil - lot nichts er - fährt! Nichts!

J. Dass a - ber Guil - lot nichts er - fährt!

Tempo I. $\text{♩} = 100$

P. Nichts! Reizend sind doch sol - che Fe - - -

J. Nichts! Reizend sind doch sol - che Fe - - -

Tempo I.

P. *dol.* ste, wie hab' das Ge - wühl - lich gern! *p.* Ich bin frei, ich bin

J. *dol.* ste, wie hab' das Ge - wühl - lich gern! *p.* Ich bin frei, ich bin

P. frei, das ist das Be - - - ste, da die Ei - fer - sücht'gen fern! *f* *dim.* *f* Ich bin

J. frei, das ist das Be - - - ste, da die Ei - fer - sücht'gen fern! *f* *dim.*

P. *dim.* *p* *p*
 frei! Ich bin
 J. *p* *f.* *dim.*
 Rei-zend sind doch sol-che Fe - - - ste! Ich bin frei!

P. *f.* *dim.* *p* *poco rall.*
 frei, das ist das Be - - - ste, da die Ei - fer - - sücht' - gen
 J. *p* *f.* *dim.* *p*
 da die Ei - fer - - sücht' - gen

Tempo I. $\text{♩} = 104.$
 P. *f.*
 fern, ich bin frei! (Pouss. und Jäv. kehren in den Tanzsaal zurück.)
 J. *f.*
 fern, ich bin frei! (Ros. hat sich entfernt.)

Eine Verk.
 Ro - the
 Modistinnen.
 Bun - te Schuh', Sie kön - nen
 Tü - cher,

Tempo I.

Eine Verk.

Schmin-ke darf nicht

feh - - -

Modistinnen.

wäh - len!

Kap - pen, se - hen

Sie!

Ein Verk.

Pu - der, fei - ner

Verk.

Karten hier zur Lot - te - rie!

Hü - te, Bänder wie noch

Ein Liederverk.

Neu - - e

Lie - - der,

kau - fen

Sie!

Eine Verk.

len!

Ein Verk.

Schnupf - ta - - - - back!

Verk.

nie!

Ein Quacks

E - li - xir, fein vom Ge - schmack!

Ein Koch.

Ein Liederverk.

Man muss sorgen für den Ma - - - gen!

cresc.

ff

Bürgerinnen und Bürger.

Sopr. *ff*
Das schön - - ste Fest ist heu - te, das man froh fei-ern

Ten. *ff*
Das schön - - ste Fest ist heu - te, das man froh fei-ern

Bass. *ff*
Das schön - - ste Fest ist heu - te, das man froh fei-ern

soll, man trinkt auf Kö-nigs Wohl!

soll, man trinkt auf Kö-nigs Wohl!

soll, man trinkt auf Kö-nigs Wohl!

sempre ff

Verkäuferinnen und Verkäufer (verfolgen den sich durchdrängenden Lescaut)

Sopr.
Mein Herr, bei mir! O kauft doch hier! mein

Ten.
Mein Herr, bei mir! mein Herr!

Bass.
Mein Herr, bei mir! mein Herr!

cresc. *ff*

Herr! O wäh-len, kau-fen Sie doch hier!

cresc. *ff*

O wäh-len, kau-fen Sie doch hier!

cresc. *ff*

O wäh-len, kau-fen Sie doch hier!

Allegro moderato. ♩ = 126.

Lescant. *f*

Was wählen! Wo-zu das? Gebt her, gebt her, gebt her! Gebt nur die

Allegro moderato.

fff

mf un poco riten.

Sachen! Denn heut' kauf' Al-les ich! Meiner Schönsten

atempo *ff*

dol. *a tempo* *a tempo Allegro*

L. Freu - de zu ma - chen; Etwas ge - fällt, etwas ge - fällt ihr si - cherlich.

Verkäuferinnen und Verkäufer.

Sopr. *f* Mein Herr, bei mir, o kauft doch hier!

Ten. *f* Mein Herr, bei mir, o kauft doch hier!

Bass. *f* Mein Herr, bei mir, o kauft doch hier!

a tempo *f i. H.*

Lescout.

f Wo - zu

rf *p*

L. sich auf's Sparen legen, mit drei Würfeln in der Hand; ist mir doch das Haus be -

p *p*

L. *f* *p*
 kannt, wo lacht For-tu-na's gold' - ner Se - - - gen! Drum wo-zu?

L. *f*
 Wo - zu sich aufs Sparen le - gen,

L. *f* *ff* *ff* *ff*
 denn gar bald lacht For-tu-na's goldner Se - - - gen! *a tempo animato*

Lescant.

Verkäuferinnen und Verkäufer.

Genug! ge-

Sopr. *f*
 Mein Herr, bei mir! Mein Herr, bei mir, o kauft doch hier!

Ten. *f*
 Mein Herr, bei mir! Mein Herr, bei mir, o kauft doch hier!

Bass. *f*
 Mein Herr, bei mir! Mein Herr, bei mir, o kauft doch hier!

colla voce

Andantino. $\text{♩} = 69$.

(gefühlvoll)

L *dim.* *p.*

nug! O Ro-sa - lin - - de, dass

mf *a tempo* *p.*

espressivo

L *mf* *dim.* *più f*

ich nicht Pindar's Worte fin - de zu deinem Lob, mein Her-ze bricht's! Wen

L

man auch preist als schön hie - nie - - den, all' die Clo-rinden und Ar - mi - - den,

cresc. poco a poco *mf*

L (fast gesprochen) *pp*

was sind sie ne - ben dir? — Nichts! a-ber nichts, a-ber nichts, a-ber

p.

L *f* *p.*

nichts! O! O Ro - sa - lin - - de, dass ich nicht Wor - te

pp *ff* *ff*

mf *dim.* *più f*

fin - de zu dei-nem Lob, mein Her-ze bricht's! O Ro-sa-lin - *poco a poco rit.*

dim. *dolce*

de, meine Ro - sa - lin - - - - de, meine Ro - sa - lin - - - -

Tempo I. (Allegro.) ♩ = 126.

f

de! Was wählen! was wählen! Bah, wo -

a tempo *f*

zu? Wo - zu sich auf's Spa-ren legen mit drei

a tempo *f. m.g.*

p

Wür - feln in der Hand? Ist mir doch das Haus be -

L. *f*
 kannt, wo lacht For-tu-na's gold-ner Se - - - gen. Drum wo-zu?

L. *f* *Andantino.* ♩ = 66. (Mit Empfindung.)
 Wo-zu sich auf's Sparen le - - - gen? Kommt nur her, ihr

L. *f* *crese.* *rall.*
 Schönen, nahet euch!... Hier ein Juwel, hier ein Juwel! Zwei Küsschen und ihr habt's so-

Tempo I. (Allegro.) ♩ = 108. (Lescant umarmt Rosalinde und läuft geschwind mit ihr ab.)
 (Helles Gelächter. Die Menge wird lebendig.)

L. *ff*
 gleich!

(Pouss. Jav. und Ros: kommen vom Tanze.)

Guillot (sie bemerkend).

(Tanz-Musik in der Ferne.)
Allegretto. ♩ = 126.

Guten Tag, Pousette!

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of *pp*.

Pousette (schreit auf).

Guillot.

Javotte (ebenso)(sie laufen ab) Guillot.

Himmel!

Guten Tag, Javotte!

Gott!

Guten Tag, Rosette!

Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment.

Rosette (ebenso).

Guillot.

Ach!

Ha! sie lassen mich da stehn! Weiber!

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of *p*.

Und ich hatte mir drei genommen; ich dachte, dass,

Musical score for the fourth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of *nost.*

wenn zwei mich hintergehn, wenigstens die dritte treu bleiben würde.

Musical score for the fifth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings of *f*.

Brétigny (welcher die letzten Worte hörte).

Das Weib ist doch ein bösesartiges Geschöpf! Bravo Guillot, der Scherz ist nicht übel,

Guillot (blickt ihn wüthend an).

nur ist er nicht von Ihnen! Gott! welch finsternes Gesicht! Ich wette, Dame Javotte hat Sie gefoppt!

Guillot.

Brétigny.

Guillot.

Brétigny.

Mit Javotte ist's aus! Und Poussette? Mit Poussette auch. So wären Sie also frei?

Andantino. ♩ = 88.

Brétigny (ironisch).

Guillot, ich bitte Sie, machen Sie mir Manon nicht abspänstig;

(ebenso bittend)

Guillot.

schwören Sie mir das! Ach, lassen Sie das Höhnen!

Guillot: Aber, sagen Sie doch; man hat mir erzählt, dass Manon Sie gebeten, das Ballet der Oper zu ihr kommen zu lassen und dass Sie ihr das trotz aller Thränen abgeschlagen hätten.

Brétigny: Die Nachricht ist Wahrheit.
Guillot: Also doch! Entschuldigen Sie, wenn ich Sie auf kurze Zeit verlasse; bald bin ich wieder hier.

Allegro moderato. $\text{♩} = 104.$

Guillot (geht, sich die Hände reibend und trällernd).

Ti-cke, ti-cke ton, ti-cke, ti-cke ton, man nimmt.

dir doch dei - ne Ma - non! Ti-cke, ti-cke

ton, man nimmt dir doch dei - ne Ma - non! (Lärm und Geschrei draussen.)

Allegretto brillante. (non troppo) $\text{♩} = 88.$

ff (Die Spaziergänger und Verkäufer kommen zurück.)

ff

Sop. Verkäuferinnen und Bürgerinnen.

Ten. Verkäufer
und

Bass. Bürger.

Da sind die reichen

dim. *p*

Da - - - men,

Da sind die rei - chen Da - - -

Da sind die rei - chen

p

die her zum Fe - ste ka -
men, die her zum Fe - ste
Da - - - - - men

men mit dem Sie - ges - blick, mit dem Lie - - bes -
ka - - - - - men,
mit dem Lie - bes - glück!

glück! Da sind die rei - chen

Da - - - - - men

Da sind die rei-chen Da - - - - - men

Da sind die rei-chen

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'Da - - - - - men'. The middle staff is another vocal line with lyrics 'Da sind die rei-chen Da - - - - - men'. The bottom staff is a piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. There are dynamic markings of *f* and *p* in the piano part.

f mit dem Sie - - ges - - blick! *p*

mit dem Sie - - ges - - blick!

Da - men mit dem Sie - - ges - - blick!

The second system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'mit dem Sie - - ges - - blick!' and dynamic markings *f* and *p*. The middle staff is another vocal line with lyrics 'mit dem Sie - - ges - - blick!'. The bottom staff is a piano accompaniment with lyrics 'Da - men mit dem Sie - - ges - - blick!'. The piano part features complex textures with triplets and dynamic markings *f* and *p*.

(Manon erscheint, von Bretigny und mehreren jungen Edelleuten begleitet.)

dolce *sf* *sf*

The third system consists of three staves. The top two staves are empty, with the instruction '(Manon erscheint, von Bretigny und mehreren jungen Edelleuten begleitet.)' centered between them. The bottom staff is a piano accompaniment with the marking *dolce* and dynamic markings *sf* and *sf*.

Verkäuferinnen.

Verkäufer.

Bürger.

p (zu einander)

Prin-zes - - sin ist wohl Je - - ne?

(zu den Spaziergängern)

mf
O!

p (ebenso)

Für - stin si - - cher ist die Schö - - ne!

'Sist ja die, die Je - der kennt,

Ma-non nennt.

'Sist Ma-

'Sist Ma-

mf 'Sist die schö - ne Ma - non! *dim.*

non! Da sind die reichen

non!

dim.

p Da sind die rei - chen Da - - - - -

Da - - - - - men,

Da sind die rei - chen

p

men, die her zum Fe - ste

die her zum Fe - ste ka - - - - -

Da - - - - - men,

mf

ka - - - - - men, mit dem Sie - - ges - -

men, mit dem Sie-ges-blick!

mit dem Lie-bes-glück!

dim.

Brétigny. (zu Manon)

Hol-de Zaub'- - rin Ma-non!

blick! _____

Edelleute. *f* Hol-de Zaubrin Ma-
Hol-de Zaubrin Ma-

p

Allegro moderato. ♩ = 112.

Manon. *f* Lohnt es der Müh, mich an-zu-sehn?

non! _____

non! _____

Allegro moderato. *f* *tr.* *a tempo*

M. *Bretigny. f* Ist es wahr? Dank recht
 Zum Entzü - cken! O gött - - lich! o gött - - lich!

Zum Entzü - cken! O gött - - lich! o gött - - lich!

Zum Entzü - cken! O gött - - lich! o gött - - lich!

animato

M. schön! Ich bin gut, — das wird man wohl glau - ben; mir be - wundernd zu
a tempo

(kokett) *dolce*

M. nahn, will ich gnädiger lau - - ben!
a tempo

Allegro maestoso. ♩ = 72.
 (Selbstbewusst und froh)

M. Ja, ü - ber - all bin — ich be - kannt,
sost. *f molto marc.*

Ed. *) Der 3te Schlag im 9/8 Takte immer ritard.

M.
meine Reiz, der das Szep - ter füh - ret,

M.
vor mir beugt man sich, küsst mir die Hand, — meine

M.
Schönheit al-lein, sie re-gie-ret, sie re-gie-ret!

poco rull.
stringendo
p
dim.

p
f
sp
colla parte
pp

M.
Sorg-los' Da-sein ist — mir be-schie-den,

a tempo
a tempo

M.
nicht frag' ich nach Lie - bes-gluth, — die

M. *mf*
Mächt'gen ziehn vor mir — den Hut, ————— ich bin die

p *mp*

M. *poco rall.* *stringendo* *dim.*
Schön-ste, ich bin - zu - frie - den, bin zu - frie - den!

p *f* *sp* *colla parte* *pp*

M. *a tempo*
Das Le - ben scheint mir — ro - sen-roth, —————

a tempo *sp* *f*

M. *p*
auf son-ni - gem See - treibt mein Na - - - - - chen;

p *f*

M.  und kä - - me einst für wahr zu mir der Tod, empfäng' ich ihn, das

sp *cresc.* *colla parte*

M.  glau bet mir, mit hel lem La chen, ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha!

(lachend) *f.* *tr* *tr* *tr*

Allegro. ♩ = 112.

M. 

Bretigny. *f.* Bravo! Bravo! Ma non!

Edelleute. *f.* Bravo! Bravo! Ma non!

Bass. *f.* Bravo! Bravo! Ma non!

Allegro. 

f. *ff*

Andantino con spirito.

Manon. *p*

M. Fol - get dem Ruf, so lieb - lich zu hö - - ren,

pp

M. der euch lockt zur Lie - bes - lust, — zur Lie - beslust! So lange Schönheit, Anmuth währen, und die

mf *rall.* Moderato e leggiero. *p*

M. Brust sieg - bewusst, sieg - - be - wusst! Nü - - tzet die

dim. *colla voce* *p*

M. schönen jun - gen Ta - ge, wo — Lenz, wo Lie - be euch er - freut;

rall.

M. singt. — lacht, ver - scheuchet je - de Kla - ge, herrlich, gött - lich ist die Ju - gend -

colla voce

a tempo

M. zeit. wo — Lenz, wo

Tenor. *mf*

Chor. Nü - tzet die schönen jungen Ta - ge,

Bass. Nü - tzet die schönen jungen Ta - ge,

a tempo

M. Lie - be euch er - freut: — singt, — lacht, ver - scheuchet je - de Kla - ge, herrlich,

p o nützet sie, ja! wo die

p o nützet sie, ja! wo die

M. göttlich ist die Ju - - gend-zeit, ja, ja!

p Lieb euch er - freut, ja, ja!

ff

p Lieb euch er - freut, ja, ja!

f

Andantino.

M. *p*
Das Herz — der einst hört auf — zu glü — hen,

M. und vergisst der Lie — be Glück, — der Lie — be Glück, sieht seinen Lenz entflie — hen, er kehrt nie

M. *mf* *pp* *rull.* Moderato e leggiero.
mehr zu — rück, nie mehr — zu — rück. Drum nützt die

dim. *pp* *colla voce* *p*

M. schö — nen jun — gen Ta — ge, bald — bleibt uns nur Er — in — ne — rung,

M. *rull.*
liebt, — lacht, ver — scheuchet je — de Kla — ge und denkt wir sind nur ein Mal

colla voce

a tempo

M. jung! Bald bleibt uns

Tenor. *mf*

Chor. Drum nützt die schönen jungen Ta - ge,

Bass. *mf*

a tempo

M. nur Er - in - ne - rung, — liebt, — lacht, — ver - scheuchet je - de Kla - ge und

p

o nützt sie, ja! wo nützt die

p

o nützt sie, ja! wo nützt die

M. denkt: wir sind nur ein — Mal jung, ja, ja!

p *mf*

Lieb euch er - freut, ja, ja!

p *mf*

Lieb euch er - freut, ja, ja!

Manon.

(zu Brétigny)

Jetzt ge - he ich; wie - der hier bin ich bald.

Brétigny (artig)

wenn zum Kauf ich et - was ge - funden. Ach, mit

Ih - nen ist nun auch die - ses Fe - stes Glanz ent - schun - den! Reizend

schö - ne Ma - non, ach, mit Ih - nen ist auch die - ses Fes - tes Glanz ent - schun -

Manon.

den! Das ist doch fad', und da - bei auch so alt!

(Manen geht zu den kleinen Buden im Hintergrunde, von Neugierigen gefolgt, die sich darauf entfernen)

dim. Tempo I.

M.
Man muss als grosser Herret was Geist auch be - - kun - - den!
Sop. Spaziergänger, Verkäuferinnen und Verkäufer.
Ten. Das sind die reichen
Bass.

Tempo I.

Da - - - - - men,
Da sind die rei - chen Da - - - - -
Da sind die rei - chen

die her zum Fe - ste ka - - - - -
men, die her zum Fe - ste
Da - - - - - men

men, mit dem Siegesblick, mit dem Lie - bes - glück! —

ka - - - - - men!

mit dem Siegesblick!

mf *dim.*

dim. *pp*

Einige (im Abgehen).
Die reichen Da - men...

Die Letzten (ebenso).
Die reichen Da - men...

sf

Ein Händler (in der Ferne).
Pu - der, fei - ner Schnupf - ta - - - - - back!

mp *pp*

Brétigny. Der Graf. Brétigny.

Ich täusche mich nicht, Graf Des Grieux, Herr von Brétigny... Ich bin's! Kaum trauf ich meinen Augen, Sie in Paris?

Der Graf. Brétigny. Der Graf.

Mein Sohn führt mich hierher... Der Chevalier?... Das ist er nicht mehr. Abbé Des Grieux muss man jetzt sagen. *Andante tranquillo.* ♩ = 68. Manon (thut, als ob sie zu einem Händler spräche). Des Grieux!

Brétigny. Der Graf.

Abbé, er? Wie kam das? Der Himmel zieht ihn an, er will Geistlicher werden. Jetzt ist er in St. Sulpice und

Brétigny (lächelnd).

heut' Abend predigt er.

Abbé! Das ist sonderbar, eine derartige Wandlung.

(Manon, da sie die letzten Worte gehört, entfernt sich.)

Der Graf. (auch lächelnd). Sie haben das zuwege gebracht, da sie sein Verhältniss mit einer gewissen Person zerstörten.

Brétigny (zeigt auf Manon im Hintergrunde).

Nicht so laut! Der Graf. Diese ist's?

Bretigny.

Der Graf (Schmünzeln).

Ja, 'sist, Manon!

Nun errathe ich, warum Sie so eifrig die Interessen meines Sohnes

Allegretto. $\text{♩} = 126.$

p (Tanz-Musik in der Ferne.)

(Sieht Manon, die sich nähert.)

(grüsst und tritt etwas zurück)

wahrnahmen.

Doch, bitte, sie will mit Ihnen sprechen.

(für sich)

Manon (zu Bretigny).

Sie ist in der That wunderschön! Lieber Freund, ich möchte ein Armband, so wie dieses hier.

Bretigny.

(grüsst den Graf und geht ab.)

und kann keines entdecken. Gut, ich gehe selbst darnach.

Der Graf (für sich).

Sie ist reizend und ich begreife, dass man sie liebt.

sf. l. H.

dim.

pp

Manon.

(zum Graf. verlegen)

mf
Ver - zeihn Sie, doch ich war hier. Ihnen nah' auf zwei

M. Schritt; neu - gierig bin ich auch, *dim.* *p* so folgt ich dem Be - rich - te.

Der Graf (lächelnd).

(grüsst und will gehen.)

Ein kleiner Fehler ist's, zählt bei Frau-en kaum mit. Ma - dame!

p

Manon (tritt näher).

Der Graf
(erstaunt).

mf Sie sprachen da von ei-ner Lie - bes - ge - schich - te? Ge -

Manon (hält ihre Bewegung zurück).

d. Gr. wiss! Nun glau-be ich... nur um Entschuldung möcht ich bit - ten... Ich *più f*

Der Graf.

M. glaubt, die-ser Ab-be... Des Grieux... liebte einst in-niglich... Nun wen?

Manon.

Der Graf.

Manon (mit steigender Bewegung).

Je-ne war mei-ne Freun-din. Ah!... nun gut. Er liebte sie...

M. und wis-sen möcht ich gern... Ob der Ver-stand be-

M. sieg-te sei-ne Lie-be... und ob er sei-nen Schmerz bis so

M. weit u-ber-wand, dass dem Her-zen an sie die Er-in-nung ent-

Più lento. (Andantino.) ♩ = 76

M.

Der Graf. *pp*

Più lento. (Andantino.) *espress. p*

pp

d. Gr.

colla parte

Man. (für sich) *un poco più animato*

d.

d. Gr.

espress. sost.

Più lento. (Tempo I.)

M. *poco rall.*

d. Gr.

cresc.

Più lento. (Tempo I.)

f. rall. *dim.* *poco rall.*

M. Muth zu fra - - - gen: gieb, dass er mir Ver - tra - en
 d. Gr. man sich um Ver - gang' - nes kränkt.

p colla parte *pp*

Allegretto. $\text{♩} = 126.$ *mf*

M. schenkt! Nur noch ein Wort!... Fasst ihn nach

pp (Tanz-Musik in der Ferne.)

M. **Der Graf.**
 ihr einschmerzlich Seh-nen, fiel ihm ihr Na-me öf-ter ein? Im

p

(sie scharf anblickend)

d. Gr. **Manon.**
 Stil-len ver - goss er viel Thrä-nen. Und hat er wei-nend ihr ge-

M. **Der Graf.** **Manon.** *f.* *dim.*
 flucht? Nein! Und sagt er nie, wie er die Fal-sche ge-liebt so sehr?

Der Graf (nach Zögern).

dim.

mf Manon. 175

Sein Herz ward ge - heilt, und dann ver - schloss es sich mehr und mehr. Und seit -

Der Graf (leicht und mit Absicht).

piu f

dem? Macht er's, wie die Freundin un - ter - des - sen, und wie's je - der Mensch ma - chen

Manon.

soll, ist man ver - nünf - - - tig. denk ich wohl: Man muss ver - ges - sen. Man muss ver -

(Schmerzlich)

ges - - - sen! (Der Graf grüsst mit Achtung und zieht sich zurück.)

(für sich)

Man muss ver - ges - - - sen!

Allegretto brillante. $\text{♩} = 88$.

Brétigny.

(man lacht)

Guillot.

Antworten Sie mir, Guillot!

Nein! Aber wer zuletzt lacht, lacht am besten.

Brétigny.

Guillot.

Herr von Morfontaine, Sie werden mir Alles sagen.

Ihnen, mein Freund, nichts!

(zu Manon)

Brétigny.

Guillot.

Aber Ihnen, meine Königin!

Wie?

Nun ja,

das Ballet der Oper, welches Sie ihr versagten, wird sogleich hier sein!

Brétigny.

(Bewegung in der Menge.)

(zu Manon)

Ich muss die Waffen strecken. Sie sind traurig!

pp

Manon. Brétigny.

Manon.

Più mosso.

Ich...nein! Es scheint, dass Thränen... Thorheit!

Guillot (zu Manon).

Andantino con moto. ♩ = 96. (wichtig thugend)

Doch nun, Manon, bit-te, nahen Sie mir, das neu-e-ste Bal-

G. let tanzt man vor Ih-nen hier. Les- -caut, nur her! (ergeben)

Lescaut.

Moderato.

Ich ver-ste-he Ihr

Guillot.

L. Win-ken. Merkt auf! ich bins, der Al-les gab, man rei-che auch dem Volk... voll-auf zu

Moderato. (zieht die Börse)

G. *trin - ken. Lescant.* Wie viel? (nimmt die Börse und geht ab)

Wir rech - nen spä - ter ab.

Largo. ♩ = 56.

Edelleute, Spaziergänger, Verkäufer u. Verkäuferinnen.

Sopran.

Tenor.

Bass. Brétigny u. Edelleute mit dem Tenor u. Bass.

Da ist das Bal-let! da ist das Bal-let! da ist das Bal-let! das Bal-let!

Da ist das Bal-let! da ist das Bal-let! da ist das Bal-let! das Bal-let!

Da ist das Bal-let! da ist das Bal-let! da ist das Bal-let! das Bal-let!

Ballet.

Einleitung.

Allegro deciso. ♩ = 152.

Die Vorstellung.

First system of the piano introduction, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The music begins with a forte (f) dynamic and consists of chords in the right hand and a rhythmic bass line in the left hand.

Second system of the piano introduction, continuing the musical texture from the first system with similar chordal and rhythmic patterns.

Brétigny. *f*

Vocal and piano accompaniment for the chorus. The piano part continues from the previous systems. The vocal parts include:

- Bass:** Das Bal - let! Das sah man noch nicht!
- Tenor:** Das Bal - let! Das sah man noch nicht!
- Edelleute:** Das Bal - let! Das sah man noch nicht!
- Bass:** Das Bal - let! Das sah man noch nicht!
- Sopran:** Das Bal - let! Das sah man noch nicht!
- Tenor:** Das Bal - let! Das sah man noch nicht!
- Bass:** Das Bal - let! Das sah man noch nicht!

The piano accompaniment provides harmonic support for the vocal lines, maintaining the forte dynamic.

Bald Pa-ris nur da-von spricht! Das sah man noch

Bald Pa-ris nur da-von spricht! Das sah man noch

Bald Pa-ris nur da-von spricht! Das sah man noch

Bald Pa-ris nur da-von spricht! Das sah man noch

Bald Pa-ris nur da-von spricht! Das sah man noch

Bald Pa-ris nur da-von spricht! Das sah man noch

Bald Pa-ris nur da-von spricht! Das sah man noch

im Le-ben nicht! 'Sist kö-nig-lich,

im Le-ben nicht! 'Sist kö-nig-lich, so ein Ver-

im Le-ben nicht! 'Sist kö-nig-lich,

im Le-ben nicht!

im Le-ben nicht!

im Le-ben nicht!

im Le-ben nicht!

B.

so ein Ver - gnü - gen! Bald ist Guil - lot

gnü - gen, das den Ri - val zu Grun - de

so ein Ver - gnü - gen! Macht doch sein Freund

'Sist kö - nig - lich, so ein Ver - -

'Sist kö - nig - lich, so ein Ver - -

'Sist kö - nig - lich, so ein Ver - -

B.

zu Grund'ge - richt! Das sah man noch im Le - ben nicht!

richt! Das sah man noch im Le - ben nicht!

ein bö's Ge - sicht! Das sah man noch im Le - ben nicht!

gnü - gen! Das sah man noch im Le - ben nicht!

gnü - gen! Das sah man noch im Le - ben nicht!

gnü - gen! Das sah man noch im Le - ben nicht!

Guillot. (für sich, freudig)

Ja, kö - nig - lich ist das Ver - gnü - gen, das Bal -

let tanzt hier für uns al - lein, nur sehr viel Geld konnt' das ver -

(ahmt die Bewegung der Tänzer nach)

fü - - - - gen! Mein Ri - val wird ra - send

sein, er wird ra - send sein, er wird ra - send sein!

Bréteigny. *f*

mf

Das sah man noch im Le - ben nicht! Guil - lot ist

Tenor. *f* Das sah man noch im Le - ben nicht! *mf* Bald Pa - ris

Bass. *f* Das sah man noch im Le - ben nicht! *mf* Bald Pa - ris

Sopran. *f* Das sah man noch im Le - ben nicht! *mf* Bald Pa - ris

Tenor. *f* Das sah man noch im Le - ben nicht! *mf* Bald Pa - ris

Bass. *f* Das sah man noch im Le - ben nicht! *mf* Bald Pa - ris

Das sah man noch im Le - ben nicht! Bald Pa - ris

poco a poco rall.

zu Grund' ge - rickt! Das sah man noch im Le - ben nicht!

nur da - von spricht! Das sah man noch im Le - ben nicht!

nur da - von spricht! Das sah man noch im Le - ben nicht!

nur da - von spricht! Das sah man noch im Le - ben nicht!

nur da - von spricht! Das sah man noch im Le - ben nicht!

nur da - von spricht! Das sah man noch im Le - ben nicht!

nur da - von spricht! Das sah man noch im Le - ben nicht!

nur da - von spricht! Das sah man noch im Le - ben nicht!

poco a poco rall.

1ter Tanz.

Nº 1.

Allegro moderato. $\text{♩} = 123.$

The first system of the musical score consists of two staves, treble and bass. The treble staff begins with a forte (*f*) dynamic and contains a series of eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bass staff provides a harmonic accompaniment with quarter and eighth notes. A repeat sign is present at the beginning of the system.

The second system continues the piece and includes first and second endings. The first ending is marked with a '1' and the second with a '2'. Dynamics include *f* and *mf*. The treble staff features more complex rhythmic patterns, while the bass staff continues with a steady accompaniment.

The third system shows a more dense texture with many chords in the treble staff. Dynamics range from *f* to *mf*. The bass staff continues with a consistent rhythmic pattern.

The fourth system features a mix of melodic lines in the treble and harmonic accompaniment in the bass. Dynamics include *f* and *mf*.

The fifth system includes a section marked 'va' (valse) in the bass staff. Dynamics include *f sost.*, *f vo*, and *mf*. The treble staff has some sustained notes and rests.

The sixth system concludes the piece with a final section marked 'va' in the bass staff. Dynamics include *mf*, *f vo*, and *f*. The treble staff features some sustained notes and rests.

First system of a piano piece. The right hand features a complex, rapid sixteenth-note pattern with a '7' above it, indicating a seven-measure rest. The left hand has a few notes, including a '2.' marking.

Second system of the piano piece. The right hand continues with sixteenth-note patterns. The left hand has a 'p' dynamic marking and a '7' above a note.

Third system of the piano piece. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand has a steady accompaniment. There are some '7' markings above notes in the right hand.

No. 2.

2^{ter} Tanz.

Andante $\text{♩} = 72.$

Fourth system of the piano piece. The right hand has a melodic line with grace notes. The left hand has a steady accompaniment. There is a 'p' dynamic marking and the text 'Das 2. Mal pp'.

Fifth system of the piano piece. The right hand has a melodic line with grace notes. The left hand has a steady accompaniment. There are 'f' and 'sf' dynamic markings.

Sixth system of the piano piece. The right hand has a melodic line with grace notes. The left hand has a steady accompaniment. There are 'lunga tr', 'pp', 'rall.', and 'p' dynamic markings.

No 3.

3ter Tanz.

Allegro. $\text{♩} = 104.$

The first system of the 3rd dance consists of two staves. The treble staff contains a series of eighth and sixteenth notes, often beamed together, with some notes marked with accents. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with quarter and eighth notes. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4.

The second system continues the piece with similar rhythmic patterns. The treble staff features more complex melodic lines with some grace notes. The bass staff maintains a steady accompaniment. The dynamics include accents and a *pp* marking.

The third system shows a change in texture. The treble staff continues with eighth-note patterns, while the bass staff features sustained notes, some with fermatas, creating a more static harmonic background.

The fourth system features a more prominent melodic line in the treble staff, with some notes marked with accents. The bass staff continues with sustained notes and some rhythmic movement.

The fifth system concludes the first section of the dance. It features a final melodic flourish in the treble staff and a cadence in the bass staff. The piece ends with a double bar line.

Allegro moderato.

The second section begins with a new tempo marking, *Allegro moderato*. The first system shows a more relaxed feel with wider intervals and some sustained notes in both staves. The treble staff has a more melodic character, while the bass staff provides a simple accompaniment.

The second system of the second section continues the moderate tempo. It features a mix of eighth and quarter notes in both staves, with some notes marked with accents. The piece concludes with a final cadence in the bass staff.

Andantino con moto. ♩ = 88.

mf *sost.* *dim.* *p* *pp*

Manon. (für sich, verwirrt) *p*

Nein,

sf *p* *sf* *p*

M sein Le - ben bleibt doch dem mei - nen eng ver -

pp

M (sieht Lescaut neben sich)

ket - - tet! Er kann mich nicht vergessen haben. Meinen Wagen, Cousin -

mf

Lescaut.	Manon.	Lescaut.
Wohin belieben Sie?	Nach S! Sulpice!	Welch tolle Laune? Wohin?
<i>poco rall.</i>	<i>a tempo</i>	

dim. *p*

Manon.

Guillot.

Manon.

nach St Sulpice? Nach St Sulpice! Nun, Herrin meines Lebens, was sagen Sie? Ich habe nichts gesehen.

Guillot (wie betäubt).

Allegro moderato.

Nichts gesehen? Das also ist der Dank für meine Ritterlichkeit?

dim. *rall.* *ff*

$\text{♩} = 112.$

Spaziergänger, Verkäufer und Verkäuferinnen.

Sopran.
Tenor.
Bass.

Das schön - ste Fest ist heu - te, das man froh fei - ern

Das schön - ste Fest ist heu - te, das man froh fei - ern

Das schön - ste Fest ist heu - te, das man froh fei - ern

soll; es trin - ken al - le Leu - te auf des Kö - nigs Wohl, ja

soll; es trin - ken al - le Leu - te auf des Kö - nigs Wohl, ja

soll; es trin - ken al - le Leu - te auf des Kö - nigs Wohl, ja

erese.

auf des Kö-nigs Wohl, ja auf des Kö-nigs Wohl!

auf des Kö-nigs Wohl, ja auf des Kö-nigs Wohl!

auf des Kö-nigs Wohl, ja auf des Kö-nigs Wohl!

(Der Vorhang fällt)

(Der Chor endet bei gefallenem Vorhang)

Das schön - ste Fest ist heu - -

Das schön - ste Fest ist heu - -

Das schön - ste Fest ist heu - -

te. das schön - - ste Fest!

te. das schön - - ste Fest!

te. das schön - - ste Fest!

Largo.

Zweites Bild.

Das Sprechzimmer im Seminar von Saint - Sulpice.

Andante tranquillo. ♩ = 60.

(Orgel hinter dem Vorhang.)

(Orchester)

pp

m. s. *m. d.* *rull.* *pp*

The first section is a piano score in G major, 2/4 time, with a tempo of 60 beats per minute. It is marked 'Andante tranquillo'. The score is divided into two parts: the first part is for the organ, indicated by '(Orgel hinter dem Vorhang.)', and the second part is for the orchestra, indicated by '(Orchester)'. The organ part begins with a series of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. The orchestral part enters with a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. The tempo is marked 'Andante tranquillo' with a quarter note equal to 60 beats. The score includes dynamic markings such as *pp* (pianissimo) and *m. s.* (mezzo sostenuto). The section concludes with a change to 2/4 time, marked with *rull.* (rullando) and *pp*.

Allegretto animato. ♩ = 104. (Vornehme Damen und fromme Bürgerinnen kommen aus der Kapelle.)

mf (Der Vorhang geht auf.)

The second section is a piano score in G major, 2/4 time, with a tempo of 104 beats per minute. It is marked 'Allegretto animato'. The score begins with a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. The tempo is marked 'Allegretto animato' with a quarter note equal to 104 beats. The score includes dynamic markings such as *mf* (mezzo-forte). The section begins with the instruction '(Der Vorhang geht auf.)' (The curtain goes up). The score is written for piano and includes various musical notations such as slurs and accents.

Sopran I. *mf* (unter sich, von Des Grieux sprechend)

Sopran II. Nein, oh-ne Glei - chen! Kaum zu er -

Er spricht ganz stau-nens-werth!

rei - chen! Er spricht ganz staunenswerth! Ein Predger

Ein Predger un-er - hört! Er spricht ganz staunenswerth!

un-er - hört! Nein, oh-ne Glei - chen! Ach, er spricht ganz

Ein Pred-ger un-er-hört! Nein, oh-ne Glei - chen!

stau-nens-werth! Ein Pred-ger un-er - hört! Er spricht ganz stau-nens-werth! Ein

Ein Pred-ger un-er - hört! Er spricht ganz stau-nens-werth! Ein

f Pred-ger un-er-hört! *pp* Nein, oh-ne Glei-

f Pred-ger un-er-hört! *pp* Nein, oh-ne Glei-

chen! *mf* Und wie so feu-rig kann es

chen! *mf* Ach, wie so sanft ist sein Or-gan!

klin-gen, wenn man ihn hört. *f* Nie-mand kann so *p*

wenn man ihn nur hört. *f* Nie-mand kann so *p*

dol. zart bis auf den Grund uns-rer See-len drin-gen!

dol. zart bis auf den Grund uns-rer See-len drin-gen! *f* Ach!

dol. *poco*

Ach! Er spricht ganz staunenswerth! Ein Predger un-er-
Ganz stamenswerth! Ein Predger un-er-

Un poco ritenuto. ♩ = 76.
hört! 1. Gruppe. Und mit wel-cher Kunst malt' er in der
hört! Und mit wel-cher Kunst malt' er in der The - - - se

Un poco ritenuto. ♩ = 76.
The - - - se den heil'-gen Au-gu-stin, die heil'-ge The-
den heil'-gen Au-gu-stin, die heil'-ge The - re - - - se!

re - - - se! Dran zweifl' ich nicht mehr.
Heil'-ger selbst ist auch er! Heil'-ger selbst ist auch

dim. *p* **Tempo I subito.** $\text{♩} = 104$ *mf*

Ja, ja, er ist oh - ne Glei - - chen! Ist auch

er! *dim.* *p* *mf* Heil'-ger selbst

Tempo I subito.

f *pp* *pp* **Andante.**

er, ist auch er! Heil'-ger selbst ist er!

Heil'-ger selbst ist auch er! Heil'-ger selbst ist er!

f *pp* *pp* **Andante.**

$\text{♩} = 60$

(Des Grieux erscheint) *p* *p* O seht! Er scheint noch tief bewegt!

O seht! Er scheint noch tief bewegt!

p

dim. *pp* Wie er die Au-gen nie-der-schlägt!

dim. *pp* Wie er die Au-gen nie-der-schlägt!

(Sie gehen langsam ab, nachdem sie Des Grieux mit tiefen Verbeugungen begrüßt.)

m.g.

Der Graf. Des Grieux.

Des Grieux.

Bravo, mein Sohn, vollständiger Erfolg!
Unser Haus kann stolz darauf sein, einen
zweiten Bossuet zu besitzen.

Mein Vater, schonen Sie mich!
(Pause)

Andantino espressivo. $\text{♩} = 69$.
Des Grieux.

Animando.

Der Graf.

Und du willst dich wirklich
auf ewig dem Himmel weihen?

Ja! Im Leben fand ich nur Bitterkeit und Ekel.

Moderato. (mit Anflug von Ironie)
Der Graf.

Das sind Re-den, die man kennt. Welch Ge-schick hat sie dir ein-ge-

d. Gr.

ge-ben? Wie wenig weisst du noch vom Le-ben, wenn du denkst, du wärst schon am End'.

Andante. (semplice e non lento) $\text{♩} = 60, p$

d. Gr.

Zur Frau nimm ein ehr-sa-mes Mäd-chen,

d. Gr.

die passt für uns, die passt für dich; als Va-ter leß im Kreis der

dim.

d. Gr.

Dei-nen, nicht schlech-ter und nicht bes-ser als ich. Da-zu hat uns Gott ausge-

mf.

d. Gr.

rü-stet, dort liegt, glaube mir, uns-re Pflicht, dort liegt uns-re

cresc.

d. Gr.

Pflicht! die Tugend, die sich ger-ne brü-stet, ist schon die wah-re Tu-gend

Un poco più animato.

m.d.

f *rall.* Tempo I.

d. Gr. *rall.* nicht. Zur Frau nimm ein ehr-sa-mes Mäd-chen, die passt für uns,

d. Gr. *f* die passt für dich; das ist's, was Gott von uns be-geh-ret, *mf* das ist's, was Gott von uns be-
dim. *mf* *espressivo*

d. Gr. *più f* geh-ret, dort liegt die Pflicht, *p* dort liegt die Pflicht!
dim. *poco rall.* *a tempo*
pp *pp*

Des Grioux. Der Graf. Des Grioux.
Nichts kann mich abhalten, Also bestimmt? Ja, bestimmt!
das Gelübde zu thun. *poco*

Der Graf. Des Grioux.
Gut! Dann darf ich den Unsren verkünden, dass sie in der Familie Bitte, spotten Sie nicht!
einen Heiligen haben. Viele werden mir freilich nicht glauben. *pp*

Der Graf. (bewegt).

Noch etwas. Da man dir schwerlich so bald ein Einkommen geben wird... will ich dir noch heute 30000 Livres schicken.

Des Grieux. Der Graf.

Mein Vater! Das ist dein mütterliches Erbtheil, und nun leb wohl, mein Sohn!

Andante con moto. ♩ = 84.

Des Grieux.

Der Graf. (geht ab)

Des Grieux (allein).

Leben Sie wohl, mein Vater! Leb wohl! Bleib zum Gebet. Ich bin al-

lein! End - lich al - lein! Mein Loos soll sich ent - scheiden!

(ruhig)
Nichts will ich theu-er nen-nen, als die

a tempo. calmato. ♩ = 69.

D G. hei - li - ge Ruh, die der Glau - be ge - währt! Mein Herz soll die Welt nicht mehr ken - nen,

D G. nur Gott al - lein, den es ver - ehrt! Flich, o flich,

poco rall. *pp* (sehr ruhig) *sosten. cantabile*

poco rall. *a tempo* ♩ = 69.

D G. hol - des Bild, mit den Won - nen und Qua - len, ach - te nun mei - ne Ruh, als schwer er - rung - nes

espress. *p*

D G. Gut, — und beden - k, wenn ich trank aus ach - so bit - ren Schaa - len, dass mein Herz

f

D G. sie ge - füllt mit sei - nem hei - ßen Blut. — Gö - ne mir die Ruh, hol - des Bild, flich, o

dim. *p* *cresc.* *ff* *dim.* *prall.* *pp* *ppp*

Più mosso. ♩ = 80.

D G
 flich! Was auch ist mit dem Le-ben, dem

ff *r. H.*

D G
 Ruhm zu gewin-nen? Bannen will ich auf e-wig aus mei-nen

ff *r. H.*

D G
 Sinnen den entsetz-li-chen Namen, den Namen, der auf mir lastet, mich verzehrt.

p rall.

+ Andante religioso. ♩ = 60.

Der Pförtner des Seminars. Des Grioux. (für sich)

Der Gottesdienst! Ich komme! Mein Gott, dem ich mich befeh-le, o

p (Grosse Orgel) *mf*

läutere mei-ne See - - le; vor dir und deinem Glanz entflieht der Schat-ten, der noch oft

p

*) Kann wegbleiben.

D G
 — durch die See — le mir zieht! *f* *sost.* Flich! o flich!

mf *cresc.*

(Orchester.)

D G
 hol — des Bild, mit den Won — nen und Qua — len,

pp *f*

D G
 gön — ne mir die Ruh' als mein Gut! — Flich! o

ff *dim.* *p* *dim.* *pp poco rall.*

a tempo
(geht langsam ab)

D G
 flich! hol — des Bild, — flich! — o flich!

pp *a-tempo* *r. H.* *l. H.*

*) Der Er ist jung und scheint
 Pfortner. aufrichtig gläubig — er hat die frommen Schönen ungewöhnlich bewegt.

*) Kann wegbleiben. diesenfalls tritt der Pfortner dann mit Manon auf

(Manon tritt auf.)

Manon. (mit Anstrengung):

Allegro agitato. ♩ = 116. (schneller als am Anfang des Aktes.)

Mein Herr...

p
f kurz

ich wüßte... zu sprechen... den Abbé... Des Grieux!

Der Pförtner. Manon. (gibt ihm Geld)

Sehr wohl!

Nehmen Sie!

cresc.

(Der Pförtner verbeugt sich und geht ab.)

sempre cresc.

f

Stesso tempo agitato.

espress. ed un poco rit.
rull.

Manon.

Diese verschwiegenen Wände... Diese eisige Luft, die man hier athmet... Wenn dies Alles sein Herz

Andante. ♩ = 69.

ppp

nicht verwandelte, wenn er nicht erbarmungslos wurde für eine Thorheit... wenn er hier nicht verdammen

(Aus der Kapelle des Seminars.)

Andante religioso.

M

gelernt!

Sop. I. *f* Magni - fi - cat a - ni - ma me - a

Sop. I. Ma - gni - fi - cat a - ni - ma me -

Ten. (hinter den Scene) *f* Ma - gni - fi - cat a - ni -

Bass. *f* Ma - gni - fi -

Andante religioso. ♩ = 60 (nicht zu langsam.)

(Gr. Orgel.)

alleg

M

(sie horcht)

Dort... beten sie... A-h. auch ich möchte beten!..

Do - minum, et ex - ul - ta - vit.

a Do - mi - num, et

ma me - a Do - mi - num.

cat a - ni - ma me - a Do - minum, et ex - ul - ta - vit,

l.H.

et ex-ul-ta - vit Spi - ru-tus me -
 ex - ul - - ta - vit. et ex-ul -
 et ex-ul - ta - - vit Spi - ritus
 et ex - ul - tavit, et ex-ul - ta - vit

Manon.

Stesso tempo.

mf
 Verzeih', o
 us, Spi - ri - tus me - us.
 ta - vit Spi - ri - tus, Spi - ri - tus me - us.
 me - - us, Spi - ri - tus me - us.
 Spi - ri - tus, Spi - ri - tus me - us.

p *dim.* *pp* *dim.* *pp* *dim.* *pp* *dim.* *pp*

Stesso tempo.

dim. *pp* (Orchester.)

Gott, steh' mir bei auf dem Pfa - - de, verzeih', o

M *mf*
 Gott, steh' mir bei auf dem Pfa - - - de; wenn ich's

M *cresc.* *f*
 wa - ge, mich dir zu nah'n, ru - fe dich an um dei - ne Gna - de,

M *stringendo poco a poco*
 steigt mein brün - stig' Ge - bet auf zu dir in den

M *f* *ff* *molto espress. senza ritard.*
 Höhn. Ach! Nur sein Herz, nur sein

M *p* *f* *pp* *poco rall.*
 Herz will von dir ich erflehn! Verzei - he mir, - - - mein Gott! Verzei - he mir, - - - mein

Tempo I.

(Des Grieux tritt durch die
Mitte auf.)

M. Gott! **Manon.** (ängstlich) Da ist er!

Sop. I. *p* In - De - o Sa - lu - ta - ri me -

Sop. II. *p* In - De - o Sa - lu - ta - ri

Ten. *p* In - De - o Sa - lu -

Bass. *p* In - De - o

Tempo I.
(Gr. Orgel.)

Manon. (wendet sich um, der Ohnmacht nahe. Des Grieux kommt vor.)

M. Er ist's.

pp o, Sa - lu - ta - ri me - o. *dim.*

pp me - o, Sa - lu - ta - ri me - o. *dim.*

pp ta - ri, Sa - lu - ta - ri me - o. *dim.*

pp Sa - lu - ta - ri, Sa - lu - ta - ri me - o. *dim.*

Allegro.

Manon. *f*

dim.

Musical notation for Manon's vocal line, starting with a whole rest followed by a melodic phrase.

Des Grioux.

f (fast gesprochen)

Ja... ich bins! Ich... ich

Musical notation for Des Grioux's vocal line, starting with a whole rest followed by a melodic phrase.

Allegro.

Du! Sie!

ff (Orchester.)

fp

f

Piano accompaniment for the first system, featuring a rhythmic pattern in the left hand and chords in the right hand.

prall.

a tempo

Musical notation for Manon's vocal line, starting with a melodic phrase.

bins! Ja, — ja ich!

f

Musical notation for Des Grioux's vocal line, starting with a whole rest followed by a melodic phrase.

Was führte dich hier - her? — Geh fort, so - gleich!

a tempo

colla parte

f

ff

Piano accompaniment for the second system, featuring a rhythmic pattern in the left hand and chords in the right hand.

(schmerzlich und flehend)

a tempo agitato ♩ = 138.

Musical notation for Manon's vocal line, starting with a whole rest followed by a melodic phrase.

Ja! — wohl bin ich strafbar ge-

Musical notation for Des Grioux's vocal line, starting with a whole rest followed by a melodic phrase.

Entferne dich! —

a tempo agitato

Piano accompaniment for the third system, featuring a rhythmic pattern in the left hand and chords in the right hand.

Musical notation for Manon's vocal line, starting with a melodic phrase.

we - sen, doch wie gross auch war unser Glück!

Dürft in deinem Au-ge ich

Piano accompaniment for the fourth system, featuring a rhythmic pattern in the left hand and chords in the right hand.

M.
dim. le - sen, dass es Ver - zeihung bringt zu - rück? *dol.* Ja! *rall.*
Des Grioux. *f* Entfer - ne dich!

M.
a tempo *dim.* wohl bin ich strafbar ge - we - sen, *f* doch wie gross auch war un - ser

M.
rall. *p* Glück, wie gross auch war un - ser Glück! *a tempo meno* ♩ = 120.
Des Grioux. *p* Nein! der schö - ne Traum ist gewe - sen,
a tempo meno
f *pp* *rall.* *p*

D
cresc. *f* *rall.* *dim.*
 G derbrachte ein trüg - ri - sches Glück; ach zu bald musste er sich lö - sen, nimmer,
f *ff* *colla voce* *p* *pp*

Manon. *poco rall.* *al tempo* *espress.*

(mit Bitterkeit) Strafbar bin ich ge - we - - sen, doch denk an unser
 nimmer kehrt — er zu - rück! Der schöne Traum ist ge - we - - sen,

poco rall. *al tempo*

Glück!

ein schö - ner Traum nur, ach, zu bald musste er sich lö - sen, nimmer.

f rall.

ff colla voce *p* *pp*

nimmer kehrt — er zu - rück! O, du treu - loses Weib!

pp *ff*

Ad. *Allegro agitato.* ♩ = 160.

Manon. (sich nähernd)

Bereut' ich mein Ver - gehn....

espress. ed agitato *f*

Ha, du Fal - - sche, du

fp

M
Lie - ssest du mich trostlos von dir geh'n?

D
Fal - sche! Nicht Glauben will ich

pp

f Un poco riten. $\text{♩} = 120.$

D
schen - ken, nein, verlernt endlich ha - be ich an - dlich zu den - ken, mein

p

f

Tempo I. Manon. (mit Thränen.)

D
Herz - kennt dich nicht mehr! O sieh in mir das Vög - lein, das

p

pp

8

M
flieht, gefangen wollt's nicht blei - ben, nun kommt's gar oft des Nachts zu dir verzweiflungs -

p

sf

M
voll, pocht an dei - ne Fenster - schei - ben. Ach gnädig

f *rall.* *dim.* *a tempo* *f*

dol. *rall.* *mf a tempo* *p*

M. *sei!* Dir zu Fü - ssen ster - be ich!

D. *Nein!*

Andantino agitato. (schwungvoll und verzweifelt)

♩ = 69. Wenn du willst, dass ich leb, gieb wieder mir dei - ne Lie - be!

M. *f* **Des Grioux.** Könnte möglich es sein, dass dein Ohr verschlossen

Nein. sie ist todt für dich!

più dol. *molto rall. dim.* **Andante.** *♩ = 69.* (mit grossem Reiz und sehr zärtlich)

M. blie - be? O hö - re mich! — — — — — Erinn - re dich! — — — — — Ist's nicht

espress. *pp* *molto rall.* *pp*

M
mehr meine Hand, die die deine drü - cket? Nicht die Stimme heut? Die-ser

pp *p* *dolce*

M
StimmeKlang, die dich noch ent-zü - cket, wie in schöner Zeit? Und die

pp *p*

M
Augen auch, ob getrübt vom Sehnen, glänzen sie nicht noch, selbst erfüllt von Thränen? Ist's nicht

pp *p* *pp* *fp*

M
stringendo Manon mehr? Kennst den Namen du? Ach, so sieh' mich an, — o sieh' mich an! Ist's nicht

dim. *a tempo* *pp*

M
mehr meine Hand, die die deine drückt, wie in schöner Zeit? Nicht die Stimme heut? Ist's nicht Manon

pp *espress.* *f* *p* *pp*

a tempo subito

M. mehr? Erinn're dich! Ist's nicht mehr meine Hand? O höre mich! Nicht der Stimme

dolce (mit Reiz) *poco rall.* *espress.* *f* *p*

M. Klang? Sprich den Namen aus! Ist's nicht mehr Ma -

a tempo

M. non? Ich lie - be

Des Grieux (in höchster Verwirrung).

O Gott! Schütz' mich in dieser Noth, dass Kraft ich fin-de... Schweig; o

M. dich! Ich lie - be

D. G. schweig! Sprich hier von Liebe nicht, nicht hier... Das wä-re Sün-de... Schweig; o

più animato

M. dich! Ich lie - be dich! *f.*

D. schweig! Sprich hier von Lie-be nicht! *(horcht, ängstlich)*

G. *più animato* *a tempo* *p* Es läutet zum Ge -

mf

M. *f.* *rall.* Nein! nein, ich lasse dich nicht! Nein, nein, ich lasse dich nicht! Komm! Ist's nicht

D. bet... Doch mich rufet die Pflicht!

rall.

a tempo *(fieberhaft)* *f.*

M. mehr meine Hand, die die deine drü - cket wie in schöner Zeit? *(nach und nach ver-* Diese *mf* *wirrt werdend)*

D. *mf* Wie in schöner Zeit!

a tempo *pp* *f.*

M. *f* Augen auch, selbst erfüllt von Thrä - nen, bin ich Manon nicht? Ach, Barm-

D. *f* Wie in schöner Zeit, wie —

G. *p* *f* *ff*

M. *pp* *rall.* her - zig - keit! Bin's denn ich nicht mehr, bin nicht mehr Ma -

D. in schö - ner Zeit!

G. *rall.*

Allegro. ♩ = 160.

M. non?

D. *f* (schwungvoll) Ach, Manon! Und sollten Erd' und Him - mel auch er - be - -

G. *ff* *ff*

(mit einem Freudenschrei)

M.
Endlich doch!

D.
ben, nein, nicht länger will ich käm-pfen gegen dich... In

G.

*un poco ritenuto
espress.*

(in grösster Erregung)

D.
deinem Herzen liegt, in deinem Blick mein Leben... Ach, komm! Ma-

G.

Manon.

Andante espressivo. $\text{♩} = 69$.

Ich lie - - be dich!

D.
non! Ich lie-be dich! Ich lie - - be dich!

G.

Andante espressivo.

p

ff

ff

p. tutta la forza

(Der Vorhang fällt.) *cresc.*

Allargando.

ff

Vierter Akt.

Das Transylvanische Hotel.

Allegro moderato. ♩ = 120.

PIANO.

misterioso e sostenuto

(Vorhang auf!)

Die Croupiers. (im Hintergrunde)

Meine Herren, das Spiel beginnt!

Ein Spieler. 2. Spieler. 1. Spieler.

Tausend Pistolen! Ich halte sie! Ich verdopple!

2. Spieler. 1. Spieler.

Drei Blatt! Verloren!

(Am Würfeltische.)

1. Spieler. 2. Spieler.

Zwei! Fünf!

1. Spieler. 2. Spieler. (Stimme im Hintergrunde.) Lescaut's Stimme.)

Sieben! Zehn! Hundert Louisdor! Vierhundert Louisdor!

Lescaut.

Vivat! Ich ge -

L
wann!
a tempo

(Ein Spieler verfolgt Lescaut.)
Lescaut.
Ich schwöre Ihnen, dass das Geld mir zukommt! Wenn Sie das mit solcher Sicherheit behaupten...

Der Spieler. Lescaut.
Ich hatte Ass und König! Dann meinetwegen noch einmal!

(Die Falschspieler treten leise vor.)

Meno mosso. ♩ = 104.

Die Falschspieler. (Einige Tenöre.)

p leggiero e ben marcato
Nur wer ganz un-er-fah-ren, hofft vom Zu-fall die Gunst;
(leise und für sich)

sf *p* *f*
 wer klug, weiss sich zu wah - ren, Spie - len ist ei - ne Kunst. —

p
 Soll es Vor - theil stets brin - gen, will's den Rü - cken uns drehn, muss durch Kunst man ver -

f *p* *dim.*
 stehn, muss durch Kunst man verstehn, ja verstehn das Glück sich zu er - zwin - - -

f *kurz pp* *dim.*

Lescant. (das Geld einsteckend)

mf
 Trotz - dem ich den Ge - winn er - zielt, mit An - stand hab' ich stets ge -

gen!

dim.
 spielt. Trotz - dem ich den Ge - winn er - zielt, mit An - stand hab' ich stets ge -

Un poco più animato. ♩ = 120.

Poussette.

Javotte.

Rosette.

p (geht ab.)

spielt. Un poco più animato.

(für sich)

(für sich)

(für sich)

Las - set uns

Tran - syl - va - nien

Las - set uns

Tran - syl - va - nien

Las - set uns

Tran - syl - va - nien

prei - - sen, hier - her kommt man

prei - - sen, hier - her kommt man

prei - - sen, hier - her kommt man

aus al-len Krei - sen. Lasset uns Tran-syl-va-nien prei - sen,

aus al-len Krei - sen. Lasset uns Tran-syl-va-nien prei - sen,

aus al-len Krei - sen. Lasset uns Tran-syl-va-nien prei - sen,

mf so Tag wie Nacht *pp* im lieben Jahr, *mf* hier winkt das Gold al-len Schö-

mf so Tag wie Nacht *pp* im lie-ben Jahr,

mf so Tag wie Nacht *pp* im lie-ben Jahr,

p nen, und wir ge-win-nen im-mer-dar, *f* immerdar, im-mer-dar, immer.dar!

p und wir ge-win-nen im-mer-dar, *f* immerdar, im-mer-dar, immer.dar!

p und wir ge-win-nen im-mer-dar, *f* immerdar, im-mer-dar, immer.dar!

Tempo I. ♩ = 104.

Die Falschspieler (die abgingen, treten von der anderen Seite wieder auf.)
(für sich)

Nur wer ganz un-er-fah-ren, hofft vom Zu-fall die Gunst;

wer klug, weiss sich zu wah-ren, Spie-len ist ei-ne Kunst.

Soll es Vor-theil stets bringen, will's den Rücken uns dreh'n. muss durch Kunst man ver-

stehn. muss durch Kunst man ver-stehn. ja ver-stehn, das Glück sich zu er -

Stesso tempo.
Lescant. (kommt freudig wieder)

zwir - - - gen! Più mosso. $\text{♩} = 112.$

(ihn umgeben die Falschspieler und Poussette, Javotte und Rosette.)

Lescant. *schwungvoll*

Mei-ne Schö - ne, der ich er - ge -

Un poco ritenuto.

ben, sie hat hier den Auf - ent - halt, und ich

cresc. - - mf

L sin - ge euch al - so - bald ein klei - nes Lied, von mir er - fun - den, und das zu

poco rall. *f* **Tempo I.** (Im Hintergrunde das Geräusch des Goldes.)

L ih - rem Lob er - schallt.

p.

L Hört das Ge - räusch, das uns er - freut, das tö - net bei ihr je - der - zeit :

L das Ge - räusch, das uns erfreut, das uns er - freut,

a Tempo più mosso

L das tö - net bei ihr je - der - zeit !

Tempo I. Die ich lie - - - be... ja, ihr

mf *p*

ff kurz *f* *p* *dim.*

Na - me? Wer mich als ver - schwie - gen kennt, der staunt, dass doch mein

mf

Poussette, Javotte u. Rosette. Un poco ritenuto.

Mund sie nennt, sie heisst: — Nun, sie heisst? Pal - las ist's, es

mp *f* *p*

ist — Pique Da - me! Und so - mit ist — mein Lied — zu

poco rall.

Tempo I. (Wie vorher Geräusch des Goldes.)

End!

ff kurz *f* *p*

Poussette.

Hört das Ge-räusch, das uns er-freut, das tö-net bei ihr je-der-zeit!

Javotte u. Rosette.

Hört das Ge-räusch, das uns er-freut, das tö-net bei ihr je-der-zeit!

Lescout.

Hört das Ge-räusch, das uns er-freut, das tö-net bei ihr je-der-zeit!

Die Falschspieler.

Hört das Ge-räusch, das uns er-freut, das tö-net bei ihr je-der-zeit!

P. das uns er-freut,

J. u. R. das uns er-freut,

L. Das Geräusch, das uns erfreut, erfreut, er-freut, —

F. das uns er-freut,

a Tempo più mosso.

P
das tö-net bei ihr je-der-zeit!

J.
U.
R.
das tö-net bei ihr je-der-zeit!

L.
das tö-net bei ihr je-der-zeit!

F.
das tö-net bei ihr je-der-zeit!

a Tempo più mosso.

Tempo I. Allegro moderato. ♩ = 120.

P

J.
U.
R.

L.

(Guillot ist am Schlusse des vorigen Liedes aufgetreten.)

Croupiers. Machen Sie Ihr Spiel, meine Herren!

Tempo I. Allegro moderato. ♩ = 120.

ff kurz

pp

dim.

(Grösse Bewegung. Alles erhebt sich, um die auftretenden Manon und Des Grieux zu betrachten.)

Allegretto brillante. (non troppo) $\text{♩} = 88.$

ff

8

Guillot.

Wer kommt denn da mit solchem Lärm ?

mf

Poussette,
Javotte u. Rosette.

'Sist die schö-ne Ma-non

mit dem Che-va-

mf

p

(sie entfernen sich.)

hier.

dim.

dim.

Stesso tempo.
Des Grieux.

(Finster und unruhig umherblickend.)

So wär' ich hier! Wohl verweigern musst' ich's, doch den Muth hab ich nicht be-

ses - sen. Der Chevalier... Sie wechseln die Farbe, es

Guillot. (gedrückt) Lescaut (zu Guillot.)

scheint Ihnen etwas hier unangenehm zu sein...

Guillot.

Ich habe dazu allen Grund... denn ich vergötterte Manon... und dass

6 sie nun einen Anderen liebt, das verletzt mich.

Allegro moderato. Tempo I. ♩ = 120.
(Lescaut zieht Guillot fort.)

Die Croupiers.

(Alle kehren zum Spiel zurück.)

Setzen Sie, meine Herren,
das Spiel beginnt!

Manon.

(Manon, da sie sieht, dass Des Grieux
traurig bleibt, geht zu ihm.)

Irr' ich

Des Grieux.

mich, Des Grieux, wenn ich mich dein Al-les wäh - ne? Ma - non! Ma -

Andante. ♩ = 96.

(mit der höchsten Leidenschaft.)

non! Sphinx wunder - bar, ja, leib - haft - ge Si - re - - ne!

...
Ced.

D
G

Du drei-mal weib-lich' Herz, das mich oft mit Groll er-

fp *f* *l. H.*

D
G

füllt, da sein Hang nach Ver-gnü-gen, nach Gold unmög-lich wird ge-

ff *ff* *sostenuto*

D
G

stillt! Ach, Thö-rin e-wig-lich, und den-noch lieb' ich dich!

dim. *p* *dol.* *a tempo* *a tempo*

p *pp* *f* *sostenuto*

Manon. (mit geheuchelter Begierde)

mf *p* *mf*

Und ich... wie lieb' ich dich noch mehr, wenn du nur willst...
Wie, wenn ich will...

Allegro. ♩ = 138. Manon. *mf* (Ton ändernd; in die natürliche Stimme zurückfallend.)

Was wir be-ses-sen, ist ver-schwunden... Che - va -

hier, wir haben gar nichts mehr. Doch wenn du willst, hier wird's dir nicht

Manon.
schwer, ein Ver - mö - gen ist gar bald ge - fun - den. (verwirrt)
Des Grieux.
Ma-non, was
Lescant. (tritt zu Manon)

sagst du da? *f* Es ist schon so! *mf* Bei ein'gem Glück im Pha-ra-
sempre p

L

o ist ein Ver-mö - - - gen hier gar bald ge - fun - den.

Des Griëux. *f* Lescaut.

Wie? Ich? ich spie-len? O nie! Nim-mer-mehr! Das wär'nicht

L

recht! Ma-non mag in Ar-muth nicht le-ben.

Manon.

Che-va-lier, wenn du mir er-ge - - - ben, willge ein... willge

senza ritard. Lescaut.

ein und si-cher wer-den wir reich wie-der sein! Sehr wahr-schein-lich!

(Wichtig.)

L

f

Un poco ritenuto. ♩ = 126. Frau For - tu - na ist nur ei - ne Wil - de

L

mf

mit Spielern, die alt und gewiegt, und von denen sie oft ward besiegt.

p *crese.* *f*

L

(Schmeichelnd.)

p *f* *colla voce*

Poco rall.

Doch sie ist freund - lich und mil - de gegen alle, die be -

Manon. (zu Des Grieux)

Nun willst du, nicht wahr?

Des Grieux.

gin - nen! Wie kann

a Tempo I. Allegro moderato. ♩ = 138. *crese.*

Des Grieux. ich der Höll' ent-rin - - nen! (zu Manon.) Und gab ich Al - les

Lescaut. (dringend) So kommt!

D G hin... was dann wird mir da - für?

L Sie ha-ben Glück! Sie ha-ben

Manon. (schwungvoll) So nimm mich wie ich bin, meine Lie - be, *rall.* **Più lento.** Al-les geb' ich dir! —

Des Grieux. Manon! — Ma -

Lescaut. Glück!

colla voce **Più lento.**

Andante. Tempo I. $\text{♩} = 104.$
 (mit der heftigsten Leidenschaft)

non, Sphinx wun-der-bar, ja, leib-haft-ge Si-re-

f

f *p dim.* *f*

Ed.

Manon. Du magst auf mei-ne Lie-be

Des Grieux. ne! Du drei-mal weib-lich!

Lescout. *mf* Spie-len Sie mit Ver-trau-en! Spie-len Sie nur, und mit Ver-

bau-en, mehr als das Wort, sagt dir mein Blick!

Herz, das mich oft mit Groll er-

trau-en! Spie-len Sie nur, es brin-get

M Mehr als das Wort, sagt dir mein Blick!

D füllt, da sein Hang nach Ver-gnü-gen und

L Glück! Das Spiel, es brin-get

M *ff.* Ach, dort liegt der Zu-kunft Glück! *dim.* Dort

D *ff.* Gold un-mög-lich wird ge-stillt. *dim.* Ach, Thö-ri-n e-wig-

L *ff.* Glück! Geht hin!

M *f* **Tempo I.** liegt der Zukunft Glück, ja das Glück! Mein Le-ben für

D *p* lich, und dennoch lieb' ich dich! Genügt dir nicht, mich schwach zu

L dort winkt der Ge-winn, Geht hin, geht hin! Dort winkt

pp *poco* **Tempo I.**

eresc.

M dich! Nur dein mei-ne Lie-be, ach, nur
 D G se-hen, so soll ich auch noch ehr-los sein, soll ich noch ehr-los
 L das Glück allein, dort winkt Glück al-

Allegretto moderato. ♩ = 104.

M dein!
 D G sein!
 L lein!

Allargando.

Allegretto moderato. ♩ = 104.

Guillot (zu Des Grieux.)

Ein Wort! Mögen Sie, Cheva-lier, ein kleines Spielchen so ganz ge-

a tempo

G
 schwind... Nur um zu wis-sen, ob Sie ü-ber mich stets Sie-ger sind...
a tempo

mf

Poussette. (heiter)

Bravo Guil-lot, ich wet-te gleich auf Sie!

Javotte. (ebenso)

Ich wet-te, ich, da-ge-gen

Allegro. Des Grioux. (verwirrt)

auf den Che-va-li-er. Guillot (zu Des Grioux.) Mir recht!

Nehmen Sie's an? Kommt und.

Allegro.

Poussette.
Allegro moderato. Tempo 1. ♩ = 120. Javotte u. Rosette.

seht! Wir wet-ten je-des Mal! Die Wet-te steht!

Guillot. Des Grieux.

Tau-send Pi-sto-len... Gut, mein

Herr, mag's dabei blei-ben! (setzt sich an einen anderen Spieltisch.)

Lescant. (bewundernd) *f*

Tausend Pi-sto - len! Pallas, steh' mir bei, steh' mir

Manon. *f*

Dieses tol - le Trei - ben... das heisst: le - ben!

bei!

M. *f*

Ja. das heisst: le - ben! Das al-lein, das ist's, was mich er-

Poussette.

Das heisst: le - - - ben!

Javotte u. Rosette.

Das heisst: le - - - ben!

Allegro brillante. ♩ = 72. Die Croupiers.

Manon.

freut! Setzen Sie, meine Herren! Des Gol - des

Klang... die Lust... E - wige Hei - ter - keit!

Dass Freu - de der heut'ge Tag brin - ge, Liebeslust

und Gesang sind sü - sse Din - ge! Wer weiss, ob man

mor - gen noch lebt! Wer weiss, ob man mor - gen noch lebt!

f. *p.* *cresc.* *mf.* *pp.* *dim.* *p.* *f.* *pp.* *p.*

M
Wer weiss, wer weiss, ob mor-gen man lebt! — Ja,
cresc. *ff.*

V
hoch die-ser Tag! — Dass Freu-de der heut-ge Tag brin - ge!
mf. *sf.* *p.* *dol.* *ced.*

Poussette. *mf.*

Javotte u. Rosette. *mf.*

Liebes-lust und Gesang sind sü-sse Din - ge!
Liebes-lust und Gesang sind sü-sse Din - ge!

Manon. *f.*

Wer weiss, — ob man mor-gen noch lebt! — Wer weiss,
ge! Wer weiss, — ob man mor-gen noch lebt! — Wer weiss,
ge! Wer weiss, — ob man mor-gen noch lebt! — Wer weiss,
f. *pp.*

M
ob man mor - gen noch lebt!

P
ob man mor - gen noch lebt!

J
R
ob man mor - gen noch lebt!

dim.

M
Ach, die Ju - gend zie - het und die Schön - heit flie - het, darum heisst's al -

M
lein, sich der Lust zu weihn! Lieb' mit Wonn' und Schmer - zen

M
lodre in dem Her - zen! E - wig bleib' mir hold das Gold,

M
das Gold, das Gold, das Gold! das Gold, das Gold, das Gold!

dim.

p

f

pp

p

cresc.

Manon.

p Dass Freude der heut'ge Tag brin - - - ge, *mf* Liebeslust

Poussette.

Das Gold! *mf* Liebeslust

Javotte u. Rosette.

Das Gold! *mf* Liebeslust

ff. *pp.* *mf.*

M und Gesang sind sü-sse Din - - - ge! *f* Wer weiss, — ob man

P und Gesang sind sü-sse Din - - - ge! *f* Wer weiss, — ob man

J und Gesang sind sü-sse Din - - - ge! *f* Wer weiss, — ob man

f.

M mor-gen noch lebt! *p* Wer weiss, ob man mor-gen noch lebt! *3 dim.*

P mor-gen noch lebt! *p* Wer weiss, ob man mor-gen noch lebt! *3 dim.* *p* Wer weiss,

J mor-gen noch lebt! *p* Wer weiss, ob man mor-gen noch lebt! *3 dim.*

pp.

M *mf* Wer weiss, wer weiss? Ja, hoch die-ser

P *f* wer weiss? Ja, hoch die-ser

J *più f* Wer weiss, *f* wer weiss? Ja, hoch die-ser

R

cresc. *ff.*

M *p* Tag! Dass Freude der heut-ge Tag *dol.* brin - - - ge und

P *p* Tag! Dass Freude der heut-ge Tag *dol.* brin - - - ge und

J *p* Tag! Dass Freude der heut-ge Tag *dol.* brin - - - ge und

R

pp *dol.* *sf* *p*

ped. *p* *ped.*

M *tr.* uns nur Gold! nur Gold! *ff* nur

P *tr.* uns nur Gold! nur Gold! *ff* nur

J *tr.* uns nur Gold! nur Gold! *ff* nur

R

f sempre cresc.

L
 ich. Tenöre. Nichts hab ich mehr, ich muss - te da-ran
 Bässe. Zum Spiel!
 Zum Spiel!

L
 glau - ben! Man hat mich arg gerupft, mich, mich!
 f. dim. p

Guillot. (zu Des Grieux während des Spiels)
 Ha, un - be - zwinglich schei - nen Sie!

Des Grieux (fieberhaft)
 Noch - mals tausend Louisd'or! Gut! mein Herr! Tausend Louis-

D
 d'or!
 Ich ver - lor...
 Guillot. be à tempo

Manon.

(zu Des Grieux)

Des Grieux.

Nun, bist du im Ge - winn?

(zeigt ihr Gold und
Papiergeld)

Sieh her doch!

cresc.

più f

Das gehört uns?

Vom Glücker - ko - - ren!

Guillot.

Alles uns!

a tempo

Das

poco a poco allargando

Des Grieux.

Tempo I. ♩ = 144.

Mir recht!

Guillot.

Doppelte! wollen Sie?

Tempo I. Più agitato.

colla voce

p

Guillot.

Manon (zu Des Grieux)

Auch das ver - lo - ren!

Dass heu - te du gewinnst, ich

M

hab dir's ja ge-sagt.
Des Grioux.

Ma - non! Ma -

f *rall.* *ff*

Andante. Tempo I. ♩ = 11.

Allegro deciso. ♩ = 144.

D
G

non! — Mein Al-les! mein Al - - - les!

f *f*

Des Grioux.

(ebenfalls aufstehend) *a tempo*

Wie Ihnen das be - liebt.

Guillot.

(aufstehend)

(absichtlich)

Ich stell' das Spiel nun ein!

'S wär Blödsinn,

a tempo

p

(mit drohendem Ton)

Wie das ?

woll' ich hier noch hart - näckig sein.

'S ist ge-nug, wer das

(wütend) *f* *3*

(unverschämt ironisch) Wassagen Sie?

kenn-t... Sie ha-ben wahrlich viel Talent! Das ist zum Teufel-

ho - len, Sie möchten mich auch schlagen noch, nachdem Sie mich be-

p

Allegro più mosso. Des Grioux. (auf Guillot stürzend) *ff* *a tempo*

stoh-len! Nichts-wür-di-ge Ver-leum-dung! Elender Wicht! (Alles läuft herbei.) *a tempo* ♩ = 152.

mf

red. * *fp*

Poussette, Javotte u. Rosette.

Lescant. Ihr Herrn, nicht so, nicht so, ihr Herrn!

Die Falschspieler. Ihr Herrn, nicht so, nicht so, ihr Herrn!

Sopr. Ihr Herrn,

Tenöre. Ihr Herrn,

Bässe. Ihr Herrn,

Ihr Herrn,

P
R
L
F

Ihr Herrn, nicht so, ihr Herrn! Der fei-ne-ren Ge -

Ihr Herrn, nicht so, ihr Herrn! Der fei-ne-ren Ge -

Ihr Herrn, nicht so, ihr Herrn! Der fei-ne-ren Ge -

nicht so, nicht so, ihr Herrn! nicht so, ihr Herrn! Der fei-ne-ren Ge -

nicht so, nicht so, ihr Herrn! nicht so, ihr Herrn! Der fei-ne-ren Ge -

nicht so, nicht so, ihr Herrn! nicht so, ihr Herrn! Der fei-ne-ren Ge -

cresc.

P
R
L
F

sellschaft bleibt solch Be-tragen fern! Nicht so, nicht so, ihr Herrn!

sellschaft bleibt solch Be-tragen fern! Nicht so, nicht so, ihr Herrn!

sellschaft bleibt solch Be-tragen fern! Nicht so, nicht so, ihr Herrn!

sellschaft bleibt solch Be-tragen fern! Nicht so, nicht so, ihr Herrn!

sellschaft bleibt solch Be-tragen fern! Nicht so, nicht so, ihr Herrn!

sellschaft bleibt solch Be-tragen fern! Nicht so, nicht so, ihr Herrn!

ff *fff*

Guillot.

(sehr aufgeregt)

Die Da - men und

(zu Des Grieux und Manon)

Herrn, sie al - le können's beschwö - ren! Und Sie

a tempo agitato.

(geht ab.)

bei - de wer - den si - cher - lich bald von mir hö - ren!

a tempo agitato.

Sopr.

*mf**CRESC.*

Das hat ——— man hier noch nicht ge - se - hen!

Tenöre.

Das hat ——— man hier noch nicht ge - se - hen!

Bässe.

Nein, nein,

Poussette, Javotte u. Rosette.

Lescant. *f* (begütigend) Man stahl doch hier nie -
 Ver-steht, ihr Herrn, kommt zur
 Die Falschspieler. (unter sich.)
 Das stört uns sehr! Welch Miss-ge -
cresc. *f*
 niemals bis - her! Man stahl hier nicht bis -
 niemals, niemals bis - her! Man stahl hier nicht bis-her,
 niemals, niemals bis - her! nein, nie bis -

(Sich in den Streit mischend.)

P
J
R
mals, niemals bis - her! Ver - steht, ihr Herrn, ihr
 L
 Ruh', ihr Herrn! Welch Missgeschick!
 F
 schick! Das stört uns sehr! Welch Miss-ge - schick! Das hat man hier noch nicht ge-
 her, nein, nimmer - mehr! Man stahl hier nicht bis - her, nein, nimmer-
 nein, nie bis - her, nimmer-mehr! Man stahl hier nicht bis - her, nein, nimmer-
 her, nimmermehr! Man stahl hier nicht bis - her, nein, nimmer-

P
J
R

Herrn!

L

Was thaten sie? ihr Herrn! ihr Herrn!

F

se - hen! Nein, nein, das sah man nicht bis-her! Spielt weiter nur, ihr

mehr! Nein, nimmer - mehr! Man stahl hier nimmer noch bis - her!

mehr! Nein, nimmer - mehr! Man stahl hier nimmer noch bis - her!

mehr! Nein, nimmer - mehr! Man stahl hier nimmer noch bis - her!

(zu den Spielern.)

P
J
R

Spielt wei-ter nur, ihr Herrn!

F

Herrn! Spielt wei-ter nur, ihr

Wer stahl denn, wer?

Wenn Jemand stahl, nur er!

(auf Des Grieux zeigend)

Wenn Jemand stahl, nur er!

P J R
 Herrn ! —
 Spielt wei-ter nur, ihr Herrn!
 Das war nur er!
 Wenn Jemand stahl, nur er!
 Wenn Jemand stahl, nur er!

Manon. (zu Des Grieux)

Nur fort! O hör' mein Fle-hen, lass uns ge-hen!

mf

Des Grieux. (fest)

Nein, bei mei-ner Eh-re, ging'jetzt ich fort, dann hielt man mich für

(Es wird von aussen stark geklopft.)

G
 schlecht, man glaubte nur, dass je-ner Mensch im Recht!
colla voce *ff*

a tempo
Ponssette, Javotte u. Rosette.

(für sich.) *p*
O hört, wer klopft so stark denn hier?

Lescaut. *p* (für sich.)
O hört, wer klopft so stark denn hier?

Die Falschspieler. *p* (unter sich.)
O hört, wer klopft so stark denn hier?

a tempo
pp (Es klopft wieder.)

Manon.

(bestürzt, für sich) *p*
Wer klopft — anje-ner

Sopr. *p*
Fort mit dem Geld!

Tenöre. *p*
Eilig fort mit dem Geld!

Bässe. *p*
Eilig fort mit dem Geld!

Eine Stimme.
(von aussen)

Lescaut.

M
Thür... Ich zit-tre, ich weiss nicht, wa-rum... Öffnet! Im Namen des Königs! Einer von der Polizei! Schnell fort über die Dächer! (läuft ab)

Andante maestoso. ♩ = 69.

(Ein Polizist und Soldaten dringen in den Saal.)

Guillot. (zeigt auf Des Grieux)

Dort der Herr ist's und seine Mitschuldige!

(zu Manon)

(leise)

(zu des Grieux)

Ich bedaure tausend Mal, aber ich sagte Ihnen vorher, dass ich mich rächen würde. Ich habe meine Revanche;

Più mosso. ♩ = 96.

Des Grieux. (furchtbar)

mein Meister wird sich trösten müssen. Ich werd's versuchen; doch beginn ich da-mit, Sie hinauszwerfen durch das Fen -

Allegro vivo.

ster!

Guillot. (verächtlich)

Mich, durch das Fen-ster?

Der Graf Des Grieux.

(zum Chevalier ruhig)

Allegro vivo. ♩ = 184.

Und ich? Werfen

Manon. *p* *rall.*
 Sein Va - ter!

Des Griex. *f*
 Mein Va - ter.. in diesem Haus... Sie!

Der Graf.
 Sie auch mich hinaus ?

Moderato. $\text{♩} = 80.$
 Der Graf.

Andante cantabile. $\text{♩} = 60.$
 Ja, ich kam, dich der

poco a poco rall.
mf *p* *f* *pp*
ff *pp* *subbasso*.....

f *p*
 Schande zu entrei - ssen, die täg-lich mehr verwächst mit dir... Unverständger, merkst du

mf *pp*

cresc. *ff* *p rall.*
 nicht, dass sie stei - get und end-lich sich er - hebt bis zu

cresc. *f* *ff* *p rall.*

Tempo I.

Manon (gefühlvoll und verzweifelt)

Die-ser Schmerz, Trennung dro - het uns Bei - den, und vor

Poussette.

Ha - bet Gna - de für sie!

Javotte u. Rosette.

Ha - bet Gna - de für sie!

Des Grioux (zu seinem Vater, sehr empfunden)

Schenke Mil - de und Nachsicht uns Bei - den, nicht die

Guillot.

(für sich) Das Ge - schick rächt mich!

Der Graf.

mir? Ja, ich kam, dich der Schmach zu ent-

Die Falschspieler.

Ha - bet Gna - de für sie!

Sopr.

Ha - bet Gna - de für sie!

Tenöre.

Ha - bet Gna - de für sie!

Bässe.

Ha - bet Gna - de für sie!

Tempo I.

molto espressivo

M Schreck, vor Gram be-be ich! — Welch un-säg-li-che Qual muss ich

P *più f* Ha-bet Gna-de für sie! *mp* für ih - - re

J *più f* Ha-bet Gna-de für sie! *mp* für ih - - re

D Stren-ge nur füh-re dich, — das Ge-wis-sen lässt mich doch schon

G Das Geschick rächet mich! *mf* A-nder Rache nur will ich mich

G rei-ssen, auch dein Flehn kann nicht an - ders ent-schei-den; kein Mit-leid

F *più f* Ha-bet Gna-de für sie! *mp* für ih - - re

più f Ha-bet Gna-de für sie! *mp* für ih - - re

più f Ha-bet Gna-de für sie! *mp* für ih - - re

più f Ha-bet Gna-de für sie! *mp* für ih - - re

più f Ha-bet Gna-de für sie! *f* für ih - - re

espressivo

M lei - - - - - den, o Gott! Mein Lebensglück, es wen - -
 P Ju - gend, Gna - - de! Für ih - re Ju - gend, ih - re Schönheit fle - -
 J Ju - gend, Gna - - de! Für ih - re Ju - gend, ih - re Schönheit fle - -
 D lei - - - - - den, vergieb, vor Schande nur be - wah - -
 T wei - den! Nein, — kein Mitleid mehr! Nun das Ge - setz, es stra -
 B mehr! Nein, — kein Mitleid mehr! Für unsre Eh - re wa - -
 Ju - gend, Gna - - de! Für ih - re Ju - gend, ih - re Schönheit fle - -
 Ju - gend, Gna - - de! Für ih - re Ju - gend, ih - re Schönheit fle - -
 Ju - gend, Gna - - de! Für ih - re Ju - gend, ih - re Schönheit fle - -
 Ju - gend, Gna - - de! Für ih - re Ju - gend, ih - re Schönheit fle - -
 ff *ff tutta forza* fff

rall. *a tempo*

M - det sich!

P - he ich!

J - he ich!

R - he ich!

D - re mich!

G - fet dich! (Der Graf, auf Des Grieux zeigend.)

d - che ich! Führt ihn hin - weg! (zum Chevalier) *mf*

G - he ich! Befrei - en

F - he ich!

- he ich!

- he ich!

- he ich!

rall. *a tempo*

ff *sempre cresc. ff* *mf*

Des Grieux. (auf Manon zeigend) (angstvoll)

Doch sie?

Guillot (dazwischen tretend.)

später wird man dich. Die Wache bringt sie schon, wohin gehören ihres-

a tempo (Più mosso)

M
mich !

P
sie !

J
R
sie !

D
G
lich !

G
nie !

d
G
nie !

s
sie !

sie !

sie !

sie !

a tempo (Più mosso.) ♩ = 96. (Der Vorhang fällt.)

fff

8bassa

2tes Bild.

Auf der Landstrasse nach Havre.

Allegro moderato. $\text{♩} = 104$.

PIANO.

Musical score for "Auf der Landstrasse nach Havre" (Op. 27 No. 2) by Frédéric Chopin. The score is in G major, 2/4 time, and consists of six systems of piano accompaniment. The first system is marked "PIANO." and includes dynamics *f*, *dim.*, and *p*. The second system includes *p* and *tr*. The third system includes *f*, *p*, and *tr*. The fourth system includes *f*, *dim.*, and *pp*. The fifth system includes *l.H. tr* and *r.H.*. The sixth system includes *pp* and *r.H.*. The score concludes with a double bar line and a "C" time signature.

Andante.
Des Grieux. (allein, auf einem Hügel sitzend.)

cresc.

Ma - non ! Armes Kind ! Mit gewöhnlichen Ver - brechern soll ich dich gefesselt

se - hen ! Der Karren kommt hier - her ! O Gott, hö - re mein

più f *f*

mp poco rall. *Allegro agitato.* $\text{♩} = 160$
(bemerkt Lescaut)

Fle - hen, hilf' du, die Zeit verrinnt. Ha, er

(zu ihm eilend; fieberhaft)

ist's ! Gieb Nachricht deinen

più f *mf* *f* *p*

Leu - ten, dass die Häscher un - ter - wegs, und bald seh'n wir sie

cresc.

hier. Die Deinen sind be - waff - net, dass sie sich vor - be - rei - ten, um

Ma - non zu be - frehn. (da Lescant nichts erwiedert) Wie? — Sag-test du nicht

mir, dass Al - les ab - ge - macht? *p* *più f* Gieb Antwort doch, nur ei - ne!

Des Grioux. (angstvoll) Nun was? *f* Wie?

Lescant. (beschämt und zögernd) *p* Mein gu - ter Cheva - lier... Ich mei - ne, dass Al - les ver - lo - ren ist.

(ausser sich) *più f* (kleinlaut) Du

Als sie bei Tag's - licht schon sahn Sol - da - ten - ge - weh - re, sind die Fei - gen ent - floh'n!

(seelenvoll)

appass.

D
G

lügt!.. du lügst! . Gott hat mit meinen Leiden wohl Er - barmen! Bald liegt

D
G

Manon in meinen Armen... Die Befrei-ung der - Theuren, sie sei ge - wagt!

f *espressivo* *rall.* *a tempo più mosso.*

mf *colla voce* *f dim.* *f*

(mit der Bewegung des Schlagens) Allegro. ♩ = 144.

D
G

Lescout. (traurig) (sich vor ihm windend) *f* *Hinweg!*

Ach, 's ist wie ich ge - sagt. Schlag' zu! . Was wol - len

L

Sie? Man ist Sol - dat, man wird be - zahlt nur schlecht, da weicht man ab vom

Des Grioux. (heftig)

(weintend) So geh!

Recht, man wird ein Schurke, wird ein Kerl, der sich ver - ach - ten muss.

dim.

Allegro moderato. ♩ = 104.
(Sie horchen, bestürzt.)

D
G

(horchend) *mf*

Was ist das?

Tenöre.

Die Soldaten.

Gut-ter Ca-pi-tän, kannst uns müde seh'n, da wir weit schon geh'n! Doch

Bässe. (entfernt)

Gut-ter Ca-pi-tän, kannst uns müde seh'n, da wir weit schon geh'n!

Allegro moderato. ♩ = 104.

pp

Lescout. (geht auf die Strasse)

Sie sind's oh - ne Zwei - - fel!

nein, *gesprochen* er muss kom - man - di - - ren, drum ist ihm be -

Nein, nein! Kom - man - di - - ren, drum ist ihm be -

Des Grieux. (will fortstürzen)

Ich seh' sie auf der Stra - - sse. Manon! - - Manon! - -

scheert auch ein kräftiges Pferd, um das Heer zu füh - - - -

scheert auch ein kräftiges Pferd, um das Heer zu füh - - - -

(Lescout hält ihn zurück.)

D
G

Ich ha - be mei - nen De - gen, wir greifen an und muthig
ren.
ren.

D
G

käm - pfen wir!
Lescout. (abwehrend) Es gilt!
Thöricht wär's und ver - - we - gen.

L

Nur Schaden bringt's: Glaubet doch, es hilft hier nur ein an - de - res

Des Grioux. (widerstrebend)

Und welches? Nein, nein!
Mit - tel... Ihr sollt schon se - hen. Jetzt fort!

D
G Sie ver-las-sen! Ich hö-re

L Ver-lasst euch drauf, ich bürg' da - für

f *dim.*

D
G nur ihr Fle - - hen: „Steh mir bei!“ Nein, nimmermehr!

L Wenn Ihr sie

pp

D
G Ob ich sie lie - be! Trotz' ich doch dem Verderben und bin be -

L liebt, dann kommt! *f*

p *dim.*

D
G reit für sie zu ster - ben! Wann werd' ich bei ihr sein?

L Kommt jetzt! im Au-gen -

pp

Allegro. Stesso tempo.

(zieht Des Grieux hinter das Gesträuch.)

blick!

leicht, munter und rhythmisch

Die Soldaten nahe bei, Guter Ca-pi - tän.kannst uns mü - de seh'n, da wir weit schon geh'n.

kommen näher.

leicht, munter und rhythmisch

Guter Ca-pi - tän,kannst uns mü - de seh'n, da wir weit schon geh'n.

Allegro. Stesso tempo.

pp

crese.

Doch nein! er muss komman - di - ren, drum ist ihm be-scheert auch ein kräftiges

gesprochen

crese.

nein, nein! Komman - di - ren, drum ist ihm be-scheert auch ein kräftiges

crese.

Pferd, um das Heer zu füh - - ren! Weiss doch Ca - pi - tän.kühler Trunkschmeckt

ff

sempre crese.

crese.

ff

sempre crese.

Pferd, um das Heer zu füh - - ren! Weiss doch Ca - pi - tän,kühler Trunkschmeckt

schön, so schön! Ca-pi - tän, so schön!

schön, so schön! Ca-pi - tän, so schön!

Allegro moderato. $\text{♩} = 112$.

Ein Soldat (zum Sergeanten.)

(Die Soldaten treten auf.) Nach dem Singen muss

Allegro moderato. $\text{♩} = 112$.

Der Sergeant.

man doch auch trinken! - Das ist das Wenigste! Ist es doch wahrlich nicht ruhmvoll für den Sol-

Ein Soldat.

daten, sittenlose Mädchen bis zum Schiffe zu begleiten. Eine wahre

Der Sergeant.

Schande! - Einerlei! Man thut seine Pflicht. Und was sagen die Gefangenen?

Ein Soldat.

Der Sergeant.

- O, nichts! Eine von ihnen ist schon krank, halbtodt! - Welche?

Ein Soldat.

Nun, die, welche immer weinte, wenn einer von uns mit ihr reden wollte.

Der Sergeant.

Des Grioux.
(im Gebüsch)Lescaut.
(ihn zurückhaltend)

- Also Manon? - O·Himmel! - Still! Lasst mich nur machen!

Lescaut. (zum Sergeanten, von fern)

Der Sergeant. Lescaut.

He, Kamerad! - Ein Soldat! - Mehr! Ich denke: ein Freund!

Lescaut. (leise zu Des Grieux)

Habt ihr Geld?

Lescaut. (zum Sergeanten)

Ihr seid gewiss ge - fällig, dann leistet Ihr mir wohl einen Dienst.

Der Sergeant. Lescaut.

Der Sergeant. Lescaut.

-Und welchen? Lasst mich nur einen Augenblick mit jenem ar - Wozu? - Ich gehöre zu ih -
men Mädchen, deren Ihr erwähntet, sprechen? ren Verwandten.

Der Sergeant.

Lescaut.
(gibt ihm ein Geldstück)

Der Sergeant. Lescaut.
(sieht sich um, ob es bemerkt wird)(gibt noch ein Geldstück)

- Unmöglich! - Ah! - Dennoch... - Wenn man recht sehr
a tempo bittet?

Der Sergeant.

Lescaut.
(noch Geld gebend)

Der Sergeant.

- Vielleicht... - Man bittet dringend! - Ah, wenn Sie so triftige Gründe haben -
a tempo *r.H.* *f l.H.*

Der Sergeant.

(laut)

Zugestanden! Dort hinten liegt das Dorf, dahin bringen Sie sie
Stesso tempo.

p a tempo
r. H.

pp

(zu den Soldaten)

Lescant.

persönlich, ehe es Nacht wird. Bindet sie los! - Schön Dank, mein Lieber!

pp

Der Sergeant.

Lescant. (hebt die Hand hoch)

Der Sergeant.

-Versucht aber nicht, zum Dank, sie zu entführen. - Ich schwöre feierlich! - Übrigens

f *pp*

Lescant.

wird zur Überwachung Einer in der Nähe bleiben. - Schön Dank, mein Lieber! Und gute Reise!

f *dim.*

Der Sergeant.

(Die Soldaten gehen ab. Man hört ihren Gesang sich in der Ferne verlieren.)

Vorwärts, Marsch!

Des Grioux. (verborgen) Gütiger Gott, ich danke dir!

a tempo
mf

pp

(Des Grioux und Lescant sehen ihnen ängstlich nach.)

Allegro tempo I. ♩ = 104.

Die Soldaten.

Gu - ter Ca - pi - - tän, magst uns mü - de seh'n, da wir weit schon

Gu - ter Ca - pi - - tän, magst uns mü - de seh'n, da wir weit schon

Allegro tempo I. ♩ = 104.

geh'n. — Doch nein, er muss komman - di - ren, drum ist ihm be -

geh'n, — nein, nein! Komman - di - ren, drum ist ihm be -

Des Grioux.

(noch verborgen, freudig zu Lescant)

scheert auch ein kräftiges Pferd, um das Heer zu füh - ren!

scheert auch ein kräftiges Pferd, um das Heer zu füh - ren!

Lescant.

Des Grieux. (auf den zurückgebliebenen Soldaten zeigend.)

soll sie wiederseh'n! Und bald, hoffe ich, werden Sie mit ihr verschwinden können. — Aber der Soldat? —

(entfernt)

Gu - ter Ca - pi - - tän! —

Gu - ter Ca - pi - - tän! —

Lescant.

(flüstert Geld in der Bourse erklingen)

- Das ist meine Sache! Ich that schon recht, nicht gleich Alles zu geben. —

(sehr entfernt)

magst uns mü - de sein. —

(sehr fern) *ppp* Um das Heer zu füh - - - ren. — *dim.* *perdendosi*

(Manon steigt mühsam und erschöpft den kleinen Fussweg herab.)

Lento.

pp

Allegro. ♩ = 160.

Manon. (stüsst, da sie Des Grieux erblickt, einen Freudenschrei aus.)

lunga

Ah! Des Grieux! — (freude-trunken) (fast tonlos) (tief ergriffen)

Des Grieux.

Allegro. ♩ = 160.

O Ma-non!

Manon! Manon! Manon!

p colla voce

lunga

Andante espressivo. ♩ = 50.

Des Grieux.

In Thränen!

Manon. (weint)

Ja, vor Schande ü-ber mich, und vor Weh über dich!

(zärtlich)

Ma-non! Oblick'em-

(schmerzlich)

Nicht mehr kann ich mich täu-schen!

por, denk der se-li-gen Ta-ge, sie er-stein uns auf's Neu!

Des Grieux. *f*

Nein, nein, je - nes Land voll Grau - en, wo - hin man dich verbannt,

du wirst es niemals seh'n, wir entflie - hen so - gleich, und nach fer - nen Au - en

dim.

più f *dim.*

soll unsre Wandrung geh'n.

(Manon schweigt)

P

Tempo I.

Manon.

(Liebreich)

(mit unendlicher Zärtlichkeit)

Einzige Lieb meines Le - - - bens,

Manon, gib Antwort mir!

sf *poco* *mf*

wie un - sag - bar du gut, lern' ich heut' erst ver - stehn;

mf *sf*

M *f dim.*
 Ach so e - lend vor dir, lass' mich nicht bet - teln ver - gebens um

Animando poco a poco.

M *p* (Des Grieux will sie unterbrechen.)
 Gnade für mein Vergeh'n! Nein! nein, noch mehr! Nur bestrebt, nach der Thorheit zu

M
 ja - gen, leicht und flat - terhaft ward ich, deine Lieb für mich lohnt ich mit

M *rall.* Un - dank! *dim.* Nicht fass' ich's

D G Ach, wes - halb dich ver - kla - - gen?

M *piu f*
 jetzt, denk ich zu - rück, wie so Wahwitz mich konnte ver - lei - - ten,

M *mf*
 Dir nur ei-nen Au-gen-blick so viel Gram zu be-rei-

M *Allegro agitato. ♩ = 114.* (weinend)
 ten! Ich ver-ab-scheue mich mit al-ler
Des Grieux. (beschwichtigend)
 Hör' auf!

Allegro agitato. ♩ = 114.

M *dim.*
 Gluth, denke ich an unsre Lieb, de-ren Tod ich verschul-det.

M *più f.*
 Ach, nimmer kann be-zah-len ich mit meinem Blut nur die

M *dim.*
 Häl-f-te der Schmerzen, die du um mich er-dul-det!

(schluchzend)

M Ver-zei-he mir! Ach, ver-zei-he mir! (mit Rührung und Leidenschaft)

Des Grioux. Was soll ich denn ver-

rall.

D G zeihn, da wieder uns' - re Her - zen im se - lig - sten Ver -

più f.

Allegro maestoso. ♩ = 112.

Manon. (mit dem Schrei der Trunkenheit)

Ach!

ein!

Allegro maestoso. ♩ = 112.

Più lento. ♩ = 72. (wie verklärt)

Manon.

Ach mich er - leuch - tet ein himmlisch Feu - er, mich belebt Freudig -

espressivo

M *dim.* keit, ich schaue glück- li- che Zeit! Ach, welch
 Des Grieux. (entzückt) *f* Ma - non, mir auf e - - wig

mf *p* *dim.* *crese.*

M himm - li - sches Feu - er, das mich be - lebt mit Freu - dig - keit!
 D G theuer, die - ser Tag nimmt das Leid, es ver - eint uns noch heut! Uns lacht die schönste

dim. *dim.* *dim.* *p*

M Uns lacht die schön - ste Zeit! Ach, mich er -
 D G Zeit, die schön - ste Zeit! Ach Ma -

Un poco largando
ff *rall.* *rall.*

crese. *f*

M leuch - tet ein - himm - - lich! Feu - er, mich be - lebt Freu - dig -
 D G non, mir auf e - - wig theu - er, die - ser Tag nimmt das

a tempo *a tempo* *a tempo*

ben cantando
molto marcato

molto string.

a tempo Più mosso. $\text{♩} = 96$. 285

M
keit, ich schau glückli - che Zeit! O Se - lig - keit!

D
G
molto string.
Leid, er ver - eint uns noch heut! O Se - lig - keit!

colla voce
f *ff* *ff* *mf*
a tempo Più mosso. $\text{♩} = 96$.

Des Grieux. *mf*

Der Him - mel selbst hat dir ver - ge - ben, Ge -

f *mf*

(mit Empfindsamkeit.)

Manon.

Ach, ster - ben kann ich nun!

D
G
lieb - te! Wie ster - ben? nein,

dim. p *mf*

D
G
le - - - ben! Oh - ne Ge - fahr wer - den bei - de ver -

f *ff*

D
G
dim. *rall.* *pp*
eint wir je - ne Pfa - de ziehn, wo Freu - den nur er - blühen!

dim. *rall.* *dim. pp*

Manon. (wie im Traum)

Andante cantabile. $\text{♩} = 52$.

Ja, noch kann ich glücklich werden...

pp

lunga

ppp con sentimento

Manon. (sehr bewegt und fast tonlos.) (sehr langsam und genau im Takt auf die Musik gesprochen)

Wir reden dann von der Vergangenheit... von dem Wirthshaus... der Kutsche.

2^{da}

(innig)

(etwas froher)

und von der dunklen Landstrasse... von deinem ersten Briefe,

poco

pp

(wieder traurig)

2^{da}. (fast tonlos, während Des Grieux vor sie auf die Knie fällt.)

von dem kleinen Tischchen... von deinem Priesterkleide in Saint - Sulpice...

(mit trübem Lächeln.)

Des Grieux.

Treublieb mir die Erinnerung. Dass auf ewig es

mf

dol.

dol. (aufstehend und freudig)

D sei! Je-de Schranke fällt und dann sind wir

pp *f*

Andante. ♩ = 72. Manon. (entschlossen) (schwächer werdend)

D frei! So komm! Nein! es ist mir nicht

fpp *p espressivo* *mf* *p* *senza accel.*

M möglich... Ich kann weiter nicht mehr geh'n... Ich fühl' mich ü - ber -

3 *dim.* *pp*

M fällt der Schlaf mit Macht... Dem folgt die Grabesnacht! Ich er - stickte... ich muss

(für sich, schauerlich) (lauter)

pp *f* *sosten.*

M
sterben...
(unruhig)
D
G
Komm' doch zu dir! Die Nacht will nieder - sin-ken, sieh den er-sten Stern dort blinken!

(Öffnet die Augen wieder und blickt lächelnd zum Himmel.) (Zu Des Grieux.) **Più mosso.**
M
Ach, schöner Di-a-mant! Du siehst, ich bin noch immer ei-tel!
D
G
Man

pp **Andante.** ♩ = 52.
M
Ich liebe dich! Noch diesen Kuss...
D
G
kommt! Fliehen wir, Manon! — **Andante.** ♩ = 52.
ppp

(nach Luft ringend.)
M
der Abschied ist's... für im - - mer!
D
G
(verzweifelt)
Nein! nein, ich mag's nicht den-ken!

Andante.

(zärtlich und bewegt)

D G

O hö-re mich! — er-inn' - re dich! Ist's nicht

pp *rall.* *f* *dim.* *pp*

Manon. (unbestimmt.)

O, wecke mich nicht auf!

D G

mehr meine Hand, die die deine drückt? .. Ist's die

ppp *pp*

M

Schließ' mich in deinen Arm! ...

D G

Stimme nicht, die dich noch be-glückt? Hör', ich

ppp *mf* *piu. f*

Zart und innig.

M

Lass das ver-gessen sein! ... Grausam

D G

rufe dich. ru-fe dich in Thränen! Erwach' denn nicht dein Seh - nen?

ppp *piu. f* *f* *p*

stringendo

M
mahnt es mich! Köhnt' ver -

D
G
più f
Ich ver - gab dir gern!

stringendo *cresc.*

M
ges-sen ich die Trau - er - zeit, das Her - ze - leid! Ja, 'sist

D
G
Al - - - les Weh ist fern! Ist's nicht

dim. **Tempo I.**

Ist's nicht **Tempo I.**

M
cresc.
sei - ne Hand, die die mei - ne drü - - cket, sei - ner

D
G
cresc.
mei - ne Hand, die die dei - ne drü - - cket? Nicht der

cresc. *f*

M
a tempo *cresc.* *più f*
Stim-me Ton! 'Sist die Stimme ja, die mich noch be - glü - cket wie in

D
G
a tempo *cresc.* *più f*
Stim-me Ton? Ist's die Stimme nicht, die dich noch be - glü - cket wie in

cresc. *più f*

M *a tempo* (sinkend)
früherer Zeit! Bald kehrt uns zurück das vergang' - ne Glück! Ach!

D G
früherer Zeit! Bald kehrt uns zurück vergang' - - nes Glück!

a tempo *pp* *dim.*

sf *f* *p*

M (tonlos) *a piacere pp* *Stesso tempo.* (verhauchend)
ich sterbe!... Das Geschick will es so! Und das

D G (entsetzt)
Manon!

ppp *colla voce* *dolce* *dim.*

M (fast gesprochen) (sie stirbt) (Des Grieux stösst einen erschütternden Schrei aus und fällt auf Manon's Leiche.)
ist die Geschichte von Manon Lescaut!... (Der Vorhang fällt.)

a tempo *f*

sf *sf* *basso* *basso*

allargando

sf *basso*

Abänderung für Aufführungen ohne Ballet.

Seite 175.

Manon. (für sich.)

p

Man muss ver - ges - sen!

pp *dim.*

M		Manon. (für sich.)	
		Nein! Sein Leben bleibt doch dem meinen eng verkettet!	
		Er kann mich nicht vergessen haben! (sieht Lescant neben sich.)	
L		Meinen Wagen, Cousin!	
		Lescant.	
Sop.		Wohin belieben Sie?	
		Manon.	
Tenor.		Nach Saint-Sulpice!	
		Lescant.	
		Welch' tolle Laune! Wohin? Nach Saint-Sulpice?	
Bass.		Manon.	
		Nach Saint-Sulpice!	

All^o mod^{to} $\text{♩} = 112$

ff

Folgt Seite 188.